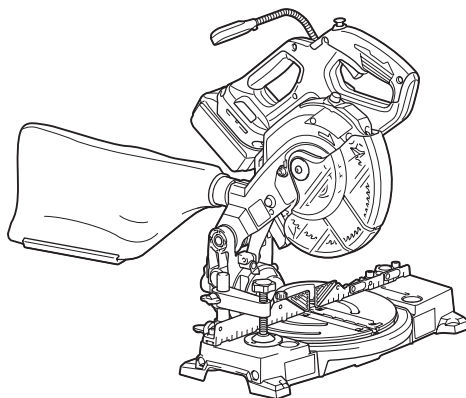




EN	Cordless Compound Miter Saw	INSTRUCTION MANUAL	12
FR	Scie à coupe d'onglet mixte sans Fil	MANUEL D'INSTRUCTIONS	25
DE	Akku Gehrungs-und Kappsäge	BETRIEBSANLEITUNG	40
IT	Troncatrice composita a batteria	ISTRUZIONI PER L'USO	56
NL	Accu-afkortverstekzaag	GEBRUIKSAANWIJZING	71
ES	Sierra de Inglete Inalámbrica	MANUAL DE INSTRUCCIONES	86
PT	Serra de Esquadria a Bateria	MANUAL DE INSTRUÇÕES	101
DA	Akku kombineret geringssav	BRUGSANVISNING	116
EL	Φορητό πριόνι σύνθετης λοξότμησης	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ	130
TR	Akülü Birleşik Gönyeburun Testere	KULLANMA KILAVUZU	146

## DLS600



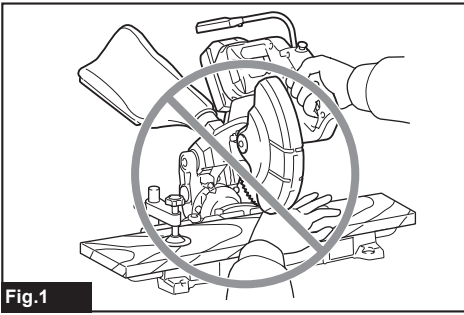


Fig.1

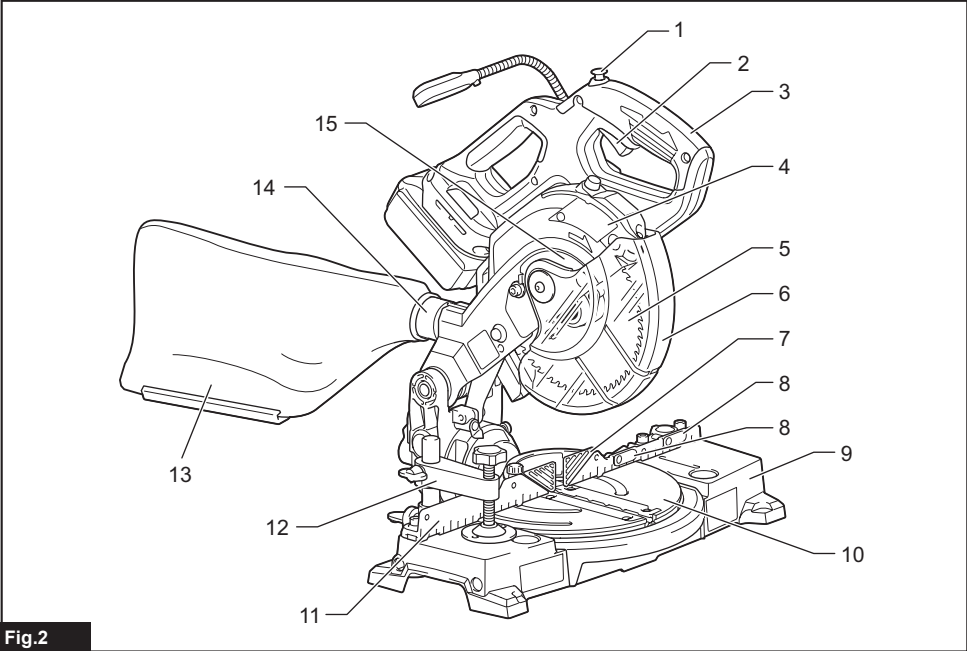
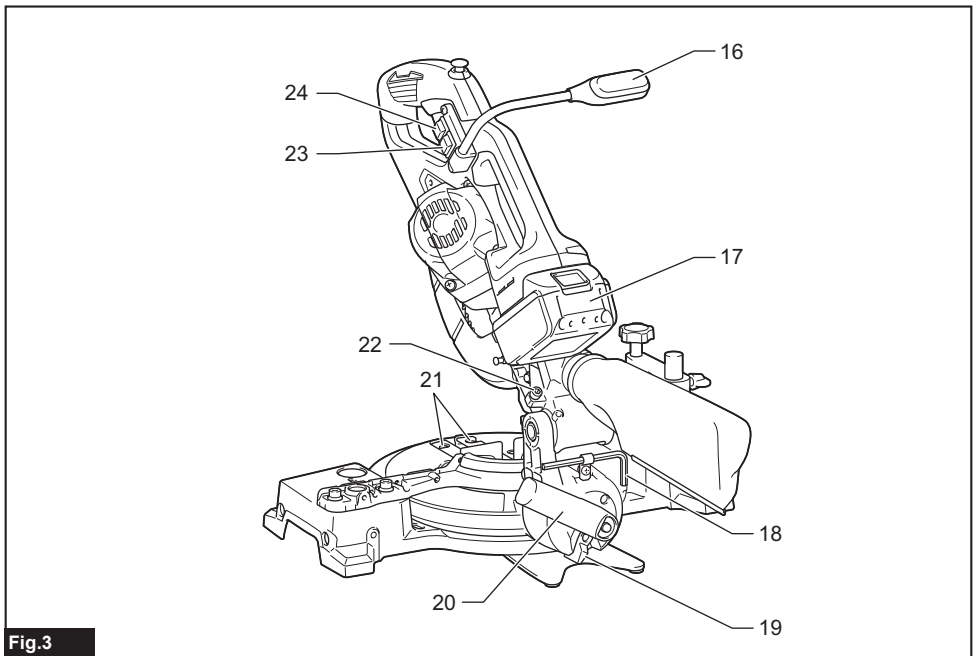
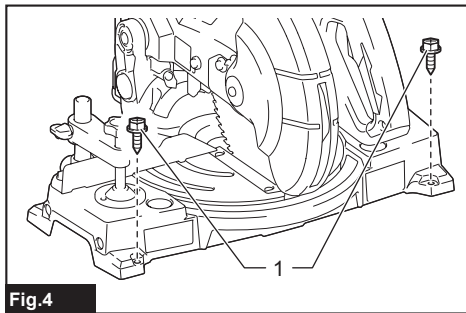


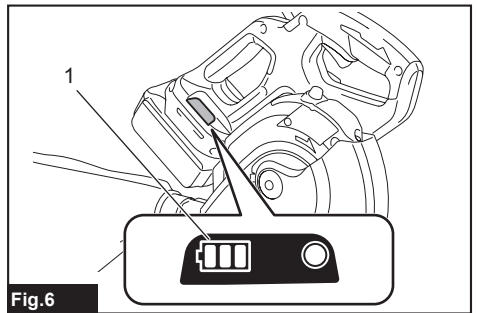
Fig.2



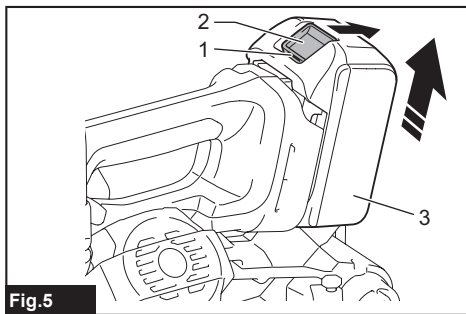
**Fig.3**



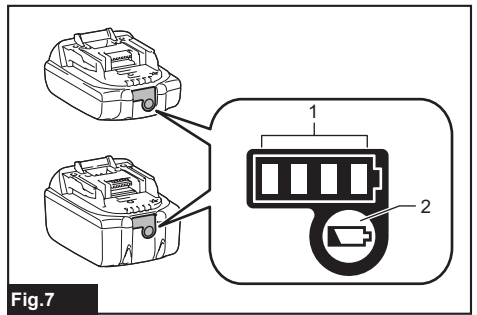
**Fig.4**



**Fig.6**



**Fig.5**



**Fig.7**

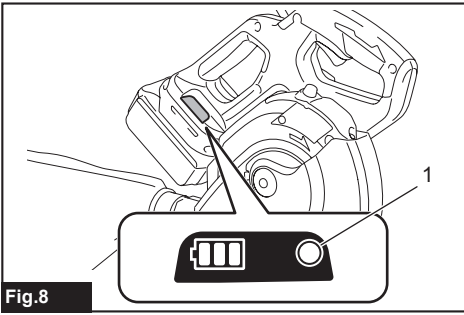


Fig.8

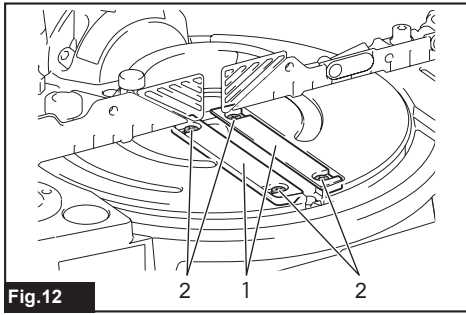


Fig.12

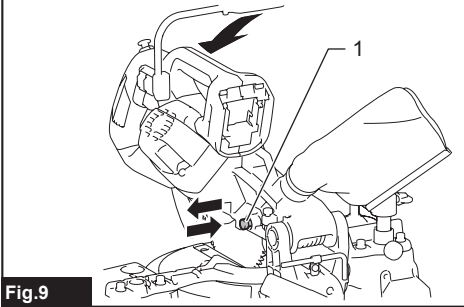


Fig.9

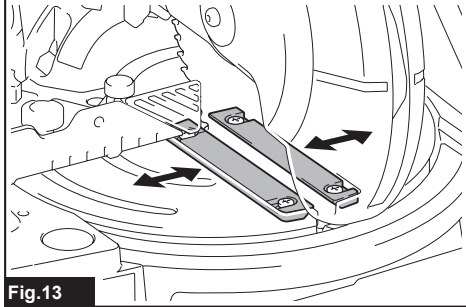


Fig.13

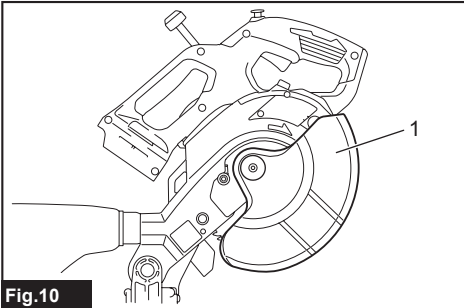


Fig.10

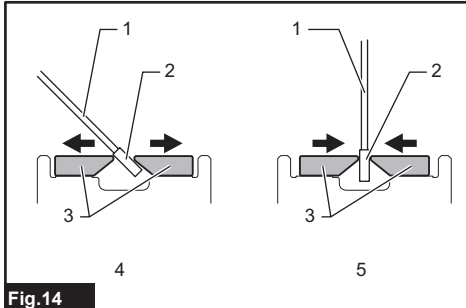


Fig.14

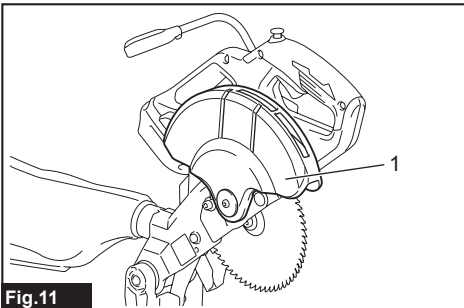


Fig.11

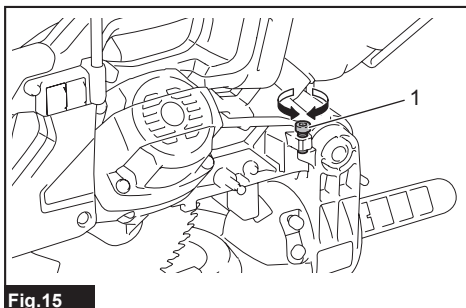


Fig.15



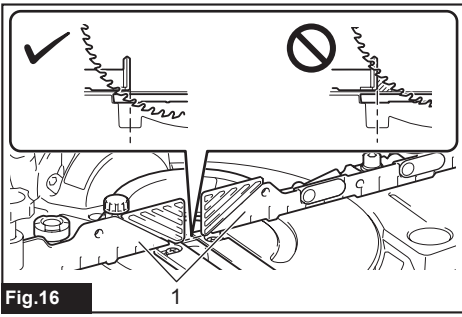


Fig.16

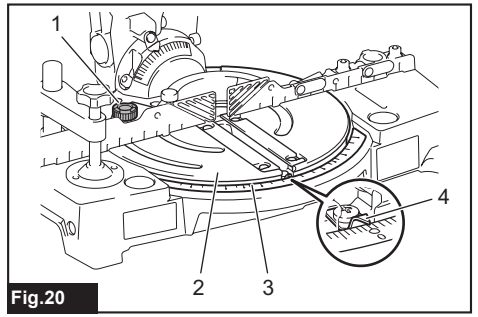


Fig.20

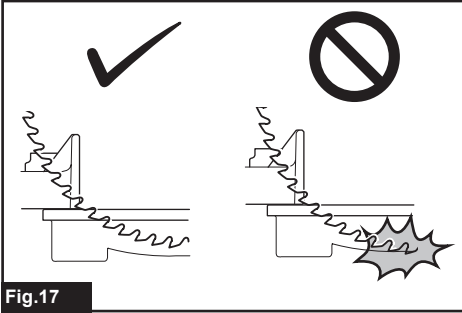


Fig.17

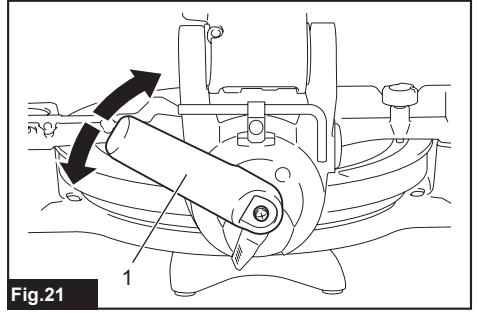


Fig.21

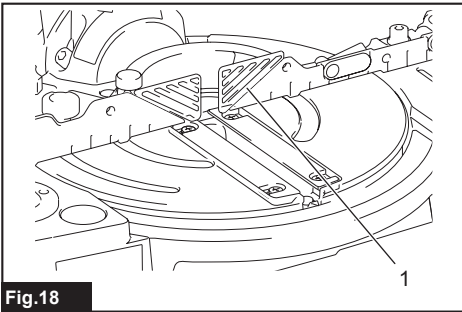


Fig.18

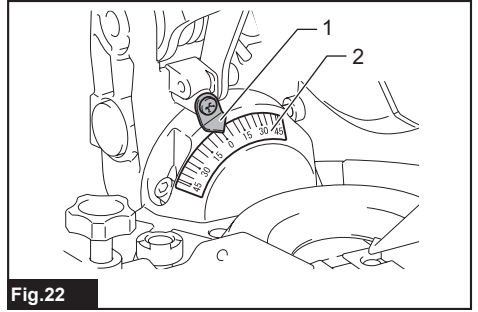


Fig.22

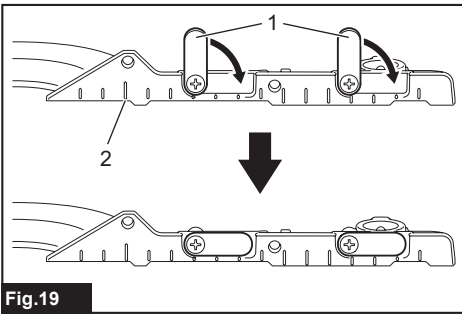


Fig.19

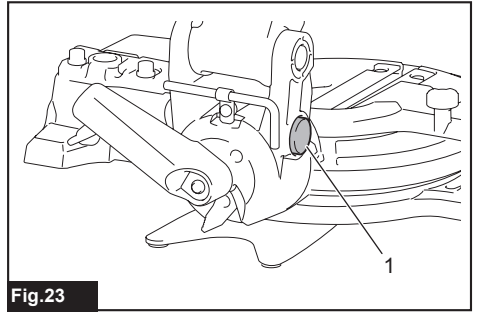


Fig.23

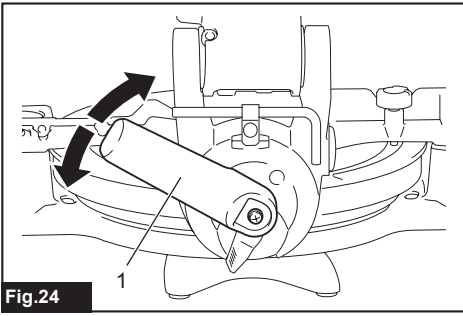


Fig.24

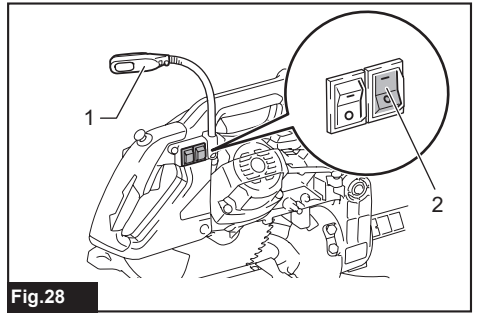


Fig.28

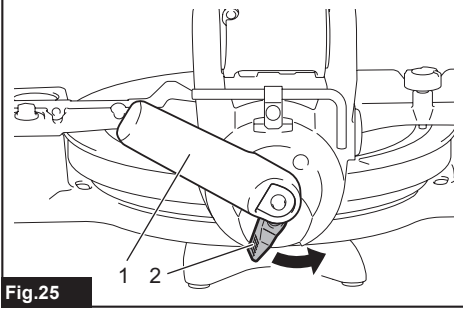


Fig.25

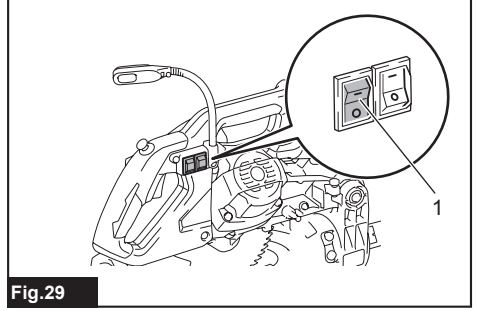


Fig.29

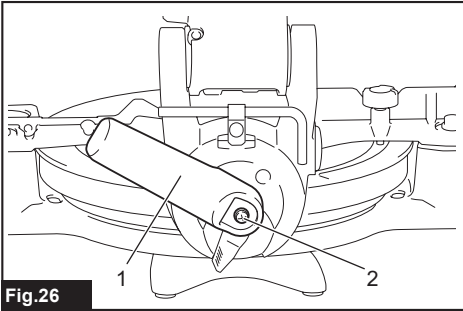


Fig.26

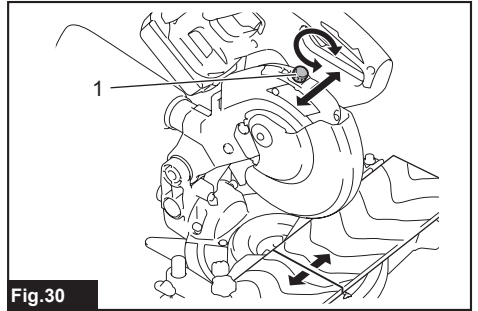


Fig.30

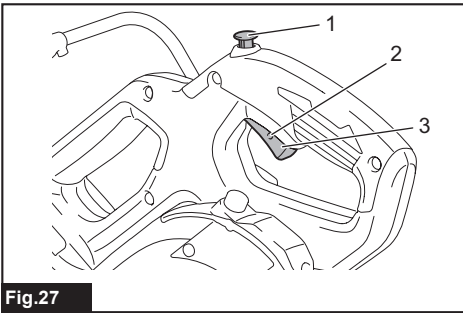


Fig.27

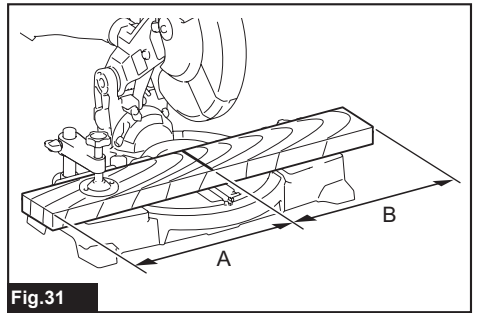
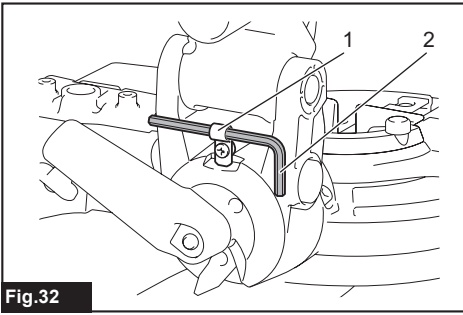
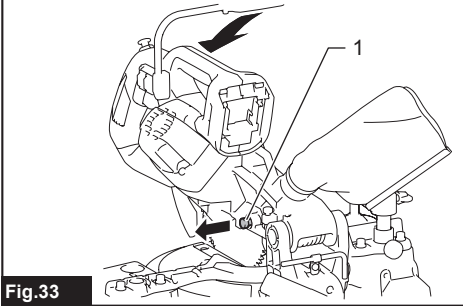


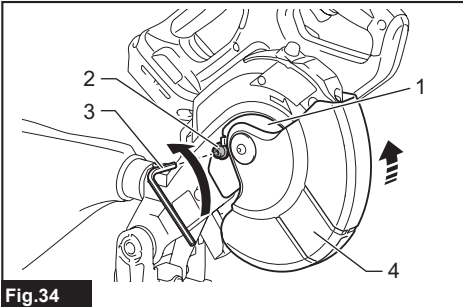
Fig.31



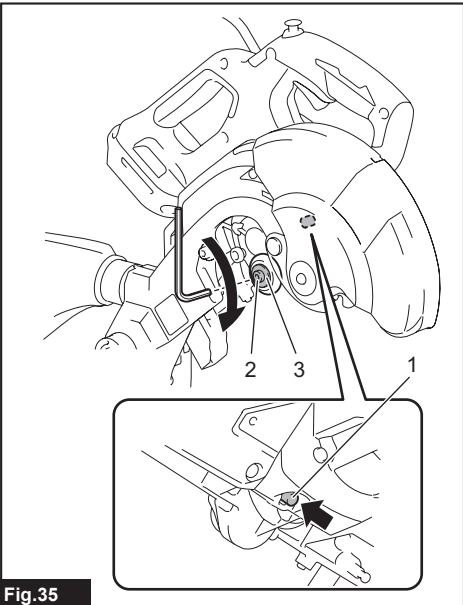
**Fig.32**



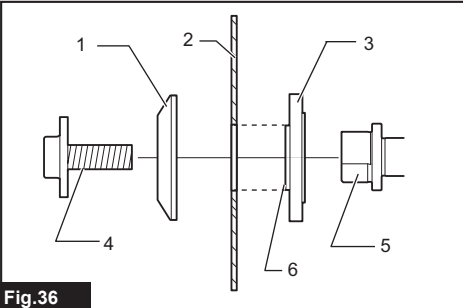
**Fig.33**



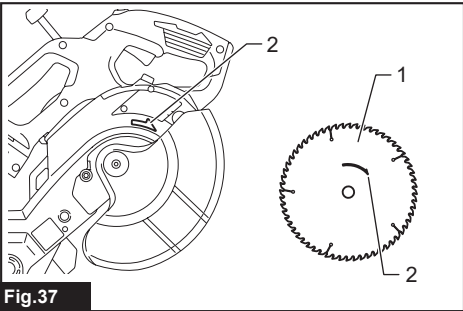
**Fig.34**



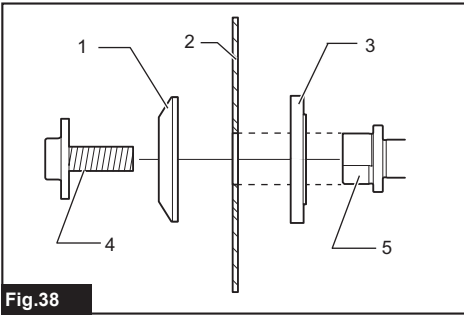
**Fig.35**



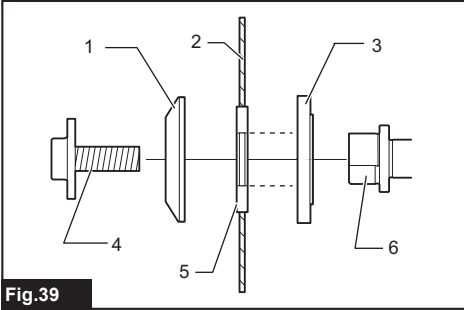
**Fig.36**



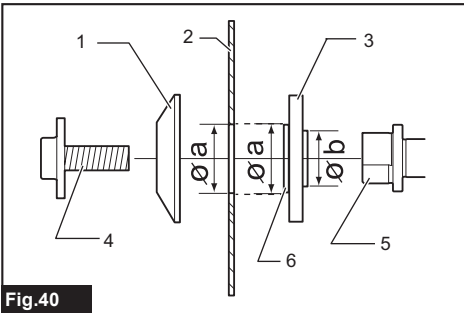
**Fig.37**



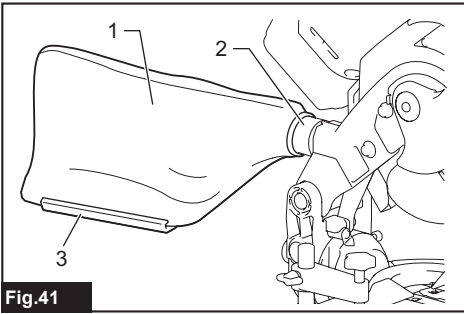
**Fig.38**



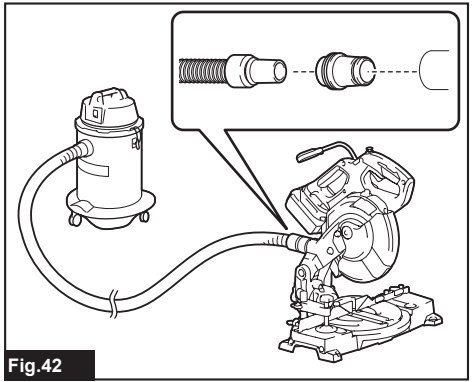
**Fig.39**



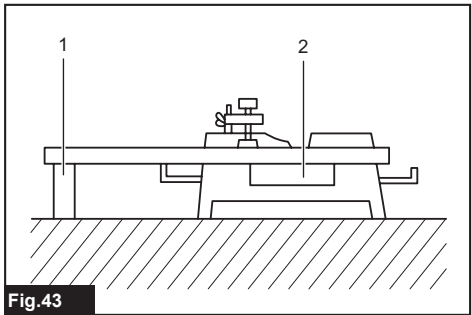
**Fig.40**



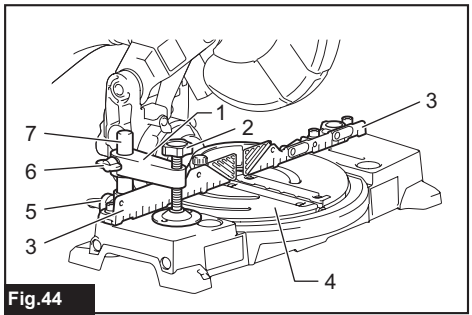
**Fig.41**



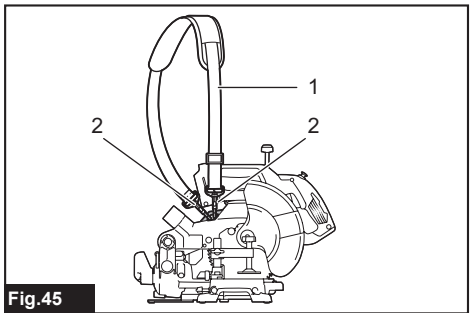
**Fig.42**



**Fig.43**



**Fig.44**



**Fig.45**

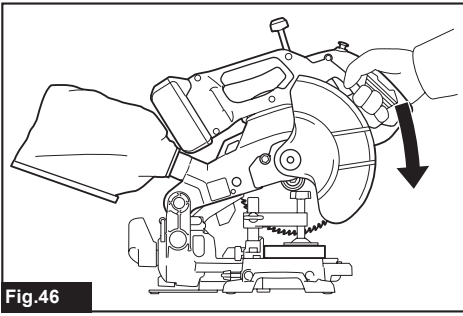


Fig.46

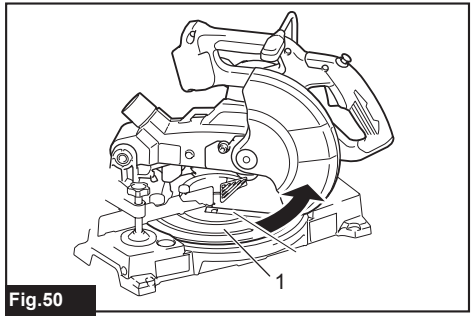


Fig.50

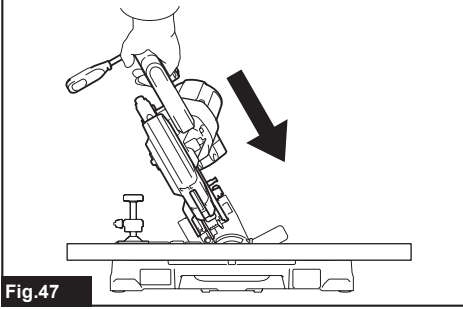


Fig.47

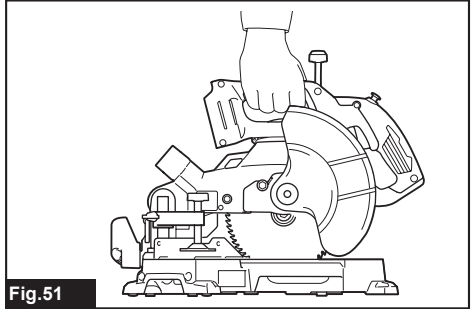


Fig.51

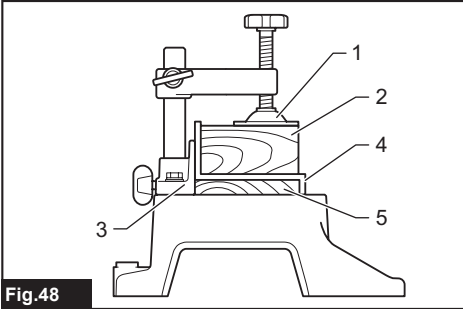


Fig.48

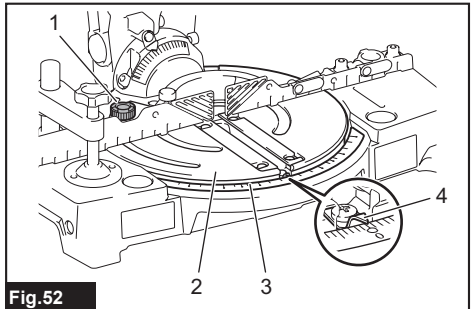


Fig.52

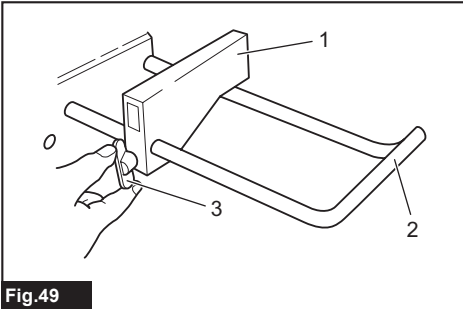


Fig.49

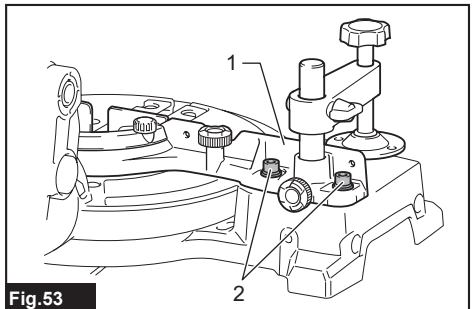


Fig.53

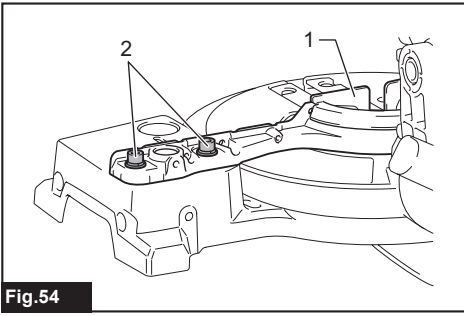


Fig.54

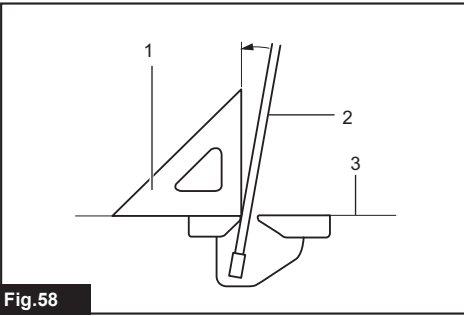


Fig.58

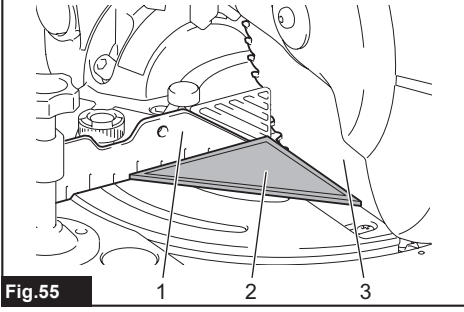


Fig.55

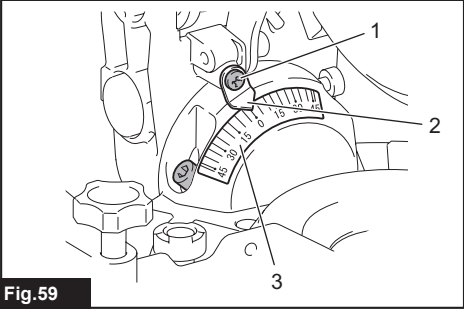


Fig.59

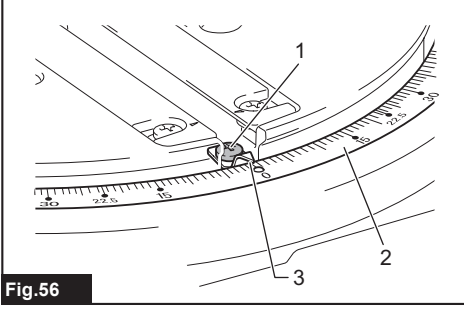


Fig.56

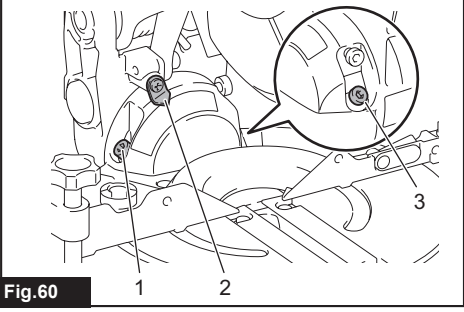


Fig.60

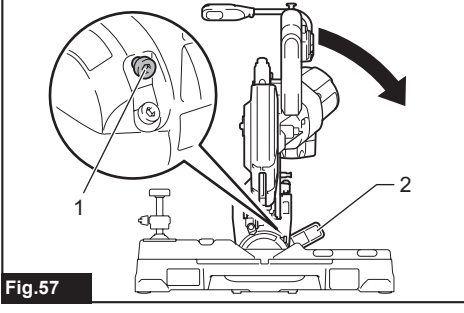


Fig.57

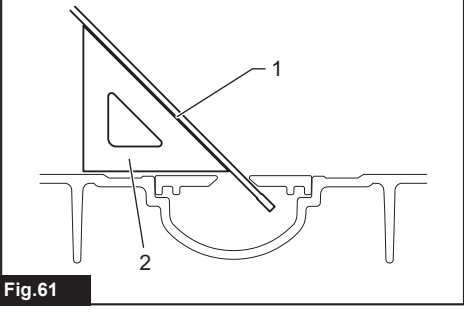


Fig.61

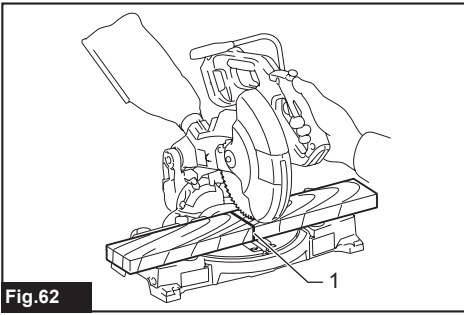


Fig.62

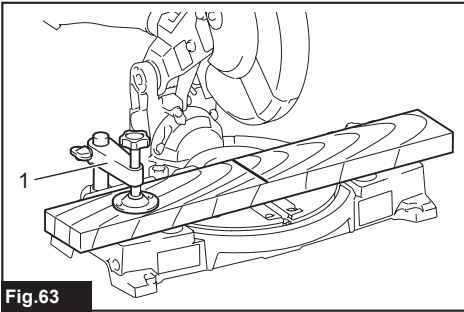


Fig.63

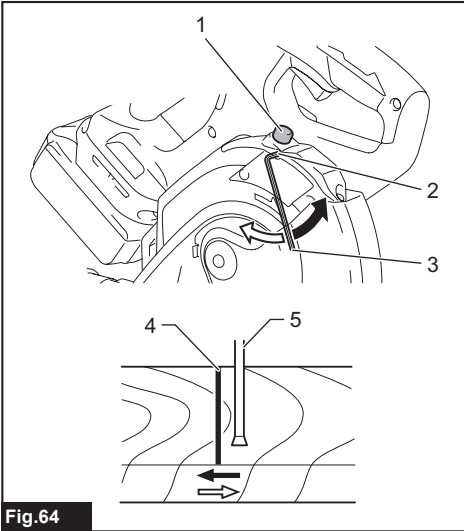


Fig.64

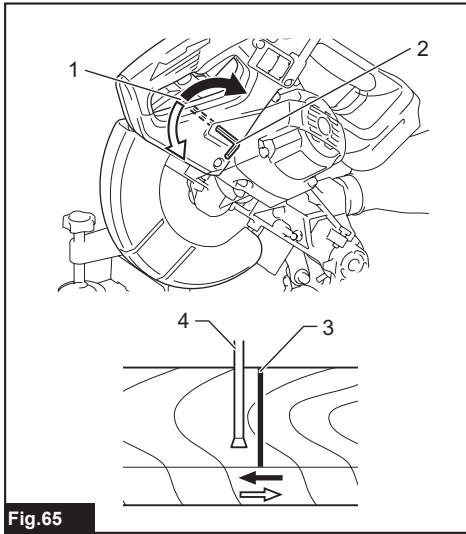


Fig.65

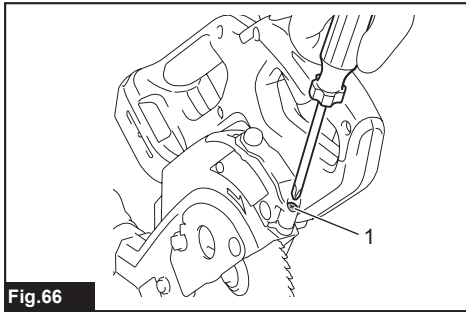


Fig.66

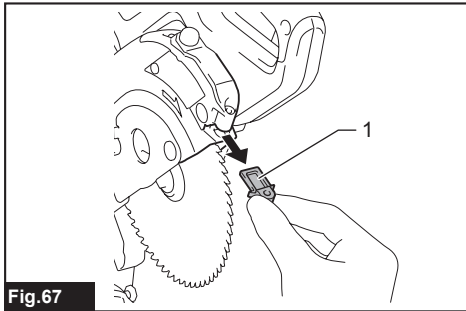


Fig.67

# SPECIFICATIONS

Model:	<b>DLS600</b>
Blade diameter	165 mm
Hole (arbor) diameter	20 mm
Max. miter angle	Left 52°, Right 52°
Max. bevel angle	Left 45° (46° when using release lever), Right 45° (46° when using release lever)
No load speed	5,000 min <sup>-1</sup>
Laser type	Red Laser 650 nm, Maximum output < 1.6mW ( Laser Class 2M )
Dimensions (L x W x H)	340 mm x 400 mm x 440 mm
Rated voltage	D.C. 18 V
Standard battery cartridge	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18SD / DC18SE / DC18SF
Net weight	6.3 - 6.6 kg





## Max. Cutting capacities (H x W) with blade 165 mm

Miter angle	Bevel angle		
	45° (left)	0°	45° (right)
0°	30 mm x 92 mm	46 mm x 92 mm	15 mm x 92 mm
45° (left and right)	30 mm x 65 mm	46 mm x 65 mm	15 mm x 65 mm

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combination, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

## Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Read instruction manual.
	To avoid injury from flying debris, keep holding the saw head down, after making cuts, until the blade has come to a complete stop.
	Do not place hand or fingers close to the blade.
	Never look into the laser beam. Direct laser beam may injure your eyes.



Only for EU countries  
Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material! In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

## Intended use

The tool is intended for accurate straight and miter cutting in wood. With appropriate saw blades, aluminum can also be sawed.  
Do not use the saw to cut other than wood, aluminum or similar materials.

## Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841:  
Sound pressure level (L<sub>PA</sub>) : 90 dB(A)  
Sound power level (L<sub>WA</sub>) : 97 dB (A)  
Uncertainty (K) : 3 dB(A)

**⚠ WARNING: Wear ear protection.**



## Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841:

Vibration emission ( $a_w$ ): 2.5 m/s<sup>2</sup> or less

Uncertainty (K): 1.5 m/s<sup>2</sup>

**NOTE:** The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.

**NOTE:** The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**⚠ WARNING:** The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.

**⚠ WARNING:** Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

## EC Declaration of Conformity

### For European countries only

The EC declaration of conformity is included as Annex A to this instruction manual.

## SAFETY WARNINGS

### General power tool safety warnings

**⚠ WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### Safety instructions for mitre saws

1. **Mitre saws are intended to cut wood or wood-like products, they cannot be used with abrasive cut-off wheels for cutting ferrous material such as bars, rods, studs, etc.** Abrasive dust causes moving parts such as the lower guard to jam. Sparks from abrasive cutting will burn the lower guard, the kerf insert and other plastic parts.
2. **Use clamps to support the workpiece whenever possible. If supporting the workpiece by hand, you must always keep your hand at least 100 mm from either side of the saw blade. Do not use this saw to cut pieces that are too small to be securely clamped or held by hand.** If your hand is placed too close to the saw blade, there is an increased risk of injury from blade contact.

3. **The workpiece must be stationary and clamped or held against both the fence and the table. Do not feed the workpiece into the blade or cut "freehand" in any way.** Unrestrained or moving workpieces could be thrown at high speeds, causing injury.
4. **Never cross your hand over the intended line of cutting either in front or behind the saw blade.** Supporting the workpiece "cross handed" i.e. holding the workpiece to the right of the saw blade with your left hand or vice versa is very dangerous.  
► Fig.1
5. **Do not reach behind the fence with either hand closer than 100 mm from either side of the saw blade, to remove wood scraps, or for any other reason while the blade is spinning.** The proximity of the spinning saw blade to your hand may not be obvious and you may be seriously injured.
6. **Inspect your workpiece before cutting. If the workpiece is bowed or warped, clamp it with the outside bowed face toward the fence. Always make certain that there is no gap between the workpiece, fence and table along the line of the cut.** Bent or warped workpieces can twist or shift and may cause binding on the spinning saw blade while cutting. There should be no nails or foreign objects in the workpiece.
7. **Do not use the saw until the table is clear of all tools, wood scraps, etc., except for the workpiece.** Small debris or loose pieces of wood or other objects that contact the revolving blade can be thrown with high speed.
8. **Cut only one workpiece at a time.** Stacked multiple workpieces cannot be adequately clamped or braced and may bind on the blade or shift during cutting.
9. **Ensure the mitre saw is mounted or placed on a level, firm work surface before use.** A level and firm work surface reduces the risk of the mitre saw becoming unstable.
10. **Plan your work. Every time you change the bevel or mitre angle setting, make sure the adjustable fence is set correctly to support the workpiece and will not interfere with the blade or the guarding system.** Without turning the tool "ON" and with no workpiece on the table, move the saw blade through a complete simulated cut to assure there will be no interference or danger of cutting the fence.
11. **Provide adequate support such as table extensions, saw horses, etc. for a workpiece that is wider or longer than the table top.** Workpieces longer or wider than the mitre saw table can tip if not securely supported. If the cut-off piece or workpiece tips, it can lift the lower guard or be thrown by the spinning blade.
12. **Do not use another person as a substitute for a table extension or as additional support.** Unstable support for the workpiece can cause the blade to bind or the workpiece to shift during the cutting operation pulling you and the helper into the spinning blade.
13. **The cut-off piece must not be jammed or pressed by any means against the spinning saw blade.** If confined, i.e. using length stops, the cut-off piece could get wedged against the blade and thrown violently.

14. **Always use a clamp or a fixture designed to properly support round material such as rods or tubing.** Rods have a tendency to roll while being cut, causing the blade to "bite" and pull the work with your hand into the blade.
15. **Let the blade reach full speed before contacting the workpiece.** This will reduce the risk of the workpiece being thrown.
16. **If the workpiece or blade becomes jammed, turn the mitre saw off. Wait for all moving parts to stop and disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack. Then work to free the jammed material.** Continued sawing with a jammed workpiece could cause loss of control or damage to the mitre saw.
17. **After finishing the cut, release the switch, hold the saw head down and wait for the blade to stop before removing the cut-off piece.** Reaching with your hand near the coasting blade is dangerous.
18. **Hold the handle firmly when making an incomplete cut or when releasing the switch before the saw head is completely in the down position.** The braking action of the saw may cause the saw head to be suddenly pulled downward, causing a risk of injury.
19. **Only use the saw blade with the diameter that is marked on the tool or specified in the manual.** Use of an incorrectly sized blade may affect the proper guarding of the blade or guard operation which could result in serious personal injury.
20. **Only use the saw blades that are marked with a speed equal or higher than the speed marked on the tool.**
21. **Do not use the saw to cut other than wood, aluminum or similar materials.**
22. **(For European countries only)  
Always use the blade which conforms to EN847-1.**
10. **Be careful not to damage the arbor, flanges (especially the installing surface) or bolt. Damage to these parts could result in blade breakage.**
11. **Make sure that the turn base is properly secured so it will not move during operation. Use the holes in the base to fasten the saw to a stable work platform or bench. NEVER use tool where operator positioning would be awkward.**
12. **Make sure the shaft lock is released before the switch is turned on.**
13. **Be sure that the blade does not contact the turn base in the lowest position.**
14. **Hold the handle firmly. Be aware that the saw moves up or down slightly during start-up and stopping.**
15. **Make sure the blade is not contacting the workpiece before the switch is turned on.**
16. **Before using the tool on an actual workpiece, let it run for a while. Watch for vibration or wobbling that could indicate poor installation or a poorly balanced blade.**
17. **Stop operation immediately if you notice anything abnormal.**
18. **Do not attempt to lock the trigger in the "ON" position.**
19. **Always use accessories recommended in this manual. Use of improper accessories such as abrasive wheels may cause an injury.**
20. **Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.**

#### Additional safety rules for the laser

1. **LASER RADIATION, DO NOT STARE INTO THE BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS, CLASS 2M LASER PRODUCT.**

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**⚠WARNING:** DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

### Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble battery cartridge.**
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**
1. **Make workshop kid proof with padlocks.**
2. **Never stand on the tool.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is unintentionally contacted.
3. **Never leave the tool running unattended. Turn the power off. Do not leave tool until it comes to a complete stop.**
4. **Do not operate saw without guards in place. Check blade guard for proper closing before each use. Do not operate saw if blade guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the blade guard into the open position.**
5. **Keep hands out of path of saw blade. Avoid contact with any coasting blade. It can still cause severe injury.**
6. **Always secure all moving portions before carrying the tool.**
7. **Stopper pin which locks the cutter head down is for carrying and storage purposes only and not for any cutting operations.**
8. **Check the blade carefully for cracks or damage before operation. Replace cracked or damaged blade immediately. Gum and wood pitch hardened on blades slows saw and increases potential for kickback. Keep blade clean by first removing it from tool, then cleaning it with gum and pitch remover, hot water or kerosene. Never use gasoline to clean blade.**
9. **Use only flanges specified for this tool.**

5. **Do not short the battery cartridge:**
  - (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
  - (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
  - (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

**A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.**

6. **Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Be careful not to drop or strike battery.**
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.

For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

11. **Follow your local regulations relating to disposal of battery.**

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**⚠ CAUTION:** Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

## Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

## PARTS DESCRIPTION

► Fig.2

1	Lock-off button	2	Switch trigger	3	Handle	4	Blade case
5	Blade	6	Blade guard	7	Sub-fence	8	Small sub-fence
9	Base	10	Turn base	11	Guide fence	12	Vertical vice
13	Dust bag	14	Dust nozzle	15	Center cover	-	-

► Fig.3

16	Lamp	17	Battery cartridge	18	Hex wrench	19	Release lever
20	Lever (for bevel angle adjustment)	21	Kerf board	22	Lower limit adjusting bolt	23	Lamp switch
24	Laser switch	-	-	-	-	-	-

## INSTALLATION

### Bench mounting

**⚠ WARNING:** Ensure that the tool does not move on the supporting surface. Movement of the miter saw on the supporting surface while cutting may result in loss of control and serious personal injury.

1. Fix the base to a level and stable surface, screwing with two bolts. This helps to prevent from tipping and possible injury.

► Fig.4: 1. Bolt

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

**⚠ WARNING:** Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking the functions on the tool. Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

### Installing or removing battery cartridge

**⚠ CAUTION:** Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

**⚠ CAUTION:** Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

► **Fig.5:** 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

**⚠ CAUTION:** Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

**⚠ CAUTION:** Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

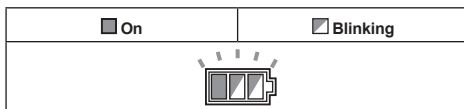
### Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

#### Overload protection

When the tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indication. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

#### Overheat protection



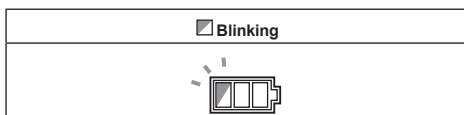
When the tool is overheated, the tool stops automatically, and the battery indicator blinks about 60 seconds. In this situation, let the tool cool down before turning the tool on again.

#### Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the tool stops automatically. If the product does not operate even when the switches are operated, remove the batteries from the tool and charge the batteries.

#### Canceling lock by protection system

If the protection system is activated repeatedly, the tool is locked and the battery indicator blinks.










In this case, turn off the switch and remove the cause which is activating the protection system, and then turn on the switch again. If the tool does not work after turning on the switch again, remove the battery cartridge and charge it.

### Indicating the remaining battery capacity

► **Fig.6:** 1. Battery indicator

When you pull the switch trigger, the battery indicator indicates the remaining battery capacity.

Battery indicator status			Remaining battery capacity
 On	 Off	 Blinking	
			50% to 100%
			20% to 50%
			0% to 20%
			Charge the battery

## Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

► Fig.7: 1. Indicator lamps 2. Check button



Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■	□	◐	75% to 100%
■	■	■	
■	■	□	50% to 75%
■	■	□	25% to 50%
■	□	□	0% to 25%
◐	□	□	Charge the battery.
■	■	□	The battery may have malfunctioned.
□	□	■	

**NOTE:** Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

## Automatic speed change function

► Fig.8: 1. Mode indicator

Mode indicator status	Operation mode
	High speed mode
	High torque mode

This tool has "high speed mode" and "high torque mode". It automatically changes operation mode depending on the work load. When mode indicator lights up during operation, the tool is in high torque mode.

## Stopper pin

**CAUTION:** Always hold the handle when releasing the stopper pin. Otherwise the handle springs up and it may result in personal injury.

To release the stopper pin, keep applying a slight downward pressure on the handle and then pulling the stopper pin.

► Fig.9: 1. Stopper pin

## Blade guard

**WARNING:** Never defeat or remove the blade guard or the spring which attaches to the guard. An exposed blade as a result of defeated guarding may result in serious personal injury during operation.

**WARNING:** Never use the tool if the blade guard or spring are damaged, faulty or removed. Operation of the tool with a damaged, faulty or removed guard may result in serious personal injury.

**CAUTION:** Always maintain the blade guard in good condition for safe operation. Stop the operation immediately if there are any irregularity of the blade guard. Check to assure spring loaded return action of guard.

► Fig.10: 1. Blade guard

When lowering the handle, the blade guard raises automatically. The guard is spring loaded so it returns to its original position when the cut is completed and the handle is raised.

### Cleaning

► Fig.11: 1. Blade guard

If the transparent blade guard becomes dirty, or sawdust adheres to it in such a way that the blade and/or workpiece is no longer easily visible, remove the battery cartridge and clean the guard carefully with a damp cloth. Do not use solvents or any petroleum-based cleaners on the plastic guard because this may cause damage to the guard.

For cleaning, raise the blade guard by referring to "Installing or removing saw blade".

After cleaning, make sure to return the blade and center cover and tighten the hex socket bolt.

1. Make sure that the tool is switched off and the battery cartridges are removed.
2. Turn the hex socket bolt counterclockwise using the supplied hex wrench with holding the center cover.
3. Raise the blade guard and center cover.
4. When cleaning is complete, return the center cover and tighten the hex socket bolt by performing the steps above in reverse.

**WARNING:** Do not remove spring holding blade guard. If guard becomes damaged in course of time or UV light exposure, contact a Makita service center for replacement. **DO NOT DEFEAT OR REMOVE GUARD.**

## Positioning kerf board

This tool is provided with the kerf boards in the turn base to minimize tearing on the exit side of a cut. The kerf boards are factory adjusted so that the saw blade does not contact the kerf boards. Before use, adjust the kerf boards as follows:

1. Make sure to remove the battery cartridge. Then, loosen all the screws (2 each on left and right) securing the kerf boards.

► Fig.12: 1. Kerf board 2. Screw

2. Re-tighten them only to the extent that the kerf boards can still be easily moved by hand.
  3. Lower the handle fully and push in the stopper pin to lock the handle in the lowered position.
  4. Adjust the kerf boards so that the kerf boards just contact the sides of the blade teeth.
- **Fig.13**

► **Fig.14:** 1. Saw blade 2. Blade teeth 3. Kerf board  
4. Left bevel cut 5. Straight cut

5. Tighten the screws (do not tighten firmly).
6. After adjusting the kerf boards, release the stopper pin and raise the handle. Then tighten all the screws securely.

**NOTICE:** After setting the bevel angle ensure that the kerf boards are adjusted properly. Correct adjustment of the kerf boards helps to provide proper support of the workpiece and minimizing workpiece tear out.

## Maintaining maximum cutting capacity

This tool is factory adjusted to provide the maximum cutting capacity for a 165 mm saw blade. When installing a new blade, always check the lower limit position of the blade, and if necessary, adjust it as follows:

1. Remove the battery cartridge. Lower the handle completely.
2. Use the hex wrench to turn the lower limit adjusting bolt until the saw blade comes slightly below the cross section of the guide fence and the top surface of the turn base.
  - **Fig.15:** 1. Adjusting bolt
  - **Fig.16:** 1. Guide fence
3. Rotate the blade by hand while holding the handle all the way down to be sure that the blade does not contact any part of the lower base. Re-adjust slightly, if necessary.

**WARNING:** After installing a new blade and with the battery cartridge removed, always be sure that the blade does not contact any part of the lower base when the handle is lowered completely. If a blade makes contact with the base it may cause kickback and result in serious personal injury.

► **Fig.17**

## Sub-fence

### Country specific

This tool is equipped with the sub-fence and small sub-fences.

### Sub-fence

**WARNING:** Always remove sub-fence when performing bevel cuts. Failure to do so may cause serious injury.

► **Fig.18:** 1. Sub-fence

When performing cuts except for bevel cuts, use the sub-fence to support the workpiece.

## Small sub-fence

**CAUTION:** When performing right bevel cuts, fold the small sub-fences. Otherwise, they may contact the blade or a part of the tool, and may result in serious injury to the operator.

► **Fig.19:** 1. Small sub-fence 2. Scale

When performing vertical cut or left bevel cut, flip them upward to support the workpiece. The guide fence has a scale of 10 mm interval.

## Adjusting the miter angle

► **Fig.20:** 1. Fixing screw 2. Turn base 3. Miter scale  
4. Pointer

1. Loosen the fixing screw counterclockwise.
2. Adjust the angle of the turn base. Use the pointer and the miter scale as a guide.
3. Tighten the fixing screw clockwise firmly.

**CAUTION:** After changing the miter angle, always secure the turn base by tightening the fixing screw firmly.

**NOTICE:** When turning the turn base, be sure to raise the handle fully.

## Adjusting the bevel angle

To adjust the bevel angle, turn the lever at the rear of the tool downward.

► **Fig.21:** 1. Lever

To tilt the blade to the left, hold the handle and tilt the saw head. Use the bevel scale and the pointer as a guide.

Then turn the lever upward firmly to secure the saw head.

► **Fig.22:** 1. Pointer 2. Bevel scale

To tilt the blade to the right, hold the handle and tilt the saw head to the left slightly, and push the release button. With the release button pressed, tilt the saw blade to the right. Turn the lever upward firmly to secure the saw head.

► **Fig.23:** 1. Release button

**CAUTION:** After changing the bevel angle, always secure the saw head by turning the lever upward firmly.

**NOTICE:** When tilting the saw blade, be sure the handle is fully raised.

**NOTICE:** When changing bevel angles, be sure to position the kerf boards appropriately as explained in the "Positioning kerf boards" section.

## Setting 46° bevel angle

1. Loosen the lever and tilt the blade to the left or right fully.

► **Fig.24:** 1. Lever

2. To tilt the blade to the left, hold the handle and tilt the saw head to the right slightly, and then move the release lever to the direction of the arrow. The bevel angle can be adjusted between 45° to 46° by tilting the saw head while moving the release lever.



To tilt the blade to the right, hold the handle and tilt the saw head to the left slightly, and then move the release lever to the direction of the arrow. The bevel angle can be adjusted between 45° to 46° by tilting the saw head while moving the release lever.

► **Fig.25:** 1. Lever 2. Release lever

3. Turn the lever upward firmly to secure the saw head.

## Adjusting the lever position

If the lever does not provide full tightening in course of time, change the position of the lever. The lever can be repositioned at every 30° angle.

Loosen and remove the screw that secures the lever. Remove the lever and install it again so that it points slightly above the horizontal. Then, tighten the lever with the screw firmly.

► **Fig.26:** 1. Lever 2. Screw

## Switch action

**⚠ WARNING:** Before installing the battery cartridge on the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released. Operating a tool with a switch that does not actuate properly can lead to loss of control and serious personal injury.

**⚠ WARNING:** NEVER use tool without a fully operative switch trigger. Any tool with an inoperative switch is HIGHLY DANGEROUS and must be repaired before further usage or serious personal injury may occur.

**⚠ WARNING:** For your safety, this tool is equipped with a lock-off button which prevents the tool from unintended starting. NEVER use the tool if it runs when you simply pull the switch trigger without pressing the lock-off button. A switch in need of repair may result in unintentional operation and serious personal injury. Return tool to a Makita service center for proper repairs BEFORE further usage.

**⚠ WARNING:** NEVER defeat the lock-off button by taping down or some other means. A switch with a negated lock-off button may result in unintentional operation and serious personal injury.

**NOTICE:** Do not pull the switch trigger hard without pressing in the lock-off button. This can cause switch breakage.

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off button is provided. To start the tool, press in the lock-off button and pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

► **Fig.27:** 1. Lock-off button 2. Hole for padlock 3. Switch trigger

## Lighting up the lamp

**⚠ CAUTION:** This is not a rainproof light. Do not wash the light in water or use it in a rain or a wet area. Such a conduct can cause an electric shock and fume.

**⚠ CAUTION:** Do not touch the lens of the light, as it is very hot while it is lighted or shortly after it is turned off. This may cause a burn to a human body.

**⚠ CAUTION:** Do not apply impact to the light, which may cause damage or shorted service time to it.

**⚠ CAUTION:** Do not keep casting the beam of the light to your eyes. This can cause your eyes to be hurt.

**⚠ CAUTION:** Do not cover the light with clothes, carton, cardboard or similar objects while it is lighted, which can cause a fire or an ignition.

**⚠ CAUTION:** Do not look in the light or see the source of light directly.

To turn on the lamp, press the upper position (I) of the switch. To turn off the lamp, press the lower position (O) of the switch.

► **Fig.28:** 1. Lamp 2. Lamp switch

**NOTE:** Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of the lamp. Be careful not to scratch the lens of lamp, or it may lower the illumination.

**NOTE:** Be sure to turn off the switch as turning on the switch consumes the battery power.

## Laser beam action

**⚠ CAUTION:** Never look into the laser beam. Direct laser beam may injure your eyes.

To turn on the laser beam, press the upper position (I) of the switch. To turn off the laser beam, press the lower position (O) of the switch.

► **Fig.29:** 1. Laser switch

**NOTE:** Be sure to turn off the switch as turning on the switch consumes the battery power.

Laser line can be shifted to either the left or right side of the saw blade by turning the adjusting screw as follows.

► **Fig.30:** 1. Adjusting screw

1. Loosen the adjusting screw by turning it counterclockwise.
2. With the adjusting screw loosened, slide the adjusting screw to the right or left as far as it goes.
3. Tighten the adjusting screw firmly at the position where it stops sliding.

**NOTE:** Laser line is factory adjusted so that it is positioned within 1 mm from the side surface of the blade (cutting position).

**NOTE:** When laser line appears dim and hard to see because of direct sunlight, relocate the work area to a place where there is less direct sunlight.

## Aligning the laser line

Align the cutting line on your workpiece with the laser line.

### ► Fig.31

- A) When you want to obtain the correct size on the left side of workpiece, shift the laser line to the left of the blade.  
B) When you want to obtain the correct size on the right side of workpiece, shift the laser line to the right of the blade.

# ASSEMBLY

**▲WARNING:** Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before working on the tool. Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury.

## Hex wrench storage

The hex wrench is stored as shown in the figure. When the hex wrench is needed it can be pulled out of the wrench holder.  
After using the hex wrench it can be stored by returning it to the wrench holder.

### ► Fig.32: 1. Wrench holder 2. Hex wrench

## Installing or removing saw blade

**▲WARNING:** Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before installing or removing the blade. Accidental start up of the tool may result in serious personal injury.

**▲CAUTION:** Use only the Makita hex wrench provided to install or remove the blade. Failure to do so may result in overtightening or insufficient tightening of the hex socket bolt. This could cause an injury.

To remove the blade, perform the following steps:

1. Release the stopper pin, and then lock the handle in the raised position by pushing in the stopper pin.  
► Fig.33: 1. Stopper pin

2. Use the hex wrench to loosen the hex socket bolt holding the center cover by turning it counterclockwise. Then, raise the blade guard and center cover.  
► Fig.34: 1. Center cover 2. Hex socket bolt 3. Hex wrench 4. Blade guard

3. Press the shaft lock to lock the spindle and use the hex wrench to loosen the hex socket bolt clockwise. Then remove the hex socket bolt of the spindle, outer flange and blade.  
► Fig.35: 1. Shaft lock 2. Hex socket bolt 3. Outer flange

4. If the inner flange is removed, install it on the spindle with its blade mounting part facing the blade. If the flange is installed incorrectly the flange will rub against the machine.

- Fig.36: 1. Outer flange 2. Saw blade 3. Inner flange  
4. Hex socket bolt (left-handed) 5. Spindle  
6. Blade mounting part

To install the blade, perform the following steps:

1. Mount the blade carefully onto the inner flange. Make sure that the direction of the arrow on the blade matches the direction of the arrow on the blade case.  
► Fig.37: 1. Saw blade 2. Arrow
2. Install the outer flange and hex socket bolt, and then use the hex wrench to tighten the hex socket bolt (left-handed) of the spindle securely counterclockwise while pressing the shaft lock.
3. Return the blade guard and center cover to its original position. Then tighten the hex socket bolt of the center cover clockwise to secure the center cover.
4. Release the handle from the raised position by pulling the stopper pin. Lower the handle to make sure that the blade guard moves properly.
5. Make sure the shaft lock has released spindle before making cut.

## For tool with the inner flange for 15.88 mm hole-diameter saw blade

### Country specific

Mount the inner flange with its recessed side facing outward onto the mounting shaft and then place saw blade (with the ring attached if needed), outer flange and hex bolt.

### For tool without the ring

- Fig.38: 1. Outer flange 2. Saw blade 3. Inner flange  
4. Hex socket bolt (left-handed) 5. Spindle

### For tool with the ring

- Fig.39: 1. Outer flange 2. Saw blade 3. Inner flange  
4. Hex socket bolt (left-handed) 5. Ring  
6. Spindle

**▲WARNING:** If the ring is needed to mount the blade onto the spindle, always be sure that the correct ring for the blade's arbor hole you intend to use is installed between the inner and the outer flanges. Use of the incorrect arbor hole ring may result in the improper mounting of the blade causing blade movement and severe vibration resulting in possible loss of control during operation and in serious personal injury.

## For tool with the inner flange for other than 20 mm or 15.88 mm hole-diameter saw blade

### Country specific

The inner flange has a certain diameter of a blade mounting part on one side of it and a different diameter of blade mounting part on the other side. Choose a correct side on which blade mounting part fits into the saw blade hole perfectly.

- Fig.40: 1. Outer flange 2. Saw blade 3. Inner flange  
4. Hex socket bolt (left-handed) 5. Spindle  
6. Blade mounting part



**CAUTION:** Make sure that the blade mounting part "a" on the inner flange that is positioned outside fits into the saw blade hole "a" perfectly. Mounting the blade on the wrong side can result in the dangerous vibration.

## Dust bag

The use of the dust bag makes cutting operations cleaner and dust collection easier. To attach the dust bag, fit it onto the dust nozzle. When the dust bag is about half full, remove the dust bag from the tool and pull the fastener out. Empty the dust bag of its contents, tapping it lightly so as to remove particles adhering to the insides which might hamper further collection.

► **Fig.41:** 1. Dust bag 2. Dust nozzle 3. Fastener

**NOTE:** If you connect a vacuum cleaner to your saw, cleaner operations can be performed.

► **Fig.42**

## Securing workpiece

**WARNING:** It is extremely important to always secure the workpiece correctly with the vise. Failure to do so may result in serious personal injury and cause damage to the tool and/or the workpiece.

**WARNING:** When cutting a workpiece that is longer than the support base of the saw, the material should be supported the entire length beyond the support base and at the same height to keep the material level. Proper workpiece support will help avoid blade pinch and possible kickback which may result in serious personal injury. Do not rely solely on the vertical vise and/or horizontal vise to secure the workpiece. Thin material tends to sag. Support workpiece over its entire length to avoid blade pinch and possible KICKBACK.

► **Fig.43:** 1. Support 2. Turn base

## Vertical vise

**WARNING:** Secure the workpiece firmly against the turn base and guide fence with the vise during all operations. Otherwise the material may move during the cutting operation, cause damage to the blade, and be thrown which may result in loss of control and serious personal injury.

Install the vertical vise on either the left or right side of the guide fence. Insert the vise rod into the hole in the guide fence and tighten the lower screw to secure the vise rod.

► **Fig.44:** 1. Vise arm 2. Vise knob 3. Guide fence  
4. Turn base 5. Lower screw 6. Upper screw  
7. Vise rod

Position the vise arm according to the thickness and shape of the workpiece and secure the vise arm by tightening the upper screw. If the upper screw contacts the guide fence, install the upper screw on the opposite side of vise arm. Make sure that no part of the tool contacts the vise when lowering the handle fully. If some part contacts the vise, re-position the vise. Press the workpiece flat against the guide fence and the turn base. Position the workpiece at the desired cutting position and secure it firmly by tightening the vise knob.

## Attaching the shoulder strap

### Optional accessory

**CAUTION:** Be sure to remove the shoulder strap before operating the tool. The shoulder strap may be entangled and cause injury.

**CAUTION:** Be sure to attach the hooks of the shoulder strap to the tool securely. If the hooks are attached incompletely, they may come off and cause injury.

The shoulder strap is convenient for transporting the tool. Attach the hooks of the shoulder strap to the tool as shown in the figure.

► **Fig.45:** 1. Shoulder strap 2. Hook

## OPERATION

**WARNING:** Make sure the blade is not contacting the workpiece, etc. before the switch is turned on. Turning the tool on with the blade in contact with the workpiece may result in kickback and serious personal injury.

**WARNING:** After a cutting operation, do not raise the blade until it has come to a complete stop. The raising of a coasting blade may result in serious personal injury and damage to the workpiece.

**NOTICE:** Before use, be sure to release the handle from the lowered position by pulling the stopper pin.

**NOTICE:** Do not apply excessive pressure on the handle when cutting. Too much force may result in overload of the motor and/or decreased cutting efficiency. Press down handle with only as much force as necessary for smooth cutting and without significant decrease in blade speed.

**NOTICE:** Gently press down the handle to perform the cut. If the handle is pressed down with force or if lateral force is applied, the blade may vibrate and leave a mark (saw mark) in the workpiece and the precision of the cut may be impaired.

## Press cutting (cutting small workpieces)

► **Fig.46**

Workpieces up to 46 mm high and 92 mm wide can be cut in the following manner.

1. Secure the workpiece with the vise.
2. Switch on the tool without the blade making any contact and wait until the blade attains full speed before lowering.
3. Gently lower the handle to the fully lowered position to cut the workpiece.
4. When the cut is completed, switch off the tool and wait until the blade has come to a complete stop before returning the blade to its fully elevated position.

## Miter cutting

Refer to the previously covered "Adjusting the miter angle".

## Bevel cut

**⚠ WARNING:** After setting the blade for a bevel cut, before operating the tool ensure that the saw head and blade will have free travel throughout the entire range of the intended cut. Interruption of the saw head or blade travel during the cutting operation may result in kickback and serious personal injury.

**⚠ WARNING:** While making a bevel cut keep hands out of the path of the blade. The angle of the blade may confuse the operator as to the actual blade path while cutting and contact with the blade will result in serious personal injury.

**⚠ WARNING:** The blade should not be raised until it has come to a complete stop. During a bevel cut the piece cut off may come to rest against the blade. If the blade is raised while it is rotating the cut-off piece may be ejected by the blade causing the material to fragment which may result in serious personal injury.

**⚠ WARNING:** Always remove sub-fence when performing bevel cuts. Failure to do so may cause serious injury.

### ► Fig.47

1. Loosen the lever and tilt the saw blade to set the bevel angle (Refer to the previously covered "Adjusting the bevel angle"). Be sure to retighten the lever firmly to secure the selected bevel angle safely.
2. Secure the workpiece with the vise.
3. Switch on the tool without the blade making any contact and wait until the blade attains full speed.
4. Gently lower the handle to the fully lowered position while applying pressure in parallel with the blade to cut the workpiece.
5. When the cut is completed, switch off the tool and wait until the blade has come to a complete stop before returning the blade to its fully elevated position.

**NOTICE:** When pressing down the handle, apply pressure in parallel with the blade. If a force is applied perpendicularly to the turn base or if the pressure direction is changed during a cut, the precision of the cut will be impaired.

## Compound cutting

Compound cutting is the process in which a bevel angle is made at the same time in which a miter angle is being cut on a workpiece. Compound cutting can be performed at the angle shown in the table.

Miter angle	Bevel angle
Left and right 45°	Left and right 0° - 45°
Right 52°	Left 20° - Right 45°
Left 52°	Left 45° - Right 20°

When performing compound cutting, refer to "Press cutting", "Miter cutting" and "Bevel cut" explanations.

## Cutting aluminum extrusion

- Fig.48: 1. Vise 2. Spacer block 3. Guide fence  
4. Aluminum extrusion 5. Spacer block

When securing aluminum extrusions, use spacer blocks or pieces of scrap as shown in the figure to prevent deformation of the aluminum. Use a cutting lubricant when cutting the aluminum extrusion to prevent build-up of the aluminum material on the blade.

**⚠ CAUTION:** Never attempt to cut thick or round aluminum extrusions. Thick aluminum extrusions may come loose during operation and round aluminum extrusions cannot be secured firmly with this tool.

## Cutting repetitive lengths

When cutting several pieces of stock to the same length, ranging from 200 mm to 330 mm, use the set plate (optional accessory). Install the set plate on the holder (optional accessory) as shown in the figure.

- Fig.49: 1. Set plate 2. Holder 3. Screw

Align the cutting line on your workpiece with either the left or right side of the groove in the kerf board, and while holding the workpiece, move the set plate flush against the end of the workpiece. Then secure the set plate with the screw. When the set plate is not used, loosen the screw and turn the set plate out of the way.

## Carrying tool

**⚠ WARNING:** Stopper pin is only for carrying and storage purposes and should never be used for any cutting operations. The use of the stopper pin for cutting operations may cause unexpected movement of the saw blade resulting in kickback and serious personal injury.

**⚠ CAUTION:** Always secure all moving portions before carrying the tool. If portions of the tool move while being carried loss of control or balance may occur resulting in personal injury.

1. Remove the battery cartridge.
2. Secure the blade at 0° bevel angle and the turn base at the full right miter angle position.

► Fig.50: 1. Turn base

3. Lower the handle fully and lock it in the lowered position by pushing in the stopper pin.
4. Carry the tool by holding the handle.

► Fig.51

# MAINTENANCE

**⚠ WARNING:** Always be sure that the blade is sharp and clean for the best and safest performance. Attempting a cut with a dull and /or dirty blade may cause kickback and result in a serious personal injury.

**⚠ CAUTION:** Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

**NOTICE:** Never use gasoline, benzene, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

## Adjusting the cutting angle

This tool is carefully adjusted and aligned at the factory, but rough handling may have affected the alignment. If your tool is not aligned properly, perform the following:

### Miter angle

1. Loosen the fixing screw counterclockwise.
2. Rotate the turn base until the pointer indicates 0° on the miter scale.  
▶ **Fig.52:** 1. Fixing screw 2. Turn base 3. Miter scale 4. Pointer
3. Rotate the turn base slightly clockwise and counterclockwise to seat the turn base in the 0° miter notch. (Leave as it is if the pointer does not indicate 0°.)
4. Loosen the hex socket bolt securing the guide fence using the hex wrench.  
▶ **Fig.53:** 1. Guide fence 2. Hex socket bolt  
▶ **Fig.54:** 1. Guide fence 2. Hex socket bolt
5. Lower the handle fully and lock it in the lowered position by pushing in the stopper pin.
6. Adjust the guide fence until it makes a perpendicular angle with the blade using a triangular rule, try-square, etc. Then securely tighten the hex socket bolt on the guide fence.  
▶ **Fig.55:** 1. Guide fence 2. Triangular rule 3. Saw blade
7. Make sure that the pointer indicates 0° on the miter scale. If the pointer does not indicate 0°, loosen the screw which secures the pointer and adjust the pointer so that it indicates 0°.  
▶ **Fig.56:** 1. Screw 2. Miter scale 3. Pointer

## Bevel angle

### 0° bevel angle

1. Lower the handle fully and lock it in the lowered position by pushing in the stopper pin.
2. Loosen the lever at the rear of the tool.
3. Turn the 0° bevel angle adjusting bolt on the right side of the saw head two or three revolutions counterclockwise to tilt the blade to the right.  
▶ **Fig.57:** 1. Adjusting bolt 2. Lever
4. Turn the 0° bevel angle adjusting bolt clockwise carefully until the side of the blade makes a perpendicular angle with the top surface of the turn base. Use the triangular rule, try-square, etc. as a guide. Then tighten the lever securely.  
▶ **Fig.58:** 1. Triangular rule 2. Saw blade 3. Top surface of turn table
5. Make sure that the pointer on the arm indicates 0° on the bevel scale. If it does not indicate 0°, loosen the screw which secures the pointer and adjust the pointer so that it indicates 0°.  
▶ **Fig.59:** 1. Screw 2. Pointer 3. Bevel scale

### 45° bevel angle

Adjust the 45° bevel angle only after performing 0° bevel angle adjustment.

1. Loosen the lever and tilt the blade to the left fully.
2. Make sure that the pointer on the arm indicates 45° on the bevel scale. If the pointer does not indicate 45°, turn the left 45° bevel angle adjusting bolt on the right side of the arm until the pointer indicates 45°.  
▶ **Fig.60:** 1. Right 45° bevel angle adjusting bolt 2. Pointer 3. Left 45° bevel angle adjusting bolt
3. Tilt the blade to the right fully, and then adjust the right 45° bevel angle using the right 45° bevel angle adjusting bolt.  
▶ **Fig.61:** 1. Saw blade 2. Triangular rule

## Adjusting the laser line position

**⚠ WARNING:** The battery cartridge must be installed on the tool while adjusting the laser line. Take extra care not to switch on the tool during adjustment. Accidental start up of the tool may result in serious personal injury.

**⚠ CAUTION:** Never look directly into the laser beam. Direct eye exposure to the beam could cause serious damage to your eyes.

**NOTICE:** Check the position of laser line regularly for accuracy.

**NOTICE:** Beware that impacts to the tool. It may cause the laser line to be misaligned or may cause damage to the laser, shortening its life.

**NOTICE:** Have the tool repaired by a Makita authorized service center for any failure on the laser unit.

The movable range of laser line is decided by the range adjustment screws on both sides. Perform following procedures to alter the laser line position.

1. Remove the battery cartridge.
2. Draw a cutting line on the workpiece and place it on the turn base. At this time, do not secure the workpiece with a vise or similar securing device.
3. Lower the handle and align the cutting line with the saw blade.  
▶ **Fig.62:** 1. Cutting line
4. Return the handle to the original position and secure the workpiece with the vertical vise so that the workpiece does not move from the position you have determined.  
▶ **Fig.63:** 1. Vise
5. Install the battery cartridge to the tool and turn on the laser switch.
6. Loosen the adjusting screw. To move the laser line away from the blade, turn the range adjustment screws counterclockwise. To move the laser line close to the blade, turn the range adjustment screw clockwise.

#### **Adjusting the laser line on the left side of the blade**

- ▶ **Fig.64:** 1. Adjusting screw 2. Range adjustment screw 3. Hex wrench 4. Laser line 5. Saw blade

#### **Adjusting the laser line on the right side of the blade**

- ▶ **Fig.65:** 1. Range adjustment screw 2. Hex wrench 3. Laser line 4. Saw blade

7. Slide the adjusting screw to the position that the laser line comes onto the cutting line and then tighten.

**NOTE:** The movable range of laser line is factory adjusted within 1 mm from the side surface of blade.

## **Cleaning the laser light lens**

The laser light becomes hard to see as the lens for the laser light gets dirty. Clean the lens for laser light periodically.

Remove the battery cartridge. Loosen the screw and pull out the lens. Clean the lens gently with a damp soft cloth.

- ▶ **Fig.66:** 1. Screw

- ▶ **Fig.67:** 1. Lens

**NOTICE:** Do not remove the screw which secures the lens. If the lens does not come out, loosen the screw further.

**NOTICE:** Do not use solvents or any petroleum-based cleaners on the lens.

## **After use**

After use, wipe off chips and dust adhering to the tool with a cloth or the like. Keep the blade guard clean according to the directions in the previously covered section titled "Blade guard". Lubricate the sliding portions with machine oil to prevent rust.

# **OPTIONAL ACCESSORIES**

**⚠WARNING:** These Makita accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments may result in serious personal injury.

**⚠WARNING:** Only use the Makita accessory or attachment for its stated purpose. Misuse of an accessory or attachment may result in serious personal injury.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Carbide-tipped saw blades
- Holder rod assembly
- Set plate
- Shoulder strap
- Makita genuine battery and charger

**NOTE:** Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

# SPÉCIFICATIONS

Modèle :	<b>DL5600</b>
Diamètre de lame	165 mm
Diamètre de l'orifice (alésage)	20 mm
Angle de coupe d'onglet max.	Gauche 52°, Droite 52°
Angle de coupe en biseau max.	Gauche 45° (46° si le levier de déverrouillage est utilisé), Droite 45° (46° si le levier de déverrouillage est utilisé)
Vitesse à vide	5 000 min <sup>-1</sup>
Type de laser	Laser rouge 650 nm, sortie maximale < 1,6 mW (Classe de laser 2M)
Dimensions (L x l x H)	340 mm x 400 mm x 440 mm
Tension nominale	18 V CC
Batterie standard	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Chargeur	DC18RC / DC18RD / DC18SD / DC18SE / DC18SF
Poids net	6,3 à 6,6 kg





## Capacités de coupe max. (H x l) avec une lame de 165 mm

Angle de coupe d'onglet	Angle de coupe en biseau		
	45° (gauche)	0°	45° (droite)
0°	30 mm x 92 mm	46 mm x 92 mm	15 mm x 92 mm
45° (gauche et droite)	30 mm x 65 mm	46 mm x 65 mm	15 mm x 65 mm

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Les spécifications et la batterie peuvent être différentes suivant les pays.
- Le poids peut être différent selon les accessoires, notamment la batterie. Les associations la plus légère et la plus lourde, conformément à la procédure EPTA 01/2014, sont indiquées dans le tableau.

## Symboles

Vous trouverez ci-dessous les symboles utilisés pour l'appareil. Veuillez à comprendre leur signification avant toute utilisation.

	Lire le mode d'emploi.
	Pour éviter les blessures provoquées par les objets projetés, maintenir la tête de la scie en position basse une fois la coupe terminée, jusqu'à ce que la lame soit complètement arrêtée.
	Ne pas placer les mains ou les doigts près de la lame.
	Ne regardez jamais dans le faisceau laser. Le faisceau laser direct peut entraîner des lésions oculaires.



Pour les pays de l'Union européenne uniquement  
Ne jetez pas les appareils électriques ou les batteries avec vos ordures ménagères !  
Conformément aux directives européennes relatives aux déchets d'équipements électriques et électroniques et aux piles et accumulateurs ainsi qu'aux déchets de piles et d'accumulateurs et leur mise en œuvre conformément aux lois nationales, les équipements électriques, les piles et les batteries en fin de vie doivent faire l'objet d'une collecte sélective et être confiés à une usine de recyclage respectueuse de l'environnement.

## Utilisation prévue

L'outil est conçu pour effectuer des coupes rectilignes et des coupes d'onglet dans le bois, avec précision. N'utilisez pas la scie pour couper autre chose que du bois, de l'aluminium ou des matériaux similaires.

## Bruit

Niveau de bruit pondéré A typique, déterminé selon EN62841 :  
Niveau de pression sonore ( $L_{pA}$ ) : 90 dB (A)  
Niveau de puissance sonore ( $L_{WA}$ ) : 97 dB (A)  
Incertitude (K) : 3 dB (A)

**AVERTISSEMENT** : Portez un serre-tête antibruit.

## Vibrations

Valeur totale de vibrations (somme de vecteur triaxial) déterminée selon EN62841 :

Émission de vibrations ( $a_{h1}$ ) : 2,5 m/s<sup>2</sup> ou moins

Incertitude (K) : 1,5 m/s<sup>2</sup>

**NOTE** : La valeur d'émission de vibrations déclarée a été mesurée conformément à la méthode de test standard et peut être utilisée pour comparer les outils entre eux.

**NOTE** : La valeur d'émission de vibrations déclarée peut aussi être utilisée pour l'évaluation préliminaire de l'exposition.

**⚠ AVERTISSEMENT** : L'émission de vibrations lors de l'usage réel de l'outil électrique peut être différente de la valeur d'émission déclarée, suivant la façon dont l'outil est utilisé.

**⚠ AVERTISSEMENT** : Les mesures de sécurité à prendre pour protéger l'utilisateur doivent être basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les composantes du cycle d'utilisation, comme par exemple le moment de sa mise hors tension, lorsqu'il tourne à vide et le moment de son déclenchement).

## Déclaration de conformité CE

*Pour les pays européens uniquement*

La déclaration de conformité CE est fournie en Annexe A à ce mode d'emploi.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### Consignes de sécurité générales pour outils électriques

**⚠ AVERTISSEMENT** : Veuillez lire les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications qui accompagnent cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

### Conservez toutes les mises en garde et instructions pour référence ultérieure.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à l'outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou à l'outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

## Consignes de sécurité pour scies radiales

- 1. Les scies radiales sont conçues pour couper le bois ou des produits similaires au bois ; elles ne peuvent pas être utilisées avec des meules à tronçonner pour couper des matériaux ferreux comme des barres, des tiges, des goujons, etc.** La poussière abrasive provoque le blocage des pièces mobiles comme le protecteur inférieur. Les étincelles produites par le tronçonnage abrasif brûleront le protecteur inférieur, le pare-éclats et les autres pièces en plastique.
  - 2. Utilisez des dispositifs de serrage pour soutenir la pièce si possible. Si vous soutenez la pièce avec la main, vous devez toujours tenir votre main à au moins 100 mm des côtés de la lame de scie. N'utilisez pas cette scie pour découper des morceaux trop petits pour être solidement bloqués ou tenus avec la main.** Si votre main est placée trop près de la lame de scie, cela présente un risque accru de blessures en cas de contact avec la lame.
  - 3. La pièce doit être immobile et bloquée ou maintenue à la fois contre le guide et la table. En aucun cas, ne poussez la pièce dans la lame, ni ne coupez « à main levée ».** Les pièces non retenues ou en mouvement pourraient être projetées à grande vitesse et vous blesser.
  - 4. Ne croisez jamais les mains sur la ligne de coupe prévue devant ou derrière la lame de scie.** Soutenir la pièce les « mains croisées », à savoir en tenant la pièce à droite de la lame de scie avec la main gauche et inversement, est très dangereux.
- Fig.1
- 5. Ne tendez pas les mains derrière le guide plus près que 100 mm d'un côté ou de l'autre de la lame de scie pour retirer les chutes de bois ou pour tout autre motif pendant que la lame tourne.** La proximité de la lame de scie en rotation avec votre main pourrait ne pas être évidente et vous pourriez gravement vous blesser.
  - 6. Inspectez votre pièce avant la coupe. Si la pièce est arquée ou tordue, serrez-la en place avec la face externe arquée tournée vers le guide. Assurez-vous toujours qu'il n'y a pas d'espace entre la pièce, le guide et la table le long de la ligne de coupe.** Les pièces courbées ou tordues peuvent se tordre ou bouger et pincer la lame de scie en rotation pendant la coupe. La pièce ne doit pas avoir de clous ou corps étrangers.
  - 7. N'utilisez pas la scie tant que la table n'est pas dégagée de tous les outils, chutes de bois, etc., à l'exception de la pièce.** Les petits débris, les morceaux de bois détachés ou d'autres objets entrant en contact avec la lame en rotation peuvent être projetés à grande vitesse.
  - 8. Coupez uniquement une pièce à la fois.** Plusieurs pièces empilées ne peuvent pas être correctement serrées ou attachées et risquent de pincer la lame ou de bouger pendant la coupe.
  - 9. Avant utilisation, assurez-vous que la scie radiale est installée ou posée sur un plan de travail plat et solide.** Un plan de travail plat et solide réduit le risque d'instabilité de la scie radiale.



10. **Planifiez votre travail. Chaque fois que vous changez le réglage de l'angle de coupe en biseau ou l'angle de coupe d'onglet, assurez-vous que le guide réglable est placé correctement pour soutenir la pièce et qu'il ne gênera pas la lame ou le dispositif de protection.** Sans mettre l'outil sous tension (ON) et sans pièce sur la table, déplacez la lame de scie pour une simulation de coupe complète afin de vous assurer qu'il n'y aura pas d'interférence ou de risque de couper le guide.
  11. **Prévoyez des supports adéquats comme des rallonges de table, un chevalet de sciage, etc., pour les pièces plus larges ou plus longues que la table.** Les pièces plus longues ou plus larges que la table d'appui de la scie radiale peuvent basculer si elles ne sont pas solidement soutenues. Si la partie coupée de la pièce ou la pièce elle-même bascule, elle peut soulever le protecteur inférieur ou être projetée par la lame en rotation.
  12. **Ne vous servez pas d'une autre personne à la place d'une rallonge de table ou d'un support supplémentaire.** Un soutien instable de la pièce peut pincer la lame ou faire bouger la pièce pendant la coupe vous entraînant vous et votre assistant vers la lame en rotation.
  13. **La partie coupée de la pièce ne doit pas être coincée ou appuyée par quelque moyen que ce soit contre la lame de scie en rotation.** Si elle est emprisonnée, au moyen de butées longitudinales par exemple, la partie coupée de la pièce risque de se coincer contre la lame et d'être violemment projetée.
  14. **Utilisez toujours un dispositif de serrage ou de fixation conçu pour soutenir adéquatement les pièces rondes comme les barres ou les tuyaux.** Les barres ont tendance à rouler pendant la coupe, faisant « mordre » la lame et entraînant la pièce et votre main sur la lame.
  15. **Attendez que la lame ait atteint sa pleine vitesse avant de la mettre en contact avec la pièce.** Vous réduirez ainsi le risque de projection de la pièce.
  16. **Si la pièce ou la lame se coince, mettez la scie radiale hors tension. Attendez que toutes les pièces en mouvement s'arrêtent et débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur et/ou retirez la batterie. Puis essayez de libérer la pièce coincée.** Si vous continuez à scier avec une pièce coincée, vous risquez de perdre le contrôle de la scie radiale ou de l'endommager.
  17. **Une fois la coupe terminée, relâchez l'interrupteur, tenez la tête de scie vers le bas et attendez l'arrêt de la lame avant de retirer la partie coupée de la pièce.** Approcher votre main de la lame « en roue libre » est dangereux.
  18. **Tenez fermement la poignée lorsque vous faites une coupe incomplète ou lorsque vous relâchez l'interrupteur avant d'avoir complètement abaissé la tête de scie.** Le freinage de la scie peut tirer brusquement la tête de scie vers le bas, ce qui présente un risque de blessure.
  19. **Utilisez uniquement une lame de scie ayant le diamètre indiqué sur l'outil ou spécifié dans le mode d'emploi.** L'utilisation d'une taille incorrecte de lame peut affecter la protection de la lame ou le fonctionnement du carter de protection, ce qui pourrait provoquer de graves blessures.
  20. **Utilisez uniquement des lames de scie sur lesquelles est indiquée une vitesse égale ou supérieure à la vitesse figurant sur l'outil.**
  21. **N'utilisez pas la scie pour couper autre chose que du bois, de l'aluminium ou des matériaux similaires.**
  22. **(Pour les pays européens uniquement) Utilisez toujours une lame conforme à la norme EN847-1.**
- Instructions supplémentaires**
1. **Faites en sorte que l'atelier ne présente pas de dangers pour les enfants en plaçant des cadenas.**
  2. **Ne vous tenez jamais debout sur l'outil.** Vous risqueriez de gravement vous blesser si l'outil bascule ou si vous touchez par inadvertance l'outil de coupe.
  3. **Ne laissez jamais sans surveillance un outil en marche. Mettez-le hors tension. Attendez que l'outil soit complètement arrêté avant de vous éloigner.**
  4. **N'utilisez jamais la scie sans les protecteurs en place. Vérifiez le bon fonctionnement du protecteur de lame avant chaque utilisation. N'utilisez pas la scie si le protecteur de lame ne se déplace pas librement et ne se referme pas instantanément. N'immobilisez jamais le protecteur de lame en position ouverte.**
  5. **Gardez bien les mains à l'écart de la lame de scie. Évitez tout contact avec une lame « en roue libre ». Vous pourriez vous blesser gravement.**
  6. **Immobilisez toujours toutes les pièces mobiles de l'outil avant de le transporter.**
  7. **La broche d'arrêt qui verrouille en position basse la tête de coupe sert à des fins de transport et de rangement uniquement et pas pour les opérations de coupe.**
  8. **Vérifiez soigneusement l'absence de fissures ou de dommages sur les lames avant l'utilisation. Remplacez immédiatement les lames fissurées ou abîmées. Les dépôts de colle et les copeaux de bois qui durcissent contre la lame ralentissent la scie et entraînent une augmentation des risques de choc en retour. Pour nettoyer la lame, retirez-la d'abord de l'outil, puis nettoyez-la avec un décapant, de l'eau chaude ou du kérosène. N'utilisez jamais d'essence pour nettoyer la lame.**
  9. **N'utilisez que les flasques spécifiés pour cet outil.**
  10. **Prenez garde de ne pas endommager l'alésage, les flasques (tout particulièrement leur surface d'installation) ou le boulon. Si ces pièces sont endommagées, la lame peut se casser.**
  11. **Assurez-vous que le socle rotatif est bien immobilisé, afin qu'il ne risque pas de se déplacer pendant l'opération. Utilisez les orifices sur le socle pour fixer la scie sur une plateforme de travail ou un établi stable. N'utilisez JAMAIS l'outil si vous vous trouvez dans une position inconfortable.**
  12. **Assurez-vous que le blocage de l'arbre est relâché avant de mettre la sous tension.**
  13. **Assurez-vous que la lame ne touche pas le socle rotatif quand elle est abaissée au maximum.**
  14. **Tenez la poignée fermement. N'oubliez pas que la scie se déplace légèrement de haut en bas au démarrage et à l'arrêt.**

15. Assurez-vous que la lame ne touche pas la pièce avant de mettre la sous tension.
16. Avant d'utiliser l'outil sur la pièce, faites-le tourner un instant à vide. Vérifiez que la lame ne présente ni balourd ni shimmy qui pourraient résulter d'un montage incorrect ou d'un déséquilibre.
17. Arrêtez immédiatement si vous remarquez quoi que ce soit d'anormal.
18. Ne tentez pas de bloquer la gâchette sur la position de marche (ON).
19. N'utilisez que les accessoires recommandés dans ce manuel. L'utilisation d'accessoires différents, disques à tronçonner notamment, peut entraîner des blessures.
20. Certains matériaux contiennent des produits chimiques qui peuvent être toxiques. Prenez garde de ne pas avaler la poussière et évitez tout contact avec la peau. Suivez les données de sécurité du fournisseur du matériau.

Consignes de sécurité supplémentaires pour le laser

1. RAYONNEMENT LASER, ÉVITEZ DE REGARDER FIXEMENT LE FAISCEAU OU DE L'OBSERVER À L'AIDE D'INSTRUMENTS OPTIQUES, PRODUIT LASER DE CLASSE 2M.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

**⚠️ AVERTISSEMENT :** NE vous laissez PAS tromper (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance et de familiarité avec le produit, en négligeant le respect rigoureux des consignes de sécurité qui accompagnent le produit en question. La MAUVAISE UTILISATION de l'outil ou l'ignorance des consignes de sécurité indiquées dans ce mode d'emploi peut entraîner de graves blessures.

## Consignes de sécurité importantes pour la batterie

1. Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et précautions relatives (1) au chargeur de batterie, (2) à la batterie, et (3) au produit utilisant la batterie.
2. Ne démontez pas la batterie.
3. Cessez immédiatement l'utilisation si le temps de fonctionnement devient excessivement court. Il y a risque de surchauffe, de brûlures, voire d'explosion.
4. Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Il y a risque de perte de la vue.
5. Ne court-circuitez pas la batterie :
  - (1) Ne touchez les bornes avec aucun matériau conducteur.
  - (2) Évitez de ranger la batterie dans un conteneur avec d'autres objets métalliques, par exemple des clous, des pièces de monnaie, etc.
  - (3) N'exposez pas la batterie à l'eau ou à la pluie.

Un court-circuit de la batterie peut provoquer une intensité de courant élevée, une surchauffe, parfois des brûlures et même une panne.

6. Ne rangez pas l'outil et la batterie dans un endroit où la température risque d'atteindre ou de dépasser 50 °C.
7. Ne jetez pas la batterie au feu même si elle est sérieusement endommagée ou complètement épuisée. La batterie peut exploser au contact du feu.
8. Évitez de laisser tomber ou de cogner la batterie.
9. N'utilisez pas la batterie si elle est endommagée.
10. Les batteries au lithium-ion contenues sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses. Lors du transport commercial par des tierces parties ou des transitaires par exemple, des exigences spécifiques en matière d'étiquetage et d'emballage doivent être respectées. Pour la préparation de l'article expédié, il est nécessaire de consulter un expert en matériau dangereux. Veuillez également respecter les réglementations nationales susceptibles d'être plus détaillées. Recouvrez les contacts exposés avec du ruban adhésif ou du ruban de masquage et emballez la batterie de telle sorte qu'elle ne puisse pas bouger dans l'emballage.
11. Suivez les réglementations locales en matière de mise au rebut des batteries.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

**⚠️ ATTENTION :** N'utilisez que des batteries Makita d'origine. L'utilisation de batteries de marque autre que Makita ou de batteries modifiées peut provoquer l'explosion des batteries, ce qui présente un risque d'incendie, de dommages matériels et corporels. Cela annulera également la garantie Makita pour l'outil et le chargeur Makita.

## Conseils pour assurer la durée de vie optimale de la batterie

1. Chargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours l'outil et rechargez la batterie quand vous remarquez que la puissance de l'outil diminue.
2. Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée. La surcharge réduit la durée de service de la batterie.
3. Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C. Avant de charger une batterie chaude, laissez-la refroidir.
4. Rechargez la batterie si elle est restée inutilisée pendant une période prolongée (plus de six mois).



# DESCRIPTION DES PIÈCES

## ► Fig.2

1	Bouton de sécurité	2	Gâchette	3	Poignée	4	Porte-lame
5	Lame	6	Protecteur de lame	7	Guide inférieur	8	Petit guide inférieur
9	Socle	10	Socle rotatif	11	Guide	12	Étau vertical
13	Sac à poussière	14	Raccord à poussières	15	Capot central	-	-

## ► Fig.3

16	Lampe	17	Batterie	18	Clé hexagonale	19	Lever de déverrouillage
20	Lever (pour le réglage de l'angle de coupe en biseau)	21	Plateau de découpe	22	Boulon de réglage de limite inférieure	23	Interrupteur de la lampe
24	Interrupteur du laser	-	-	-	-	-	-

## INSTALLATION

### Montage sur établi

**⚠ AVERTISSEMENT :** Assurez-vous que l'outil ne bouge pas sur la surface de soutien. Si la scie radiale bouge sur la surface de soutien pendant la coupe, il y a risque de perte de contrôle et de graves blessures.

1. Fixez le socle sur une surface plane et stable en vissant avec deux boulons. Ceci permet d'éviter tout risque de renversement et de blessure.

► Fig.4: 1. Boulon

## DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

**⚠ AVERTISSEMENT :** Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que la batterie est retirée avant de régler ou de vérifier le fonctionnement de l'outil. Si vous ne mettez pas l'outil hors tension et ne retirez pas la batterie, cela présente un risque de graves blessures en cas de démarrage accidentel.

### Insertion ou retrait de la batterie

**⚠ ATTENTION :** Éteignez toujours l'outil avant de mettre en place ou de retirer la batterie.

**⚠ ATTENTION :** Tenez fermement l'outil et la batterie lors de la mise en place ou du retrait de la batterie. Si vous ne tenez pas fermement l'outil et la batterie, ils peuvent vous glisser des mains, et s'abîmer ou vous blesser.

► Fig.5: 1. Voyant rouge 2. Bouton 3. Batterie

Pour retirer la batterie, faites-la glisser hors de l'outil tout en faisant glisser le bouton à l'avant de la batterie.

Pour mettre en place la batterie, alignez la languette sur la batterie avec la rainure sur le compartiment et insérez-la. Insérez-la à fond jusqu'à ce qu'un léger déclic se fasse entendre. Si le voyant rouge sur le dessus du bouton est visible, cela signifie qu'elle n'est pas bien verrouillée.

**⚠ ATTENTION :** Insérez toujours complètement la batterie jusqu'à ce que le voyant rouge ne soit plus visible. Sinon, elle pourrait tomber accidentellement de l'outil, au risque de vous blesser ou de blesser quelqu'un se trouvant près de vous.

**⚠ ATTENTION :** N'insérez pas la batterie de force. Si elle ne glisse pas facilement, c'est que vous ne l'insérez pas correctement.

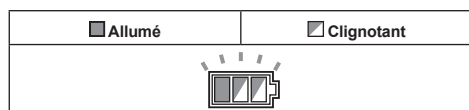
## Système de protection de l'outil/la batterie

L'outil est équipé d'un système de protection de l'outil/la batterie. Ce système coupe automatiquement l'alimentation vers le moteur pour prolonger la durée de vie de l'outil et de la batterie. Si l'outil ou la batterie se trouve dans l'une des situations suivantes, l'outil cessera automatiquement de fonctionner.

### Protection contre la surcharge

Lorsque l'outil est utilisé d'une manière provoquant un appel de courant anormalement élevé, l'outil s'arrête automatiquement sans indication. Dans ce cas, éteignez l'outil et arrêtez la tâche ayant provoqué la surcharge de l'outil. Puis rallumez l'outil pour reprendre la tâche.

### Protection contre la surchauffe



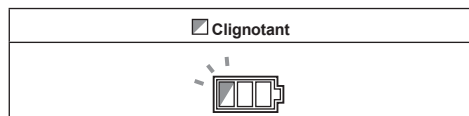
En cas de surchauffe de l'outil, celui-ci s'arrête automatiquement et le témoin de la batterie clignote pendant 60 secondes environ. Dans ce cas, laissez l'outil refroidir avant de rallumer l'outil.

### Protection contre la décharge totale de la batterie

Lorsque la charge restante de la batterie devient très faible, l'outil s'arrête automatiquement. Si le produit ne fonctionne pas même en actionnant les boutons, retirez les batteries de l'outil et chargez-les.

### Annulation du verrouillage par le système de protection

Si le système de protection s'active à plusieurs reprises, l'outil est verrouillé et le témoin de la batterie clignote.



Dans ce cas, éteignez l'outil avec l'interrupteur et éliminez la cause d'activation du système de protection, puis rallumez l'outil. Si l'outil ne fonctionne pas après l'avoir rallumé avec l'interrupteur, retirez la batterie et chargez-la.

## Indication de la charge restante de la batterie

### ► Fig.6: 1. Témoin de la batterie

Lorsque vous enclenchez la gâchette, le témoin de la batterie indique la charge restante de la batterie.

Statut du témoin de la batterie			Charge restante de la batterie
<input type="checkbox"/> Allumé	<input type="checkbox"/> Éteint	<input checked="" type="checkbox"/> Clignotant	
			50 % à 100 %
			20 % à 50 %
			0 % à 20 %
			Chargez la batterie

## Indication de la charge restante de la batterie

### Uniquement pour les batteries avec voyant lumineux

#### ► Fig.7: 1. Témoins 2. Bouton de vérification



Appuyez sur le bouton de vérification sur la batterie pour indiquer la charge restante de la batterie. Les témoins s'allument pendant quelques secondes.

Témoins			Charge restante
<input type="checkbox"/> Allumé	<input type="checkbox"/> Éteint	<input checked="" type="checkbox"/> Clignotant	
■	■	■	75 % à 100 %
■	■	□	50 % à 75 %
■	□	□	25 % à 50 %
■	□	□	0 % à 25 %
◐	□	□	Chargez la batterie.
■	■	□	Anomalie possible de la batterie.
□	□	■	

**NOTE :** Selon les conditions d'utilisation et la température ambiante, l'indication peut être légèrement différente de la capacité réelle.

## Fonction de changement automatique de vitesse

► Fig.8: 1. Témoin de mode

Statut du témoin de mode	Mode de fonctionnement
	Mode grande vitesse
	Mode couple élevé

Cet outil est pourvu d'un « mode grande vitesse » et d'un « mode couple élevé ». Il change automatiquement de mode de fonctionnement en fonction de la charge de travail. Lorsque le témoin de mode s'allume pendant le fonctionnement, l'outil est en mode couple élevé.

## Broche d'arrêt

**ATTENTION :** Tenez toujours la poignée lorsque vous libérez la broche d'arrêt. Autrement, la poignée peut sauter et provoquer des blessures.

Pour libérer la broche d'arrêt, continuez d'appliquer une légère pression vers le bas sur la poignée, puis tirez sur la broche d'arrêt.

► Fig.9: 1. Broche d'arrêt

## Protecteur de lame

**AVERTISSEMENT :** Ne modifiez, ni ne retirez le protecteur de lame ou son ressort. Une lame exposée suite à la modification du protecteur peut entraîner de graves blessures lors de l'utilisation.

**AVERTISSEMENT :** N'utilisez jamais l'outil si le protecteur de lame ou le ressort est endommagé, défectueux ou retiré. L'utilisation de l'outil avec un protecteur endommagé, défectueux ou retiré peut entraîner de graves blessures.

**ATTENTION :** Maintenez toujours le protecteur de lame en bon état pour un fonctionnement sécuritaire. Arrêtez immédiatement le fonctionnement en présence d'anomalies du protecteur de lame. Vérifiez que le mécanisme de rappel par ressort du protecteur fonctionne correctement.

► Fig.10: 1. Protecteur de lame

Le protecteur de lame s'élève automatiquement lorsque vous abaissez la poignée. Le protecteur étant équipé d'un ressort de rappel, il revient à sa position d'origine une fois la coupe terminée et la poignée relevée.

### Nettoyage

► Fig.11: 1. Protecteur de lame

Si le protecteur de lame transparent devient sale ou si la sciure de bois y adhère au point que la lame et/ou la pièce à travailler ne soit plus bien visible, retirez la batterie et nettoyez soigneusement le protecteur avec un chiffon humide. N'utilisez aucun solvant ou nettoyant à base de pétrole sur le protecteur en plastique, car cela risquerait de l'abîmer.

Pour le nettoyage, soulevez le protecteur de lame en vous reportant à « Pose et dépose de la lame ». Après le nettoyage, veillez bien à remettre en place la lame et le capot central et serrez le boulon à tête cylindrique à six pans creux.

1. Assurez-vous que l'outil est éteint et les batteries retirées.
2. Tournez le boulon à tête cylindrique à six pans creux vers la gauche à l'aide de la clé hexagonale fournie tout en tenant le capot central.
3. Soulevez le protecteur de lame et le capot central.
4. Une fois que le nettoyage est terminé, remettez le capot central en place et serrez le boulon à tête cylindrique à six pans creux en suivant les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

**AVERTISSEMENT :** Ne retirez pas le ressort du protecteur de lame. Si le protecteur se détériore avec le temps ou sous l'effet des rayons ultraviolets, contactez un centre d'entretien Makita pour le remplacer. **NE MODIFIEZ NI NE RETIREZ LE PROTECTEUR.**

## Positionnement du plateau de découpe

Le socle rotatif de cet outil est équipé de plateaux de découpe pour minimiser la déchirure du côté de sortie de la coupe. Les plateaux de découpe sont réglés en usine de sorte qu'ils n'entrent pas en contact avec la lame de scie. Avant l'utilisation, ajustez les plateaux de découpe comme suit :

1. Veillez à retirer la batterie. Desserrez ensuite toutes les vis (2 à droite et 2 à gauche) qui retiennent les plateaux de découpe.

► Fig.12: 1. Plateau de découpe 2. Vis

2. Ne les resserrez que partiellement, de sorte qu'il soit facile de déplacer manuellement les plateaux de découpe.
3. Abaissez complètement la poignée et enfoncez la broche d'arrêt pour verrouiller la poignée en position abaissée.
4. Ajustez les plateaux de découpe de sorte qu'ils touchent très légèrement les côtés des dents de la lame.

► Fig.13

► Fig.14: 1. Lame de scie 2. Dents de lame 3. Plateau de découpe 4. Coupe en biseau sur la gauche 5. Coupe rectiligne

5. Serrez les vis (ne serrez pas fermement).
6. Après avoir ajusté les plateaux de découpe, dégagez la broche d'arrêt et levez la poignée. Serrez ensuite toutes les vis fermement.

**REMARQUE :** Après avoir réglé l'angle de coupe en biseau, assurez-vous que les plateaux de découpe sont bien ajustés. Des plateaux de découpe bien ajustés contribuent au soutien adéquat de la pièce et réduisent l'effet d'arrachement sur la pièce.

## Maintien de la capacité de coupe maximale

Cet outil est réglé en usine pour offrir une capacité de coupe maximale avec une lame de scie de 165 mm. Lorsque vous installez une nouvelle lame, vérifiez toujours la position limite inférieure de la lame, et réglez-la comme suit si nécessaire :

1. Retirez la batterie. Abaissez complètement la poignée.
2. Avec la clé hexagonale, tournez le boulon de réglage de limite inférieure jusqu'à ce que la lame de scie se trouve légèrement sous la section transversale du guide et la surface supérieure du socle rotatif.

► **Fig.15:** 1. Boulon de réglage

► **Fig.16:** 1. Guide

3. Faites tourner la lame manuellement en maintenant la poignée en position complètement abaissée, afin d'être certain que la lame n'entre en contact avec aucune partie du plateau inférieur. Au besoin, effectuez un léger réajustement.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Après avoir installé une nouvelle lame et avoir retiré la batterie, assurez-vous toujours que la lame ne touche aucune partie du plateau inférieur lorsque la poignée est complètement abaissée. Si la lame entre en contact avec le plateau, elle risque de provoquer un choc en retour et d'entraîner de graves blessures.

► **Fig.17**

## Guide inférieur

### Propre au pays

Cet outil est équipé d'un guide inférieur et de petits guides inférieurs.

### Guide inférieur

**⚠ AVERTISSEMENT :** Retirez toujours le guide inférieur pour les coupes en biseau. Vous risqueriez autrement de gravement vous blesser.

► **Fig.18:** 1. Guide inférieur

Pour toutes les coupes, sauf les coupes en biseau, utilisez le guide inférieur pour soutenir la pièce.

### Petit guide inférieur

**⚠ ATTENTION :** Repliez les petits guides inférieurs pour les coupes en biseau à droite. Sinon, ils pourraient entrer en contact avec la lame ou une autre partie de l'outil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour l'utilisateur.

► **Fig.19:** 1. Petit guide inférieur 2. Échelle

Pour les coupes verticales ou les coupes en biseau à gauche, retournez-les vers le haut pour soutenir la pièce. Le guide a une échelle de 10 mm d'intervalle.

## Réglage de l'angle de coupe d'onglet

► **Fig.20:** 1. Vis de fixation 2. Socle rotatif 3. Secteur 4. Index

1. Desserrez la vis de fixation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Réglez l'angle du socle rotatif. Servez-vous de l'index et du secteur comme guide.
3. Serrez fermement la vis de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre.

**⚠ ATTENTION :** Après avoir modifié l'angle de coupe d'onglet, fixez toujours le socle rotatif en serrant fermement la vis de fixation.

**REMARQUE :** Lorsque vous tournez le socle rotatif, veillez à relever complètement la poignée.

## Réglage de l'angle de coupe en biseau

Pour ajuster l'angle de coupe en biseau, tournez le levier à l'arrière de l'outil vers le bas.

► **Fig.21:** 1. Levier

Pour incliner la lame vers la gauche, tenez la poignée et inclinez la tête de scie. Servez-vous de l'échelle et de l'index comme guide. Tournez ensuite fermement le levier vers le haut pour maintenir en place la tête de scie.

► **Fig.22:** 1. Index 2. Échelle

Pour incliner la lame vers la droite, tenez la poignée et inclinez la tête de scie légèrement vers la gauche, puis appuyez sur le bouton de libération. En maintenant le bouton de libération enfoncé, inclinez la lame de scie vers la droite. Tournez fermement le levier vers le haut pour maintenir en place la tête de scie.

► **Fig.23:** 1. Bouton de libération

**⚠ ATTENTION :** Après avoir modifié l'angle de coupe en biseau, fixez toujours la tête de scie en tournant fermement le levier vers le haut.

**REMARQUE :** Quand vous inclinez la lame de scie, assurez-vous que la poignée est complètement relevée.

**REMARQUE :** Lorsque vous modifiez l'angle de coupe en biseau, vous devez placer les plateaux de découpe en position adéquate, tel que décrit dans la section « Positionnement des plateaux de découpe ».

## Réglage de l'angle de coupe en biseau à 46°

1. Desserrez le levier et inclinez la lame complètement vers la gauche ou la droite.

► **Fig.24:** 1. Levier

2. Pour incliner la lame vers la gauche, tenez la poignée et inclinez la tête de scie légèrement vers la droite, puis déplacez le levier de déverrouillage dans le sens de la flèche. L'angle de coupe en biseau peut être réglé de 45° à 46° en inclinant la tête de scie tout en déplaçant le levier de déverrouillage.

Pour incliner la lame vers la droite, tenez la poignée et inclinez la tête de scie légèrement vers la gauche, puis déplacez le levier de déverrouillage dans le sens de la flèche. L'angle de coupe en biseau peut être réglé de 45° à 46° en inclinant la tête de scie tout en déplaçant le levier de déverrouillage.

► **Fig.25:** 1. Levier 2. Levier de déverrouillage

3. Tournez fermement le levier vers le haut pour maintenir en place la tête de scie.

## Réglage de la position du levier

Si, au fil du temps, le levier n'assure pas un serrage parfait, changez la position du levier. Le levier peut être placé sur l'une ou l'autre des positions de serrage distantes de 30°.

Desserrez puis retirez la vis qui retient le levier. Retirez le levier et réinstallez-le de sorte qu'il soit légèrement tourné au-dessus du plan horizontal. Serrez ensuite à fond le levier avec la vis.

► **Fig.26:** 1. Levier 2. Vis

## Interrupteur

**AVERTISSEMENT :** Avant d'insérer la batterie dans l'outil, vérifiez toujours que la gâchette fonctionne correctement et revient en position d'arrêt lorsqu'elle est relâchée. L'utilisation d'un outil dont la gâchette est défectueuse comporte un risque de perte de contrôle et de graves blessures.

**AVERTISSEMENT :** N'utilisez JAMAIS un outil dont le fonctionnement de la gâchette est défectueux. Tout outil dont la gâchette est défectueuse est EXTRÊMEMENT DANGEREUX et doit être réparé avant toute nouvelle utilisation, autrement cela présente un risque de graves blessures.

**AVERTISSEMENT :** Pour assurer votre sécurité, cet outil est équipé d'un bouton de sécurité qui empêche de faire démarrer l'outil par inadvertance. N'utilisez JAMAIS l'outil s'il se met en marche lorsque vous appuyez simplement sur la gâchette sans avoir enfoncé le bouton de sécurité. Une gâchette non réparée comporte un risque d'activation accidentelle pouvant entraîner de graves blessures. Confiez l'outil à un centre d'entretien Makita pour le faire réparer AVANT de poursuivre l'utilisation.

**AVERTISSEMENT :** NE bloquez JAMAIS le bouton de sécurité avec du ruban ou de toute autre manière. Une gâchette dont le bouton de sécurité est bloqué comporte un risque d'activation accidentelle pouvant entraîner de graves blessures.

**REMARQUE :** Évitez d'appuyer sur la gâchette avec force lorsque le bouton de sécurité n'est pas enfoncé. Vous risqueriez de briser la gâchette.

Pour éviter tout déclenchement accidentel de la gâchette, l'outil est muni d'un bouton de sécurité. Pour démarrer l'outil, enfoncez le bouton de sécurité puis appuyez sur la gâchette. Pour l'arrêter, relâchez la gâchette.

► **Fig.27:** 1. Bouton de sécurité 2. Orifice pour cadeaux 3. Gâchette

## Allumage de la lampe

**ATTENTION :** Cette lampe n'est pas étanche à la pluie. Ne lavez pas la lampe avec de l'eau, ni ne l'utilisez sous la pluie ou dans un endroit mouillé. Une telle action pourrait provoquer une décharge électrique et de la fumée.

**ATTENTION :** Ne touchez pas la lentille de la lampe, car elle est très chaude pendant qu'elle est allumée ou juste après l'avoir éteinte. Vous risqueriez de vous brûler.

**ATTENTION :** N'exercez aucun impact sur la lampe sous peine de l'endommager ou de réduire sa durée de service.

**ATTENTION :** Ne projetez pas continuellement le faisceau de lumière vers vos yeux. Cela présente un risque de lésion oculaire.

**ATTENTION :** Ne couvrez pas la lampe de vêtements, boîtes, cartons ou autres objets similaires pendant qu'elle est allumée sous peine de déclencher un incendie ou une combustion.

**ATTENTION :** Évitez de regarder directement le faisceau lumineux ou sa source.

Pour allumer la lampe, appuyez sur la position supérieure (I) de l'interrupteur. Pour éteindre la lampe, appuyez sur la position inférieure (O) de l'interrupteur.

► **Fig.28:** 1. Lampe 2. Interrupteur de la lampe

**NOTE :** Retirez la saleté sur la lentille de la lampe avec un chiffon sec. Prenez soin de ne pas érafler la lentille de la lampe sous peine de diminuer son éclairage.

**NOTE :** Veillez à éteindre l'outil avec l'interrupteur sous peine de vider la batterie.

## Action du faisceau laser

**ATTENTION :** Ne regardez jamais dans le faisceau laser. Le faisceau laser direct peut entraîner des lésions oculaires.

Pour activer le faisceau laser, appuyez sur la position supérieure (I) de l'interrupteur. Pour désactiver le faisceau laser, appuyez sur la position inférieure (O) de l'interrupteur.

► **Fig.29:** 1. Interrupteur du laser

**NOTE :** Veillez à éteindre l'outil avec l'interrupteur sous peine de vider la batterie.

Le rayon laser peut être décalé vers la gauche ou la droite de la lame de scie en tournant la vis de réglage comme suit.

► **Fig.30:** 1. Vis de réglage

1. Desserrez la vis de réglage en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

2. Une fois la vis de réglage desserrée, faites-la glisser à droite ou à gauche à fond.

3. Serrez fermement la vis de réglage sur la position où elle cesse de glisser.

**NOTE** : Le rayon laser est réglé en usine de sorte à être positionné à une distance de 1 mm de la surface latérale de la lame (position de coupe).

**NOTE** : Si le rayon laser semble sombre et difficile à voir à cause des rayons directs du soleil, déplacez l'espace de travail dans un endroit moins ensoleillé.

### Alignement du rayon laser

Alignez le trait de coupe sur votre pièce avec le rayon laser.

► **Fig.31**

A) Pour obtenir les bonnes dimensions du côté gauche de la pièce, décalez le rayon laser vers la gauche de la lame.

B) Pour obtenir les bonnes dimensions du côté droit de la pièce, décalez le rayon laser vers la droite de la lame.

## ASSEMBLAGE

**⚠ AVERTISSEMENT** : Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que la batterie est retirée avant de travailler dessus. Si vous ne mettez pas l'outil hors tension et ne retirez pas la batterie, cela présente un risque de graves blessures.

### Rangement de la clé hexagonale

Le rangement de la clé hexagonale s'effectue comme indiquée sur la figure. Lorsque vous avez besoin de la clé hexagonale, vous pouvez la retirer du support à clé. Après l'utilisation de la clé hexagonale, vous pouvez la ranger en la remettant dans le support à clé.

► **Fig.32**: 1. Support à clé 2. Clé hexagonale

### Pose et dépose de la lame de scie

**⚠ AVERTISSEMENT** : Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que la batterie est retirée avant de poser ou de retirer la lame. Le démarrage accidentel de l'outil peut entraîner de graves blessures.

**⚠ ATTENTION** : Utilisez exclusivement la clé hexagonale Makita fournie pour installer ou retirer la lame. Sinon, le boulon à tête cylindrique à six pans creux risque d'être trop ou pas assez serré. Cela peut entraîner des blessures.

Pour retirer la lame, exécutez les étapes suivantes :

1. Dégagez la broche d'arrêt, puis verrouillez la poignée en position élevée en y poussant la broche d'arrêt.  
► **Fig.33**: 1. Broche d'arrêt

2. Desserrez le boulon à tête cylindrique à six pans creux de fixation du capot central à l'aide de la clé hexagonale, en tournant vers la gauche. Soulevez ensuite le protecteur de lame et le capot central.

► **Fig.34**: 1. Capot central 2. Boulon à tête cylindrique à six pans creux 3. Clé hexagonale 4. Protecteur de lame

3. Appuyez sur le blocage de l'arbre pour verrouiller l'axe et desserrez le boulon à tête cylindrique à six pans creux à l'aide de la clé hexagonale, en tournant vers la droite. Retirez ensuite le boulon à tête cylindrique à six pans creux de l'axe, le flasque extérieur et la lame.

► **Fig.35**: 1. Blocage de l'arbre 2. Boulon à tête cylindrique à six pans creux 3. Flasque extérieur

4. Si le flasque intérieur a été retiré, posez-le sur l'axe avec la pièce de fixation de la lame tournée vers la lame. Si le flasque n'est pas posé correctement, il frotera contre l'outil.

► **Fig.36**: 1. Flasque extérieur 2. Lame de scie 3. Flasque intérieur 4. Boulon à tête cylindrique à six pans creux (filetage à gauche) 5. Axe 6. Pièce de fixation de la lame

Pour installer la lame, exécutez les étapes suivantes :

1. Montez la lame avec soin sur le flasque intérieur. Assurez-vous que le sens de la flèche sur la lame correspond au sens de la flèche sur le porte-lame.

► **Fig.37**: 1. Lame de scie 2. Flèche

2. Installez le flasque extérieur et le boulon à tête cylindrique à six pans creux, puis, à l'aide de la clé hexagonale, serrez à fond le boulon à tête cylindrique à six pans creux (filetage à gauche) de l'axe, en tournant vers la gauche, tout en appuyant sur le blocage de l'arbre.

3. Remettez le protecteur de lame et le capot central en position initiale. Serrez ensuite le boulon à tête cylindrique à six pans creux du capot central en le tournant vers la droite pour fixer le capot central.

4. Tirez sur la broche d'arrêt pour dégager la poignée de la position élevée. Abaissez la poignée pour vous assurer que le protecteur de lame se déplace adéquatement.

5. Avant de passer à la coupe, vérifiez que le blocage de l'arbre n'est pas engagé sur l'axe.

## Pour un outil avec un flasque intérieur pour une lame de scie dont le diamètre de l'orifice est de 15,88 mm

### Propre au pays

Montez la flasque intérieure avec son côté encastré tourné vers l'extérieur sur l'arbre de montage, puis placez la lame de scie (avec l'anneau fixé, au besoin), la flasque extérieure et le boulon hexagonal.

### Pour les outils sans anneau

► **Fig.38**: 1. Flasque extérieur 2. Lame de scie 3. Flasque intérieur 4. Boulon à tête cylindrique à six pans creux (filetage à gauche) 5. Axe

### Pour les outils avec anneau

► **Fig.39**: 1. Flasque extérieur 2. Lame de scie 3. Flasque intérieur 4. Boulon à tête cylindrique à six pans creux (filetage à gauche) 5. Bague 6. Axe

**⚠ AVERTISSEMENT** : Si l'anneau est nécessaire pour monter la lame sur la broche, assurez-vous toujours que le bon anneau pour l'orifice central de lame que vous avez l'intention d'utiliser est installé entre les flasques intérieure et extérieure. L'utilisation d'un anneau avec orifice central incorrect peut provoquer une mauvaise fixation de la lame, entraînant un mouvement de la lame et de fortes vibrations susceptibles de produire une perte de contrôle pendant l'utilisation et de graves blessures.

## Pour un outil avec un flasque intérieur pour une lame de scie dont le diamètre de l'orifice est autre que 20 mm ou 15,88 mm

### Propre au pays

Le flasque intérieur présente un diamètre donné pour une pièce de fixation de la lame d'un côté et un diamètre différent de l'autre côté. Choisissez le bon côté sur lequel la pièce de fixation de la lame de scie s'engage parfaitement dans l'orifice de la lame.

- **Fig.40:** 1. Flasque extérieur 2. Lame de scie 3. Flasque intérieur 4. Boulon à tête cylindrique à six pans creux (filetage à gauche) 5. Axe 6. Pièce de fixation de la lame

**⚠ ATTENTION** : Assurez-vous que la pièce de fixation de la lame « a » sur le flasque intérieur positionné à l'extérieur s'engage parfaitement dans l'orifice de la lame de scie « a ». La fixation de la lame du mauvais côté peut provoquer des vibrations dangereuses.

## Sac à poussière

L'utilisation du sac à poussière permet d'effectuer un travail de coupe plus propre et facilite la collecte des poussières.

Pour fixer le sac à poussière, insérez-le dans le raccord à poussières.

Lorsque le sac à poussière est environ à moitié plein, retirez-le de l'outil et tirez sur la barrette. Videz le sac à poussière en le tapotant légèrement pour retirer les particules qui adhèrent à sa surface intérieure et risqueraient de faire obstacle à la collecte de la poussière par la suite.

- **Fig.41:** 1. Sac à poussière 2. Raccord à poussières 3. Barrette

**NOTE** : Vous pourrez effectuer un travail plus propre si vous raccordez un aspirateur à votre scie.

- **Fig.42**

## Fixation de la pièce de travail

**⚠ AVERTISSEMENT** : Il est très important de toujours immobiliser correctement la pièce à travailler avec l'étau. Autrement, vous risquez de gravement vous blesser et d'abîmer l'outil et/ou la pièce à travailler.

**⚠ AVERTISSEMENT** : Lorsque vous coupez une pièce plus longue que la base du support de la scie, la pièce doit être soutenue sur toute sa longueur au-delà de la base du support et au même niveau pour la maintenir à plat. Une pièce bien soutenue réduit les risques de coincements de la lame et de chocs en retour, qui peuvent entraîner de graves blessures. Ne vous fiez pas uniquement à un étau vertical et/ou un étau horizontal pour immobiliser la pièce. Les matériaux minces ont tendance à s'affaisser. Soutenez la pièce sur toute sa longueur, pour éviter que la lame ne se coince et provoque un éventuel CHOC EN RETOUR.

- **Fig.43:** 1. Support 2. Socle rotatif

## Étau vertical

**⚠ AVERTISSEMENT** : Fixez la pièce fermement sur le socle rotatif et le guide avec l'étau pendant toutes les opérations. Autrement, la pièce risque de bouger pendant la coupe, d'abîmer la lame et d'être éjectée, ce qui peut entraîner une perte de contrôle et de graves blessures.

Installez l'étau vertical du côté gauche ou droit du guide. Engagez la tige de l'étau dans l'orifice du guide et serrez la vis inférieure pour fixer la tige de l'étau.

- **Fig.44:** 1. Bras de l'étau 2. Poignée de l'étau 3. Guide 4. Socle rotatif 5. Vis inférieure 6. Vis supérieure 7. Tige de l'étau

Placez le bras de l'étau en fonction de l'épaisseur et de la forme de la pièce à travailler, et fixez le bras de l'étau en serrant la vis supérieure. Si la vis supérieure entre en contact avec le guide, installez-la de l'autre côté du bras de l'étau. Assurez-vous qu'aucune partie de l'outil n'entre en contact avec l'étau lorsque vous abaissez complètement la poignée. Si une quelconque partie de l'outil entre en contact avec l'étau, modifiez son emplacement. Appuyez la pièce à plat contre le guide et le socle rotatif. Placez la pièce sur la position de coupe désirée et maintenez-la en place en serrant à fond la poignée de l'étau.

## Fixation de la bandoulière

### Accessoire en option

**⚠ ATTENTION** : Veillez à retirer la bandoulière avant d'utiliser l'outil. La bandoulière pourrait s'enchevêtrer et vous blesser.

**⚠ ATTENTION** : Veillez à fixer solidement les crochets de la bandoulière à l'outil. Si les crochets sont mal fixés, ils risquent de se dégager et de provoquer des blessures.

La bandoulière est pratique pour transporter l'outil. Fixez les crochets de la bandoulière sur l'outil comme illustré sur la figure.

- **Fig.45:** 1. Bandoulière 2. Crochet



## UTILISATION

**⚠️ AVERTISSEMENT :** Avant de mettre le contact, assurez-vous que la lame ne touche pas la pièce, etc. Il y a risque de choc en retour et de graves blessures si vous mettez le contact alors que la lame est en contact avec la pièce à travailler.

**⚠️ AVERTISSEMENT :** Après la coupe, ne soulevez la lame qu'une fois celle-ci parfaitement arrêtée. Vous risquez de gravement vous blesser et d'abîmer la pièce si vous soulevez la lame alors qu'elle tourne encore.

**REMARQUE :** Avant l'utilisation, assurez-vous d'avoir dégagé la poignée de la position abaissée en tirant sur la broche d'arrêt.

**REMARQUE :** Pendant la coupe, n'appliquez pas une pression excessive sur la poignée. Une force excessive risquerait de provoquer une surcharge du moteur et/ou une diminution de la capacité de coupe. Appuyez sur la poignée en appliquant uniquement la force nécessaire pour obtenir une coupe en douceur sans diminuer de façon significative la vitesse de la lame.

**REMARQUE :** Appuyez doucement sur la poignée pour effectuer la coupe. Si vous appuyez trop fort sur la poignée ou appuyez latéralement, la lame risque de vibrer et de laisser une marque (marque de sciage) sur la pièce ; la précision de coupe sera également affectée.

## Coupe sous presse (coupe de petites pièces)

► Fig.46

Vous pouvez couper des pièces pouvant atteindre 46 mm de haut et 92 mm de large, en procédant comme suit.

1. Assurez la pièce avec l'étau.
2. Mettez l'outil en marche alors que la lame ne touche à rien et attendez qu'elle ait atteint sa pleine vitesse avant de l'abaisser.
3. Abaissez doucement la poignée sur la position la plus basse pour couper la pièce.
4. Lorsque la coupe est terminée, coupez le contact de l'outil et attendez que la lame se soit complètement arrêtée avant de ramener la lame en position complètement relevée.

## Coupe d'onglet

Reportez-vous à la section précédente « Réglage de l'angle de coupe d'onglet ».

## Coupe en biseau

**⚠️ AVERTISSEMENT :** Avant d'utiliser l'outil après avoir réglé la lame pour une coupe en biseau, assurez-vous que la tête de scie et la lame pourront se déplacer librement sur toute l'étendue prévue pour la coupe. L'interruption de la tête de scie ou de la lame en cours de déplacement lors de la coupe peut provoquer un choc en retour et entraîner de graves blessures.

**⚠️ AVERTISSEMENT :** Lors de l'exécution d'une coupe en biseau, gardez les mains hors de la trajectoire de la lame. L'angle de la lame peut induire l'utilisateur en erreur concernant la véritable trajectoire de la lame pendant la coupe, ce qui comporte un risque de graves blessures au contact de la lame.

**⚠️ AVERTISSEMENT :** La lame ne doit être soulevée qu'une fois complètement arrêtée. Lors d'une coupe en biseau, il se peut que la partie coupée de la pièce vienne s'appuyer contre la lame. Si vous soulevez la lame alors qu'elle tourne encore, la partie coupée de la pièce risquera d'être éjectée par la lame, et ce fragment éjecté peut provoquer de graves blessures.

**⚠️ AVERTISSEMENT :** Retirez toujours le guide inférieur pour les coupes en biseau. Vous risquez autrement de gravement vous blesser.

► Fig.47

1. Desserrez le levier et inclinez la lame de scie pour régler l'angle de coupe en biseau (voir la section précédente « Réglage de l'angle de coupe en biseau »). N'oubliez pas de resserrer à fond le levier de façon à bien assurer l'angle de coupe en biseau sélectionné.
2. Assurez la pièce avec un étau.
3. Mettez l'outil en marche alors que la lame ne touche à rien et attendez qu'elle ait atteint sa pleine vitesse.
4. Abaissez doucement la poignée sur la position la plus basse tout en appliquant une pression parallèle à la lame pour couper la pièce.
5. Lorsque la coupe est terminée, coupez le contact de l'outil et attendez que la lame se soit complètement arrêtée avant de ramener la lame en position complètement relevée.

**REMARQUE :** En appuyant sur la poignée, exercez une pression en parallèle à la lame. Si vous appuyez perpendiculairement au socle rotatif, ou si la pression change de sens pendant la coupe, la précision de coupe en souffrira.



## Coupe mixte

La coupe mixte consiste à appliquer un angle de coupe en biseau tout en effectuant une coupe d'onglet sur une pièce. La coupe mixte est possible à l'angle indiqué dans le tableau.

Angle de coupe d'onglet	Angle de coupe en biseau
Gauche et droite 45°	Gauche et droite 0° à 45°
Droite 52°	Gauche 20° - Droite 45°
Gauche 52°	Gauche 45° - Droite 20°

Pour effectuer une coupe mixte, reportez-vous aux explications des sections « Coupe sous presse », « Coupe d'onglet » et « Coupe en biseau ».

## Coupe d'aluminium extrudé

► **Fig.48:** 1. Étau 2. Bloc espaceur 3. Guide 4. Aluminium extrudé 5. Bloc espaceur

Pour immobiliser des pièces en aluminium extrudé, utilisez des blocs espaceurs ou des morceaux de ferraille comme illustré sur la figure pour éviter une déformation de l'aluminium. Utilisez un lubrifiant de coupe pour couper de l'aluminium extrudé afin d'éviter l'accumulation de matériau en aluminium sur la lame.

**⚠ ATTENTION :** N'essayez jamais de couper des morceaux épais ou arrondis d'aluminium extrudé. Les morceaux épais d'aluminium extrudé peuvent se détacher pendant la coupe et les morceaux ronds d'aluminium extrudé ne peuvent pas être correctement immobilisés avec cet outil.

## Coupes répétées de longueur identique

Pour couper plusieurs morceaux de matériau à la même longueur, qui peut être comprise entre 200 mm et 330 mm, utilisez la plaque de fixation (accessoire en option). Installez la plaque de fixation sur sa servante (accessoire en option) comme indiqué sur la figure.

► **Fig.49:** 1. Plaque de fixation 2. Servante 3. Vis

Alignez la ligne de coupe de la pièce sur le côté gauche ou droit de la rainure du plateau de découpe, et tout en tenant la pièce, placez la plaque de fixation contre l'extrémité de la pièce. Fixez ensuite la plaque de fixation avec la vis. Lorsque vous ne vous servez pas de la plaque de fixation, desserrez la vis et tournez la plaque de fixation pour la dégager.

## Transport de l'outil

**⚠ AVERTISSEMENT :** La broche d'arrêt est conçue exclusivement pour le transport et le rangement de l'outil, et ne doit jamais être utilisée pour des opérations de coupe. L'utilisation de la broche d'arrêt pour les opérations de coupe peut causer le déplacement inattendu de la lame de scie et provoquer un choc en retour et de graves blessures.

**⚠ ATTENTION :** Immobilisez toujours toutes les pièces mobiles de l'outil avant de le transporter. Si des pièces de l'outil bougent pendant que vous le transportez, vous risquerez d'en perdre le contrôle ou de perdre l'équilibre, ce qui comporte un risque de blessure.

1. Retirez la batterie.
2. Fixez la lame sur un angle de coupe en biseau de 0° et le socle rotatif dans la position d'angle de coupe d'onglet complètement à droite.  
► **Fig.50:** 1. Socle rotatif
3. Abaissez complètement la poignée et verrouillez-la en position inférieure en enfonçant la broche d'arrêt.
4. Saisissez l'outil par la poignée pour le transporter.  
► **Fig.51**

## ENTRETIEN

**⚠ AVERTISSEMENT :** Pour obtenir de l'outil une performance optimale et une sécurité maximale, assurez-vous toujours que la lame est affûtée et propre. Si vous tentez d'effectuer la coupe avec une lame émoussée et/ou sale, cela présente un risque de choc en retour et de graves blessures.

**⚠ ATTENTION :** Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que la batterie est retirée avant d'y effectuer tout travail d'inspection ou d'entretien.

**REMARQUE :** N'utilisez jamais d'essence, benzine, diluant, alcool ou autre produit similaire. Cela risquerait de provoquer la décoloration, la déformation ou la fissuration de l'outil.

Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, toute réparation, tout travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués par un centre d'entretien Makita agréé, avec des pièces de rechange Makita.

## Réglage de l'angle de coupe

L'outil a été soigneusement réglé et aligné en usine, mais une manipulation maladroite a pu dérégler l'alignement. Si l'outil n'est pas aligné correctement, effectuez les opérations suivantes :

### Angle de coupe d'onglet

1. Desserrez la vis de fixation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Faites pivoter le socle rotatif jusqu'à ce que l'index indique 0° sur le secteur.  
► **Fig.52:** 1. Vis de fixation 2. Socle rotatif 3. Secteur 4. Index
3. Tournez le socle rotatif légèrement vers la droite et la gauche pour le caler dans l'entaille d'onglet de 0°. (Laissez-le tel quel si l'index n'indique pas 0°.)
4. Avec la clé hexagonale, desserrez le boulon à tête cylindrique à six pans creux qui retiennent le guide.  
► **Fig.53:** 1. Guide 2. Boulon à tête cylindrique à six pans creux  
► **Fig.54:** 1. Guide 2. Boulon à tête cylindrique à six pans creux

5. Abaissez complètement la poignée et verrouillez-la en position inférieure en enfonçant la broche d'arrêt.

6. Ajustez le guide jusqu'à ce qu'il soit perpendiculaire par rapport à la lame à l'aide d'une règle triangulaire, d'une équerre de menuisier, etc. Serrez ensuite à fond le boulon à tête cylindrique à six pans creux du guide.

► **Fig.55:** 1. Guide 2. Règle triangulaire 3. Lame de scie

7. Assurez-vous que l'index indique 0° sur le secteur. Si l'index n'indique pas 0°, desserrez la vis qui retient l'index et réglez ce dernier de sorte qu'il indique 0°.

► **Fig.56:** 1. Vis 2. Secteur 3. Index

## Angle de coupe en biseau

### Angle de coupe en biseau 0°

1. Abaissez complètement la poignée et verrouillez-la en position inférieure en enfonçant la broche d'arrêt.

2. Desserrez le levier à l'arrière de l'outil.

3. Pour incliner la lame vers la droite, tournez de deux ou trois tours vers la gauche le boulon de réglage d'angle de biseau 0° du côté droit de la tête de scie.

► **Fig.57:** 1. Boulon de réglage 2. Levier

4. Tournez avec soin vers la droite le boulon de réglage d'angle de biseau de 0° jusqu'à ce que le côté de la lame soit perpendiculaire par rapport à la surface supérieure du socle rotatif. Servez-vous de la règle triangulaire, l'équerre de menuisier, etc. comme guide. Serrez ensuite le levier fermement.

► **Fig.58:** 1. Règle triangulaire 2. Lame de scie  
3. Surface supérieure du plateau tournant

5. Assurez-vous que l'index sur le bras indique 0° sur l'échelle. S'il n'indique pas 0°, desserrez la vis qui retient l'index et réglez ce dernier de sorte qu'il indique 0°.

► **Fig.59:** 1. Vis 2. Index 3. Échelle

### Angle de coupe en biseau 45°

Réglez l'angle de biseau de 45° uniquement après avoir réglé l'angle de biseau de 0°.

1. Desserrez le levier et inclinez la lame complètement vers la gauche.

2. Assurez-vous que l'index sur le bras indique 45° sur l'échelle. Si l'index n'indique pas 45°, tournez le boulon de réglage d'angle de biseau de 45° sur la gauche du côté droit du bras jusqu'à ce que l'index indique 45°.

► **Fig.60:** 1. Boulon de réglage d'angle de biseau de 45° sur la droite 2. Index 3. Boulon de réglage d'angle de biseau de 45° sur la gauche

3. Inclinez complètement la lame vers la droite, puis ajustez l'angle de biseau de 45° sur la droite avec le boulon de réglage d'angle de biseau de 45° sur la droite.

► **Fig.61:** 1. Lame de scie 2. Règle triangulaire

## Réglage de la position du rayon laser

**AVERTISSEMENT :** La batterie doit être installée sur l'outil pendant le réglage du rayon laser. Redoublez de précaution pour ne pas mettre sous tension l'outil pendant le réglage.

Le démarrage accidentel de l'outil peut entraîner de graves blessures.

**ATTENTION :** Ne regardez jamais directement le faisceau laser. Une exposition directe des yeux avec le faisceau peut provoquer de graves lésions oculaires.

**REMARQUE :** Vérifiez régulièrement la précision du rayon laser.

**REMARQUE :** Faites attention aux impacts sur l'outil. Ils peuvent désaligner le rayon laser ou endommager le laser, diminuant sa durée de vie.

**REMARQUE :** Faites réparer l'outil par un centre de service après-vente Makita agréé en cas de défaillance de l'unité laser.

La plage de mouvement du rayon laser est déterminée par les vis de réglage de la portée des deux côtés. Procédez comme indiqué ci-après pour modifier la position du rayon laser.

1. Retirez la batterie.

2. Dessinez un trait de coupe sur la pièce et placez-la sur le socle rotatif. Ne fixez pas encore la pièce avec un étau ou autre dispositif similaire de fixation.

3. Abaissez la poignée et alignez le trait de coupe avec la lame de scie.

► **Fig.62:** 1. Trait de coupe

4. Ramenez la poignée sur la position initiale et fixez la pièce avec l'étau vertical de sorte que la pièce ne bouge pas de la position que vous avez déterminée.

► **Fig.63:** 1. Étau

5. Installez la batterie sur l'outil et placez l'interrupteur du laser sur marche.

6. Desserrez la vis de réglage. Pour éloigner le rayon laser de la lame, tournez les vis de réglage de la portée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour rapprocher le rayon laser de la lame, tournez la vis de réglage de la portée dans le sens des aiguilles d'une montre.

**Réglage du rayon laser du côté gauche de la lame**

► **Fig.64:** 1. Vis de réglage 2. Vis de réglage de la portée 3. Clé hexagonale 4. Rayon laser 5. Lame de scie

**Réglage du rayon laser du côté droit de la lame**

► **Fig.65:** 1. Vis de réglage de la portée 2. Clé hexagonale 3. Rayon laser 4. Lame de scie

7. Faites glisser la vis de réglage sur la position où le rayon laser tombe sur le trait de coupe, puis serrez.

**NOTE :** La plage de mouvement du rayon laser est réglée en usine à une distance de 1 mm de la surface latérale de la lame.

## Nettoyage de la lentille de la lumière laser

La lumière laser devient difficile à voir à mesure que sa lentille devient sale. Nettoyez régulièrement la lentille de la lumière laser.

Retirez la batterie. Desserrez la vis et sortez la lentille. Nettoyez délicatement la lentille avec un chiffon doux humide.

► Fig.66: 1. Vis

► Fig.67: 1. Lentille

**REMARQUE** : Ne retirez pas la vis qui maintient la lentille en place. Si la lentille ne sort pas, desserrez davantage la vis.

**REMARQUE** : N'utilisez aucun solvant ou nettoyant à base de pétrole sur la lentille.

## Après l'utilisation

Après l'utilisation, essuyez les copeaux et poussières qui adhèrent à l'outil à l'aide d'un chiffon ou d'un objet similaire. Gardez le protecteur de lame propre, conformément aux instructions fournies dans la section précédente intitulée « Protecteur de lame ». Lubrifiez les parties coulissantes avec de l'huile machine pour prévenir la formation de rouille.

## ACCESSOIRES EN OPTION

**⚠AVERTISSEMENT** : Les accessoires ou pièces supplémentaires Makita qui suivent sont recommandés pour l'utilisation avec l'outil Makita spécifié dans ce manuel. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce supplémentaire peut entraîner de graves blessures.

**⚠AVERTISSEMENT** : Utilisez l'accessoire ou la pièce supplémentaire Makita uniquement dans le but spécifié. La mauvaise utilisation d'un accessoire ou d'une pièce supplémentaire peut entraîner de graves blessures.

Pour obtenir plus de détails sur ces accessoires, contactez votre centre d'entretien local Makita.

- Lames à dents de carbure
- Ensemble de butées et tiges
- Plaque de fixation
- Bandoulière
- Batterie et chargeur Makita d'origine

**NOTE** : Il se peut que certains éléments de la liste soient compris dans l'emballage de l'outil en tant qu'accessoires standard. Ils peuvent varier d'un pays à l'autre.

# TECHNISCHE DATEN

<b>Modell:</b>	<b>DLS600</b>
Sägeblattdurchmesser	165 mm
Bohrungs-(Spindel-)durchmesser	20 mm
Max. Gehrungswinkel	Links 52°, Rechts 52°
Max. Neigungswinkel	Links 45° (46° bei Verwendung des Entriegelungshebels), Rechts 45° (46° bei Verwendung des Entriegelungshebels)
Leerlaufdrehzahl	5.000 min <sup>-1</sup>
Lasertyp	Roter Laser 650 nm, Maximale Leistung < 1,6 mW (Laserklasse 2M)
Abmessungen (L x B x H)	340 mm x 400 mm x 440 mm
Nennspannung	18 V Gleichstrom
Standard-Akku	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Ladegerät	DC18RC / DC18RD / DC18SD / DC18SE / DC18SF
Nettogewicht	6,3 - 6,6 kg





## Max. Schnittleistung (H x B) mit Sägeblatt 165 mm

Gehrungswinkel	Neigungswinkel		
	45° (links)	0°	45° (rechts)
0°	30 mm x 92 mm	46 mm x 92 mm	15 mm x 92 mm
45° (links und rechts)	30 mm x 65 mm	46 mm x 65 mm	15 mm x 65 mm

- Wir behalten uns vor, Änderungen der technischen Daten im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Die technischen Daten und der Akku können von Land zu Land unterschiedlich sein.
- Das Gewicht kann abhängig von dem Aufsatz (den Aufsätzen), einschließlich des Akkus, unterschiedlich sein. Die leichteste und die schwerste Kombination, gemäß dem EPTA-Verfahren 01/2014, sind in der Tabelle angegeben.

## Symbole

Nachfolgend werden die für das Gerät verwendeten Symbole beschrieben. Machen Sie sich vor der Benutzung mit ihrer Bedeutung vertraut.

	Betriebsanleitung lesen.
	Um Verletzungen durch herausgeschleuderte Teile zu vermeiden, halten Sie den Sägekopf nach Ausführung von Schnitten abgesenkt, bis das Sägeblatt völlig zum Stillstand gekommen ist.
	Halten Sie Hände oder Finger vom Sägeblatt fern.
	Blicken Sie auf keinen Fall in den Laserstrahl. Der direkte Laserstrahl kann Ihre Augen verletzen.



Nur für EU-Länder  
Werfen Sie Elektrogeräte oder Akkus nicht in den Hausmüll!  
Unter Einhaltung der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Batterien, Akkus sowie verbrauchte Batterien und Akkus und ihre Umsetzung gemäß den Landesgesetzen müssen Elektrogeräte und Batterien bzw. Akkus, die das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben, getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Recycling-Einrichtung zugeführt werden.

## Vorgesehene Verwendung

Das Werkzeug ist für genaue Gerad- und Gehrungsschnitte in Holz vorgesehen. Verwenden Sie die Säge nur zum Schneiden von Holz, Aluminium oder ähnlichen Materialien.

## Geräusch

Typischer A-bewerteter Geräuschpegel ermittelt gemäß EN62841:  
Schalldruckpegel (L<sub>pA</sub>): 90 dB (A)  
Schallleistungspegel (L<sub>WA</sub>): 97 dB (A)  
Messunsicherheit (K): 3 dB (A)

**⚠️ WARNUNG: Einen Gehörschutz tragen.**

## Schwingungen

Schwingungsgesamtwert (Drei-Achsen-Vektorsumme) ermittelt gemäß EN62841:

Schwingungsemission ( $a_w$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> oder weniger  
Messunsicherheit (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**HINWEIS:** Der angegebene Schwingungsemissionswert wurde im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

**HINWEIS:** Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

**⚠️ WARNUNG:** Die Schwingungsemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs vom angegebenen Emissionswert abweichen.

**⚠️ WARNUNG:** Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

## EG-Konformitätserklärung

*Nur für europäische Länder*

Die EG-Konformitätserklärung ist als Anhang A in dieser Bedienungsanleitung enthalten.

## SICHERHEITSWARNUNGEN

### Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge

**⚠️ WARNUNG:** Lesen Sie alle mit diesem Elektrowerkzeug gelieferten Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten durch. Eine Missachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

### Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Bezugnahme auf.

Der Ausdruck „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr mit Netzstrom (mit Kabel) oder Akku (ohne Kabel) betriebenes Elektrowerkzeug.

## Sicherheitsanweisungen für Gehrungssägen

- Gehrungssägen sind zum Schneiden von Holz oder holzähnlichen Produkten vorgesehen. Sie können nicht mit Trennschleifscheiben zum Schneiden von Eisenmaterial, wie z. B. Stäben, Stangen, Bolzen usw., verwendet werden.** Schleifstaub kann Klemmen von beweglichen Teilen, wie z. B. der unteren Schutzhaube, verursachen. Beim Trennschleifen entstehende Funken verbrennen die untere Schutzhaube, den Schnittfugeneinsatz und andere Kunststoffteile.
  - Stützen Sie das Werkstück nach Möglichkeit immer mit Klemmen ab. Wenn Sie das Werkstück mit der Hand abstützen, müssen Sie Ihre Hand immer mindestens 100 mm von beiden Seiten des Sägeblatts entfernt halten. Verwenden Sie diese Säge nicht zum Schneiden von Werkstücken, die zu klein sind, um sicher eingespannt oder von Hand gehalten zu werden.** Wenn Sie Ihre Hand zu nah an das Sägeblatt halten, besteht erhöhte Verletzungsgefahr durch Kontakt mit dem Sägeblatt.
  - Das Werkstück muss stationär sein und sowohl gegen den Gehrungsanschlag als auch den Tisch geklemmt oder gehalten werden. Schieben Sie das Werkstück nicht in das Sägeblatt, und schneiden Sie auch nicht „freihändig“ in irgendeiner Weise.** Nicht gesicherte oder bewegliche Werkstücke könnten mit hoher Geschwindigkeit herausgeschleudert werden und Verletzungen verursachen.
  - Halten Sie niemals Ihre Hand über die beabsichtigte Schnittlinie, weder vor noch hinter dem Sägeblatt.** Abstützen des Werkstücks mit „überkreuzter Hand“, d. h. Halten des Werkstücks rechts vom Sägeblatt mit der linken Hand oder umgekehrt, ist sehr gefährlich.
- **Abb.1**
- Reichen Sie bei rotierendem Sägeblatt nicht hinter den Gehrungsanschlag, so dass sich eine Ihrer Hände näher als 100 mm links oder rechts des Sägeblatts befindet, um Holzabfälle zu entfernen, oder aus anderen Gründen.** Es mag nicht offensichtlich sein, wie nah sich Ihre Hand am Sägeblatt befindet, und Sie können sich ernsthaft verletzen.
  - Überprüfen Sie Ihr Werkstück vor dem Schneiden. Falls das Werkstück verbogen oder verzogen ist, spannen Sie es mit der äußeren gebogenen Seite zum Gehrungsanschlag gerichtet ein. Vergewissern Sie sich stets, dass keine Lücke zwischen Werkstück, Gehrungsanschlag und Tisch entlang der Schnittlinie vorhanden ist.** Verbogene oder verzogene Werkstücke neigen zum Drehen oder Verlagern und können beim Schneiden Klemmen am rotierenden Sägeblatt verursachen. Es dürfen keine Nägel oder Fremdkörper im Werkstück vorhanden sein.
  - Benutzen Sie die Säge nicht eher, bis sämtliche Werkzeuge, Holzabfälle usw. außer dem Werkstück vom Tisch weggeräumt sind.** Kleine Bruchstücke, lose Holzstücke oder andere Objekte, die das rotierende Sägeblatt berühren, können mit hoher Geschwindigkeit herausgeschleudert werden.

8. **Schneiden Sie nur jeweils ein Werkstück.** Mehrere übereinander gestapelte Werkstücke lassen sich nicht angemessen einspannen oder abstützen und können am Sägeblatt klemmen oder sich während des Schneidens verlagern.
  9. **Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass die Gehrungssäge auf einer ebenen, stabilen Arbeitsfläche montiert oder platziert ist.** Eine ebene und stabile Arbeitsfläche verringert die Gefahr, dass die Gehrungssäge instabil wird.
  10. **Planen Sie Ihre Arbeit. Stellen Sie bei jeder Änderung der Neigungs- oder Gehrungswinkeleinstellung sicher, dass der verstellbare Gehrungsanschlag korrekt eingestellt ist, um das Werkstück abzustützen, und dass er nicht mit dem Sägeblatt oder dem Schutzsystem in Berührung kommt.** Bewegen Sie das Sägeblatt durch einen vollständigen simulierten Schnitt, ohne das Werkzeug einzuschalten und ein Werkstück um den Tisch zu legen, um zu gewährleisten, dass es nicht zu einer Berührung oder der Gefahr des Schneidens in den Gehrungsanschlag kommt.
  11. **Sorgen Sie für angemessene Abstützung eines Werkstücks, das breiter oder länger als die Tischplatte ist, z. B. durch Tischverlängerungen, Sägeböcke usw.** Werkstücke, die länger oder breiter als der Tisch der Gehrungssäge sind, können kippen, wenn sie nicht sicher abgestützt werden. Falls das abgeschnittene Stück oder Werkstück kippt, kann es die untere Schutzhaube anheben oder vom rotierenden Sägeblatt weggeschleudert werden.
  12. **Verwenden Sie keine zweite Person als Ersatz für eine Tischverlängerung oder zur zusätzlichen Abstützung.** Instabile Abstützung des Werkstücks kann dazu führen, dass das Sägeblatt klemmt oder das Werkstück sich während des Schneidvorgangs verlagert, so dass Sie und der Helfer in das rotierende Sägeblatt gezogen werden.
  13. **Das abgeschnittene Stücke darf nicht in irgendeiner Weise gegen das rotierende Sägeblatt geklemmt oder gedrückt werden.** Bei Einengung, z. B. durch Längenanschläge, könnte sich das abgeschnittene Stück gegen das Sägeblatt verkeilen und heftig herausgeschleudert werden.
  14. **Verwenden Sie stets eine Klemme oder eine Einspannvorrichtung, um Rundmaterial, wie z. B. Stangen oder Rohre, einwandfrei abzustützen.** Stangen neigen beim Schneiden zum Rollen, so dass das Sägeblatt „beißt“ und das Werkstück mit Ihrer Hand in das Sägeblatt zieht.
  15. **Warten Sie, bis das Sägeblatt die volle Drehzahl erreicht, bevor es das Werkstück kontaktiert.** Dadurch wird die Gefahr des Herausschleuderns des Werkstücks verringert.
  16. **Falls das Werkstück oder das Sägeblatt eingeklemmt wird, schalten Sie die Gehrungssäge aus. Warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, und ziehen Sie dann den Stecker von der Stromquelle ab und/oder nehmen Sie den Akku ab. Befreien Sie dann das eingeklemmte Material.** Fortgesetztes Sägen mit einem eingeklemmten Werkstück könnte zum Verlust der Kontrolle oder zu einer Beschädigung der Gehrungssäge führen.
  17. **Nachdem Sie den Schnitt vollendet haben, lassen Sie den Schalter los, halten Sie den Sägekopf nach unten, und warten Sie, bis das Sägeblatt zum Stillstand kommt, bevor Sie das abgeschnittene Stück entfernen.** Es ist gefährlich, mit Ihrer Hand in die Nähe des auslaufenden Sägeblatts zu reichen.
  18. **Halten Sie den Handgriff sicher fest, wenn Sie einen unvollständigen Schnitt ausführen oder den Schalter loslassen, bevor sich der Sägekopf vollständig in der abgesehenen Position befindet.** Die Abbremsung der Säge kann bewirken, dass der Sägekopf plötzlich nach unten gezogen wird, so dass Verletzungsgefahr besteht.
  19. **Verwenden Sie nur Sägeblätter mit einem Durchmesser, der am Werkzeug markiert oder im Handbuch angegeben ist.** Die Verwendung eines Sägeblatts mit falscher Größe kann den einwandfreien Schutz des Sägeblatts oder den Schutzbetrieb beeinträchtigen, was ernsthaften Personenschaden zur Folge haben kann.
  20. **Verwenden Sie nur Sägeblätter, die mit einer Drehzahl markiert sind, die der am Werkzeug angegebenen Drehzahl entspricht oder diese übertrifft.**
  21. **Verwenden Sie die Säge nur zum Schneiden von Holz, Aluminium oder ähnlichen Materialien.**
  22. **(Nur für europäische Länder) Verwenden Sie immer ein Sägeblatt, das EN847-1 entspricht.**
- Zusätzliche Anweisungen**
1. **Machen Sie die Werkstatt mit Vorhängeschlössern kindersicher.**
  2. **Stellen Sie sich niemals auf das Werkzeug.** Durch Kippen des Werkzeugs oder versehentliche Berührung mit dem Schneidwerkzeug könnten ernsthafte Verletzungen auftreten.
  3. **Lassen Sie das Werkzeug niemals unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie die Stromversorgung aus. Verlassen Sie das Werkzeug nicht eher, bis es zu einem vollständigen Stillstand gekommen ist.**
  4. **Betreiben Sie die Säge nicht ohne Schutzhauben. Überprüfen Sie die Sägeblattschutzhaube vor jeder Benutzung auf einwandfreies Schließen. Betreiben Sie die Säge nicht, wenn sich die Schutzhaube nicht ungehindert bewegt und sich nicht sofort schließt. Die Schutzhaube darf auf keinen Fall in der geöffneten Stellung festgeklemmt oder festgebunden werden.**
  5. **Halten Sie Ihre Hände von der Schnittlinie des Sägeblatts fern. Vermeiden Sie die Berührung eines auslaufenden Sägeblatts. Es kann auch in diesem Zustand noch schwere Verletzungen verursachen.**
  6. **Sichern Sie stets alle beweglichen Teile, bevor Sie das Werkzeug tragen.**
  7. **Der Anschlagstift, der den Schneidkopf verriegelt, ist nur zum Tragen und zur Lagerung, nicht für irgendwelche Schneidarbeiten, vorgesehen.**
  8. **Überprüfen Sie das Sägeblatt vor dem Betrieb sorgfältig auf Risse oder Beschädigung. Wechseln Sie ein gerissenes oder beschädigtes Sägeblatt unverzüglich aus. An den Sägeblättern haftendes und verhärtetes Gummi und Harz verlangsamen die Säge und erhöhen die Rückschlaggefahr. Halten Sie das Sägeblatt sauber, indem Sie es vom Werkzeug abmontieren und dann mit Gummi- und Harzentferner, heißem Wasser oder Petroleum reinigen. Verwenden Sie niemals Benzin zum Reinigen des Sägeblatts.**



9. Verwenden Sie nur die für dieses Werkzeug vorgeschriebenen Flansche.
10. Achten Sie sorgfältig darauf, dass die Spindel, die Flansche (insbesondere die Ansatzfläche) oder die Schraube (insbesondere nicht beschädigt) werden. Eine Beschädigung dieser Teile kann zu einem Sägeblattbruch führen.
11. Vergewissern Sie sich, dass der Drehteller einwandfrei gesichert ist, damit er sich während des Betriebs nicht bewegt. Verwenden Sie die Löcher in der Grundplatte, um die Säge an einer stabilen Arbeitsbühne oder Werkbank zu befestigen. Benutzen Sie das Werkzeug NIEMALS in Situationen, bei denen der Bediener gezwungen wäre, eine ungünstige Position einzunehmen.
12. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Werkzeugs, dass die Spindelarretierung freigegeben ist.
13. Vergewissern Sie sich, dass das Sägeblatt in der tiefsten Position nicht mit dem Drehteller in Berührung kommt.
14. Halten Sie den Handgriff sicher fest. Beachten Sie, dass sich die Säge beim Anlaufen und Abstellen geringfügig nach oben oder unten bewegt.
15. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Werkzeugs, dass das Sägeblatt nicht das Werkstück berührt.
16. Lassen Sie das Werkzeug vor dem eigentlichen Schneiden eines Werkstücks eine Weile laufen. Achten Sie auf Vibrationen oder Taumelbewegungen, die Anzeichen für schlechte Montage oder ein schlecht ausgewuchtetes Sägeblatt sein können.
17. Brechen Sie sofort den Betrieb ab, wenn Sie irgend etwas Ungewöhnliches bemerken.
18. Versuchen Sie nicht, den Auslöser in der EIN-Stellung zu verriegeln.
19. Verwenden Sie stets das in dieser Anleitung empfohlene Zubehör. Der Gebrauch ungeeigneten Zubehörs, wie z. B. Schleifscheiben, kann Verletzungen zur Folge haben.
20. Manche Materialien können giftige Chemikalien enthalten. Treffen Sie Vorsichtsmaßnahmen, um das Einatmen von Arbeitsstaub und Hautkontakt zu verhindern. Befolgen Sie die Sicherheitsdaten des Materialherstellers.

#### Zusätzliche Sicherheitsregeln für den Laser

1. **LASERSTRAHLUNG. NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN ODER DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN. LASERPRODUKT DER KLASSE 2M.**

## DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

**⚠️ WARNUNG:** Lassen Sie sich NICHT durch Bequemlichkeit oder Vertrautheit mit dem Produkt (durch wiederholten Gebrauch erworben) von der strikten Einhaltung der Sicherheitsregeln für das vorliegende Produkt abhalten. MISSBRAUCH oder Missachtung der Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung können schwere Personenschäden verursachen.

## Wichtige Sicherheitsanweisungen für Akku

1. Lesen Sie vor der Benutzung des Akkus alle Anweisungen und Warnhinweise, die an (1) Ladegerät, (2) Akku und (3) Akkuwerkzeug angebracht sind.
2. Unterlassen Sie ein Zerlegen des Akkus.
3. Falls die Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein. Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.
4. Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus, und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung. Anderenfalls können Sie Ihre Sehkraft verlieren.
5. Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden:
  - (1) Die Kontakte dürfen nicht mit leitfähigem Material berührt werden.
  - (2) Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter zusammen mit anderen Metallgegenständen, wie z. B. Nägel, Münzen usw.
  - (3) Setzen Sie den Akku weder Wasser noch Regen aus.
 Ein Kurzschluss des Akkus verursacht starken Stromfluss, der Überhitzung, mögliche Verbrennungen und einen Defekt zur Folge haben kann.
6. Lagern Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 50 °C erreichen oder überschreiten kann.
7. Versuchen Sie niemals, den Akku zu verbrennen, selbst wenn er stark beschädigt oder vollkommen verbraucht ist. Der Akku kann im Feuer explodieren.
8. Achten Sie darauf, dass der Akku nicht fallen gelassen oder Stößen ausgesetzt wird.
9. Benutzen Sie keine beschädigten Akkus.
10. Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gefahrgut-Gesetzgebung.
 

Für kommerzielle Transporte, z. B. durch Dritte oder Spediteure, müssen besondere Anforderungen zu Verpackung und Etikettierung beachtet werden.

Zur Vorbereitung des zu transportierenden Artikels ist eine Beratung durch einen Experten für Gefahrgut erforderlich. Bitte beachten Sie möglicherweise ausführlichere nationale Vorschriften. Überleben oder verdecken Sie offene Kontakte, und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht umher bewegen kann.
11. Befolgen Sie die örtlichen Bestimmungen bezüglich der Entsorgung von Akkus.

## DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.



**⚠ VORSICHT:** Verwenden Sie nur Original-Makita-Akkus. Die Verwendung von Nicht-Original-Makita-Akkus oder von Akkus, die abgeändert worden sind, kann zum Bersten des Akkus und daraus resultierenden Bränden, Personenschäden und Beschädigung führen. Außerdem wird dadurch die Makita-Garantie für das Makita-Werkzeug und -Ladegerät ungültig.

## Hinweise zur Aufrechterhaltung der maximalen

### Akku-Nutzungsdauer

1. Laden Sie den Akku, bevor er vollkommen erschöpft ist. Schalten Sie das Werkzeug stets aus, und laden Sie den Akku, wenn Sie ein Nachlassen der Werkzeugleistung feststellen.
2. Nachlassen Sie erneutes Laden eines voll aufgeladenen Akkus. Überladen führt zu einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Akkus.
3. Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 10 – 40 °C. Lassen Sie einen heißen Akku abkühlen, bevor Sie ihn laden.
4. Der Akku muss geladen werden, wenn er lange Zeit (länger als sechs Monate) nicht benutzt wird.

## BEZEICHNUNG DER TEILE

### ► Abb.2

1	Einschaltsperrknopf	2	Ein-Aus-Schalter	3	Handgriff	4	Sägeblattgehäuse
5	Messer	6	Sägeblattschutzhaube	7	Zusatzanschlag	8	Kleiner Zusatzanschlag
9	Grundplatte	10	Drehteller	11	Gehrungsanschlag	12	Vertikal-Schraubstock
13	Staubsaack	14	Absaugstutzen	15	Mittenabdeckung	-	-

### ► Abb.3

16	Lampe	17	Akku	18	Inbusschlüssel	19	Entriegelungshebel
20	Hebel (für Neigungswinkel-Einstellung)	21	Schlitzplatte	22	Untergrenzen-Einstellschraube	23	Lampenschalter
24	Laserschalter	-	-	-	-	-	-

## INSTALLATION

### Werkbankmontage

**⚠ WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass sich das Werkzeug auf der Stützfläche nicht verschiebt. Eine Verschiebung der Gehrungssäge auf der Stützfläche während des Schneidbetriebs kann zu einem Verlust der Kontrolle und schweren Verletzungen führen.

1. Befestigen Sie die Basis mit zwei Schrauben auf einer ebenen und stabilen Oberfläche. Dadurch werden Umkippen und mögliche Verletzungen vermieden.

► **Abb.4:** 1. Schraube

# FUNKTIONSBESCHREIBUNG

**⚠️ WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Einstellungen oder Funktionsprüfungen des Werkzeugs stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist. Werden Ausschalten des Werkzeugs und Abnehmen des Akkus unterlassen, kann es zu schweren Verletzungen durch versehentliches Anlaufen kommen.

## Anbringen und Abnehmen des Akkus

**⚠️ VORSICHT:** Schalten Sie das Werkzeug stets aus, bevor Sie den Akku anbringen oder abnehmen.

**⚠️ VORSICHT:** Halten Sie das Werkzeug und den Akku beim Anbringen oder Abnehmen des Akkus sicher fest. Wenn Sie das Werkzeug und den Akku nicht sicher festhalten, können sie Ihnen aus der Hand rutschen, was zu einer Beschädigung des Werkzeugs und des Akkus und zu Körperverletzungen führen kann.

► **Abb.5:** 1. Rote Anzeige 2. Knopf 3. Akku

Ziehen Sie den Akku zum Abnehmen vom Werkzeug ab, während Sie den Knopf an der Vorderseite des Akkus verschieben.

Richten Sie zum Anbringen des Akkus dessen Führungsfeder auf die Nut im Gehäuse aus, und schieben Sie den Akku hinein. Schieben Sie ihn vollständig ein, bis er mit einem hörbaren Klicken einrastet. Falls die rote Anzeige an der Oberseite des Knopfes sichtbar ist, ist der Akku nicht vollständig verriegelt.

**⚠️ VORSICHT:** Schieben Sie den Akku stets bis zum Anschlag ein, bis die rote Anzeige nicht mehr sichtbar ist. Anderenfalls kann er aus dem Werkzeug herausfallen und Sie oder umstehende Personen verletzen.

**⚠️ VORSICHT:** Unterlassen Sie Gewaltanwendung beim Anbringen des Akkus. Falls der Akku nicht reibungslos hineingleitet, ist er nicht richtig ausgerichtet.

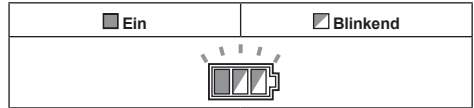
## Werkzeug/Akku-Schutzsystem

Das Werkzeug ist mit einem Werkzeug/Akku-Schutzsystem ausgestattet. Dieses System schaltet die Stromversorgung des Motors automatisch ab, um die Lebensdauer von Werkzeug und Akku zu verlängern. Das Werkzeug bleibt während des Betriebs automatisch stehen, wenn das Werkzeug oder der Akku einer der folgenden Bedingungen unterliegt:

### Überlastschutz

Wird das Werkzeug auf eine Weise benutzt, die eine ungewöhnlich hohe Stromaufnahme bewirkt, bleibt es ohne jegliche Anzeige automatisch stehen. Schalten Sie in dieser Situation das Werkzeug aus, und brechen Sie die Arbeit ab, die eine Überlastung des Werkzeugs verursacht hat. Schalten Sie dann das Werkzeug wieder ein, um neu zu starten.

## Überhitzungsschutz



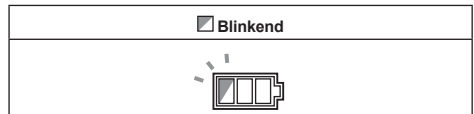
Wenn das Werkzeug überhitzt wird, bleibt es automatisch stehen, und die Akku-Anzeige blinkt etwa 60 Sekunden lang. Lassen Sie das Werkzeug in dieser Situation abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten.

## Überentladungsschutz

Wenn die Akkukapazität niedrig wird, schaltet sich das Werkzeug automatisch aus. Falls das Produkt trotz Betätigung der Schalter nicht funktioniert, entfernen Sie die Akkus vom Werkzeug, und laden Sie sie auf.

## Aufheben der Sperre durch Schutzsystem

Wenn das Schutzsystem wiederholt aktiviert wird, wird das Werkzeug verriegelt, und die Akku-Anzeige blinkt.



Schalten Sie in diesem Fall den Schalter aus, beseitigen Sie die Ursache, die das Schutzsystem aktiviert, und schalten Sie dann den Schalter wieder ein. Falls das Werkzeug nach dem erneuten Einschalten des Schalters nicht funktioniert, entnehmen Sie den Akku, und laden Sie ihn auf.

## Anzeigen der Akku-Restkapazität

► **Abb.6:** 1. Akku-Anzeige

Wenn Sie den Auslöseschalter betätigen, zeigt die Akku-Anzeige die Akku-Restkapazität an.

Status der Akku-Anzeige			Akku-Restkapazität
<input type="checkbox"/> Ein	<input type="checkbox"/> Aus	<input checked="" type="checkbox"/> Blinkend	
			50% bis 100%
			20% bis 50%
			0% bis 20%
			Akku aufladen

## Anzeigen der Akku-Restkapazität

### Nur für Akkus mit Anzeige

► **Abb.7:** 1. Anzeigelampen 2. Prüftaste

Drücken Sie die Prüftaste am Akku, um die Akku-Restkapazität anzuzeigen. Die Anzeigelampen leuchten wenige Sekunden lang auf.

Anzeigelampen			Restkapazität
Erleuchtet	Aus	Blinkend	
			75 % bis 100 %
			50% bis 75%
			25% bis 50%
			0% bis 25%
			Den Akku aufladen.
			Möglicherweise liegt eine Funktionsstörung im Akku vor.

**HINWEIS:** Abhängig von den Benutzungsbedingungen und der Umgebungstemperatur kann die Anzeige geringfügig von der tatsächlichen Kapazität abweichen.

## Automatische Drehzahlwechselfunktion

► **Abb.8:** 1. Betriebsart-Anzeige

Betriebsart-Anzeigestatus	Betriebsart
	Hochdrehzahl-Modus
	Hochdrehmoment-Modus

Dieses Werkzeug verfügt über einen „Hochdrehzahl-Modus“ und einen „Hochdrehmoment-Modus“. Es wechselt die Betriebsart automatisch abhängig von der Arbeitslast. Wenn die Betriebsart-Anzeige während des Betriebs aufleuchtet, befindet sich das Werkzeug im Hochdrehmoment-Modus.

## Anschlagstift

**⚠VORSICHT:** Halten Sie stets den Handgriff fest, wenn Sie den Anschlagstift freigeben.

Anderenfalls kann der Handgriff hochschnellen und Personenschaden verursachen.

Um den Anschlagstift freizugeben, üben Sie geringen Abwärtsdruck auf den Handgriff aus, und ziehen Sie dann den Anschlagstift heraus.

► **Abb.9:** 1. Anschlagstift

## Sägeblattschutzhaube

**⚠WARNUNG:** Die Sägeblattschutzhaube oder die daran angebrachte Feder darf auf keinen Fall funktionsunfähig gemacht oder entfernt werden. Ein wegen fehlender Schutzhaube freiliegendes Sägeblatt kann schwere Verletzungen während des Betriebs verursachen.

**⚠WARNUNG:** Benutzen Sie das Werkzeug niemals mit beschädigter, defekter oder fehlender Sägeblattschutzhaube oder Feder. Der Betrieb des Werkzeugs mit beschädigter, defekter oder entfernter Schutzhaube kann zu schweren Personenschäden führen.

**⚠VORSICHT:** Halten Sie die Schutzhaube stets in gutem Zustand, um sicheren Betrieb zu gewährleisten. Halten Sie den Betrieb sofort an, falls Sie irgendeine Unregelmäßigkeit an der Sägeblattschutzhaube feststellen. Überprüfen Sie die gefederte Rückkehrbewegung der Schutzhaube.

► **Abb.10:** 1. Sägeblattschutzhaube

Wird der Handgriff abgesenkt, hebt sich die Sägeblattschutzhaube automatisch. Die Schutzhaube ist gefedert, so dass sie in ihre Ausgangsstellung zurückkehrt, wenn der Schnitt vollendet ist und der Handgriff angehoben wird.

### Reinigen

► **Abb.11:** 1. Sägeblattschutzhaube

Wenn die transparente Sägeblattschutzhaube schmutzig wird oder so viel Sägemehl an ihr haftet, dass das Sägeblatt und/oder Werkstück nicht mehr ohne weiteres sichtbar ist, sollten Sie den Akku abnehmen und die Schutzhaube mit einem feuchten Tuch sorgfältig reinigen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf Petroleumbasis zum Reinigen der Kunststoff-Schutzhaube, weil sie dadurch beschädigt werden kann. Heben Sie die Sägeblattschutzhaube zum Reinigen an, wie in „Montieren und Demontieren des Sägeblatts“ beschrieben.

Senken Sie das Sägeblatt und die Mittenabdeckung nach der Reinigung wieder ab, und ziehen Sie die Innensechskantschraube an.

1. Vergewissern Sie sich, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist und die Akkus abgenommen sind.
2. Drehen Sie die Innensechskantschraube mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel gegen den Uhrzeigersinn, während Sie die Mittenabdeckung festhalten.
3. Heben Sie die Sägeblattschutzhaube und die Mittenabdeckung an.
4. Wenn die Reinigung abgeschlossen ist, bringen Sie die Mittenabdeckung wieder an, und ziehen Sie die Innensechskantschraube an, indem Sie die obigen Schritte umgekehrt anwenden.

**⚠WARNUNG:** Entfernen Sie nicht die Feder, welche die Sägeblattschutzhaube hält. Falls die Schutzhaube im Laufe der Zeit oder durch UV-Strahlung beschädigt wird, wenden Sie sich für ein Ersatzteil an eine Makita-Kundendienststelle. **DIE SCHUTZHAUBE DARF NICHT FUNKTIONSU NFÄHIG GEMACHT ODER ENTFERNT WERDEN.**

## Positionieren der Schlitzplatte

Dieses Werkzeug ist mit Schlitzplatten im Drehteller versehen, um Reißen am Austrittsende eines Schnitts auf ein Minimum zu reduzieren. Die Schlitzplatten sind werksseitig so eingestellt, dass das Sägeblatt nicht mit ihnen in Berührung kommt. Stellen Sie die Schlitzplatten vor dem Gebrauch wie folgt ein:

1. Nehmen Sie unbedingt den Akku ab. Drehen Sie dann alle Befestigungsschrauben der Schlitzplatten (je 2 auf der linken und rechten Seite) heraus.

► **Abb.12:** 1. Schlitzplatte 2. Schraube

2. Ziehen Sie die Schrauben nur so weit an, dass sich die Schlitzplatten noch leicht von Hand bewegen lassen.

3. Senken Sie den Handgriff völlig ab, und schieben Sie den Anschlagstift hinein, um den Handgriff in der Tiefstellung zu verriegeln.

4. Stellen Sie die Schlitzplatten so ein, dass sie die Seiten der Sägeblattzähne nur leicht berühren.

► **Abb.13**

► **Abb.14:** 1. Sägeblatt 2. Sägeblattzähne  
3. Schlitzplatte 4. Linksseitiger Neigungsschnitt 5. Geradschnitt

5. Ziehen Sie die Schrauben an (nicht festziehen).

6. Ziehen Sie den Anschlagstift nach der Einstellung der Schlitzplatten wieder heraus, und heben Sie den Handgriff an. Ziehen Sie dann alle Schrauben fest.

**ANMERKUNG:** Nachdem Sie den Neigungswinkel eingestellt haben, vergewissern Sie sich, dass die Schlitzplatten korrekt eingestellt sind. Die korrekte Einstellung der Schlitzplatten trägt zu einwandfreier Abstützung des Werkstücks und Minimieren von Ausreißen des Werkstücks bei.

## Aufrechterhaltung der maximalen Schnittleistung

Dieses Werkzeug wurde werksseitig so eingestellt, dass die maximale Schnittleistung mit einem Sägeblatt von 165 mm erreicht wird.

Wenn Sie ein neues Sägeblatt montieren, überprüfen Sie immer die untere Grenzposition des Sägeblatts, und nehmen Sie nötigenfalls eine Einstellung vor, wie folgt:

1. Nehmen Sie den Akku ab. Senken Sie den Handgriff völlig ab.

2. Drehen Sie die Untergrenzen-Einstellschraube mit dem Inbusschlüssel, bis das Sägeblatt geringfügig unter dem Querschnitt des Gehrugungsanschlags und der Oberfläche des Drehtellers liegt.

► **Abb.15:** 1. Einstellschraube

► **Abb.16:** 1. Gehrugungsanschlag

3. Drehen Sie das Sägeblatt von Hand, während Sie den Handgriff in der Tiefstellung halten, um sicherzugehen, dass das Sägeblatt keinen Teil des Auflagetisches berührt. Nötigenfalls ist eine Nachjustierung vorzunehmen.

**⚠️ WARNUNG:** Vergewissern Sie sich nach der Montage eines neuen Sägeblatts bei abgenommenem Akku stets, dass das Sägeblatt keinen Teil des Auflagetisches berührt, wenn der Handgriff vollständig abgesenkt wird. Falls das Sägeblatt mit dem Auflagetisch in Berührung kommt, kann es Rückschlag verursachen, was zu schweren Verletzungen führen kann.

► **Abb.17**

## Zusatzanschlag

### Länderspezifisch

Dieses Werkzeug ist mit einem Zusatzanschlag und kleinen Zusatzanschlägen ausgestattet.

## Zusatzanschlag

**⚠️ WARNUNG:** Entfernen Sie immer den Zusatzanschlag, wenn Sie Neigungsschnitte durchführen. Andernfalls kann es zu einer schweren Verletzung kommen.

► **Abb.18:** 1. Zusatzanschlag

Wenn Sie Schnitte außer Neigungsschnitten durchführen, stützen Sie das Werkstück mit dem Zusatzanschlag ab.

## Kleiner Zusatzanschlag

**⚠️ VORSICHT:** Wenn Sie rechtsseitige Neigungsschnitte durchführen, klappen Sie die kleinen Zusatzanschläge ein. Andernfalls können sie mit dem Sägeblatt oder einem anderen Teil des Werkzeugs in Berührung kommen, was schwere Verletzungen des Bedieners zur Folge haben kann.

► **Abb.19:** 1. Kleiner Zusatzanschlag 2. Skala

Wenn Sie vertikale Schnitte oder linksseitige Neigungsschnitte durchführen, klappen Sie sie nach oben, um das Werkstück abzustützen. Der Gehrugungsanschlag hat eine Skala von 10-mm-Intervallen.

## Einstellen des Gehrugungswinkels

► **Abb.20:** 1. Befestigungsschraube 2. Drehteller  
3. Gehrugungswinkelskala 4. Zeiger

1. Lösen Sie die Befestigungsschraube entgegen dem Uhrzeigersinn.

2. Stellen Sie den Winkel des Drehtellers ein. Benutzen Sie den Zeiger und die Gehrugungswinkelskala als Orientierungshilfe.

3. Ziehen Sie die Befestigungsschraube im Uhrzeigersinn fest.

**⚠️ VORSICHT:** Sichern Sie den Drehteller nach jeder Änderung des Gehrugungswinkels stets durch Festziehen der Befestigungsschraube.

**ANMERKUNG:** Heben Sie den Handgriff vollständig an, bevor Sie den Drehteller drehen.

## Einstellen des Neigungswinkels

Um den Neigungswinkel einzustellen, schwenken Sie den Hebel auf der Rückseite des Werkzeugs nach unten.

► **Abb.21:** 1. Hebel

Um das Sägeblatt nach links zu neigen, halten Sie den Handgriff fest, während Sie den Sägekopf neigen. Benutzen Sie die Neigungswinkelskala und den Zeiger als Orientierungshilfe. Schwenken Sie dann den Hebel kräftig nach oben, um den Sägekopf zu sichern.

► **Abb.22:** 1. Zeiger 2. Neigungswinkelskala

Um das Sägeblatt nach rechts zu neigen, halten Sie den Handgriff fest, während Sie den Sägekopf leicht nach links neigen, und drücken Sie den Entriegelungsknopf. Neigen Sie das Sägeblatt bei gedrücktem Entriegelungsknopf nach rechts. Schwenken Sie den Hebel kräftig nach oben, um den Sägekopf zu sichern.

► **Abb.23:** 1. Entriegelungsknopf

**⚠ VORSICHT:** Sichern Sie den Sägekopf nach jeder Änderung des Neigungswinkels stets durch kräftiges Hochschwenken des Hebels.

**ANMERKUNG:** Achten Sie beim Neigen des Sägeblatts darauf, dass der Handgriff vollständig angehoben ist.

**ANMERKUNG:** Wenn der Neigungswinkel geändert wird, müssen die Schlitzplatten gemäß der Beschreibung im Abschnitt „Positionieren der Schlitzplatten“ entsprechend eingestellt werden.

## Einstellen des 46°-Neigungswinkels

1. Lösen Sie den Hebel, und neigen Sie das Sägeblatt vollständig nach links oder rechts.

► **Abb.24:** 1. Hebel

2. Um das Sägeblatt nach links zu neigen, halten Sie den Handgriff fest, während Sie den Sägekopf leicht nach rechts neigen, und schwenken Sie dann den Entriegelungshebel in Pfeilrichtung. Der Neigungswinkel kann zwischen 45° und 46° eingestellt werden, indem der Sägekopf geneigt wird, während der Entriegelungshebel bewegt wird.

Um das Sägeblatt nach rechts zu neigen, halten Sie den Handgriff fest, während Sie den Sägekopf leicht nach links neigen, und schwenken Sie dann den Entriegelungshebel in Pfeilrichtung. Der Neigungswinkel kann zwischen 45° und 46° eingestellt werden, indem der Sägekopf geneigt wird, während der Entriegelungshebel bewegt wird.

► **Abb.25:** 1. Hebel 2. Entriegelungshebel

3. Schwenken Sie den Hebel kräftig nach oben, um den Sägekopf zu sichern.

## Einstellen der Hebelposition

Falls die Spannkraft des Hebels im Laufe der Zeit nachlässt, ändern Sie die Position des Hebels. Der Hebel kann in 30°-Abständen neu positioniert werden.

Lösen und entfernen Sie die Schraube, die den Hebel sichert. Nehmen Sie den Hebel ab, und bringen Sie ihn wieder so an, dass er etwas über die Waagerechte geneigt ist. Ziehen Sie dann den Hebel mit der Schraube fest.

► **Abb.26:** 1. Hebel 2. Schraube

## Schalterfunktion

**⚠ WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor dem Anbringen des Akkus am Werkzeug stets, dass der Ein-Aus-Schalter ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die AUS-Stellung „OFF“ zurückkehrt. Der Betrieb des Werkzeugs mit fehlerhaftem Schalter kann zum Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen führen.

**⚠ WARNUNG:** Benutzen Sie das Werkzeug NIEMALS, wenn der Ein-Aus-Schalter nicht voll funktionsfähig ist. Ein Werkzeug mit funktionsunfähigem Schalter ist ÄUSSERST GEFÄHRLICH und muss vor weiterem Gebrauch repariert werden. Anderenfalls kann es zu schweren Verletzungen kommen.

**⚠ WARNUNG:** Aus Sicherheitsgründen ist dieses Werkzeug mit einem Einschaltsperrknopf ausgestattet, die versehentliches Einschalten des Werkzeugs verhindert. **Betreiben Sie das Werkzeug NIEMALS, wenn es durch bloße Betätigung des Ein-Aus-Schalters eingeschaltet werden kann, ohne den Einschaltsperrknopf zu drücken.** Ein reparaturbedürftiger Schalter kann zu ungewolltem Betrieb und daraus resultierenden schweren Verletzungen führen. Lassen Sie das Werkzeug von einer Makita-Kundendienststelle ordnungsgemäß reparieren, BEVOR Sie es weiter benutzen.

**⚠ WARNUNG:** Versuchen Sie NIEMALS, den Einschaltsperrknopf mit Klebeband oder anderen Mitteln unwirksam zu machen. Ein Schalter mit unwirksamem Einschaltsperrknopf kann zu ungewolltem Betrieb und daraus resultierenden schweren Personenschäden führen.

**ANMERKUNG:** Betätigen Sie den Ein-Aus-Schalter nicht gewaltsam, ohne den Einschaltsperrknopf hineinzudrücken. Dies kann zu Beschädigung des Schalters führen.

Um versehentliche Betätigung des Auslöseschalters zu verhindern, ist das Werkzeug mit einem Einschaltsperrknopf ausgestattet. Betätigen Sie zum Starten des Werkzeugs den Auslöseschalter bei gedrücktem Einschaltsperrknopf. Lassen Sie zum Ausschalten den Auslöseschalter los.

► **Abb.27:** 1. Einschaltsperrknopf 2. Loch für Vorhängeschloss 3. Auslöseschalter

## Einschalten der Lampe

**⚠ VORSICHT:** Diese Lampe ist nicht regengeschützt. Waschen Sie die Lampe nicht mit Wasser, und benutzen Sie sie auch nicht bei Regen oder in nasser Umgebung. Anderenfalls kann es zu einem elektrischen Schlag oder Rauchentwicklung kommen.

**⚠ VORSICHT:** Berühren Sie nicht die Linse der Lampe, da sie während des Betriebs oder unmittelbar nach dem Ausschalten sehr heiß ist. Es könnte sonst zu Hautverbrennungen kommen.

**⚠ VORSICHT:** Setzen Sie die Lampe keinen Erschütterungen aus, weil sie sonst beschädigt werden oder ihre Lebensdauer sich verkürzen kann.

**⚠ VORSICHT:** Richten Sie den Lichtstrahl nicht auf Ihre Augen. Dies kann zu Sehschäden führen.

**⚠ VORSICHT:** Decken Sie die Lampe während des Betriebs nicht mit Tüchern, Karton, Pappe oder ähnlichen Objekten ab, weil es sonst zu einem Brand oder einer Entzündung kommen kann.

**⚠ VORSICHT:** Blicken Sie nicht direkt in die Lampe oder die Lichtquelle.

Um die Lampe einzuschalten, drücken Sie den oberen Teil (I) des Schalters. Um die Lampe auszuschalten, drücken Sie den unteren Teil (0) des Schalters.

► **Abb.28:** 1. Lampe 2. Lampenschalter

**HINWEIS:** Wischen Sie Schmutz auf der Lampenlinse mit einem trockenen Tuch ab. Achten Sie sorgfältig darauf, dass Sie die Lampenlinse nicht verkratzen, weil sich sonst die Lichtstärke verringert.

**HINWEIS:** Schalten Sie den Schalter unbedingt aus, da bei eingeschaltetem Schalter Akkustrom verbraucht wird.

## Laserstrahlbenutzung

**⚠ VORSICHT:** Blicken Sie auf keinen Fall in den Laserstrahl. Der direkte Laserstrahl kann Ihre Augen verletzen.

Um den Laserstrahl einzuschalten, drücken Sie den oberen Teil (I) des Schalters. Um den Laserstrahl auszuschalten, drücken Sie den unteren Teil (0) des Schalters.

► **Abb.29:** 1. Laserschalter

**HINWEIS:** Schalten Sie den Schalter unbedingt aus, da bei eingeschaltetem Schalter Akkustrom verbraucht wird.

Sie können die Laserlinie entweder zur rechten oder linken Seite des Sägeblatts verschieben, indem Sie die Einstellschraube wie folgt drehen.

► **Abb.30:** 1. Einstellschraube

1. Lösen Sie die Einstellschraube durch Linksdrehen.
2. Schieben Sie die gelöste Einstellschraube bis zum Anschlag nach rechts oder links.

3. Ziehen Sie die Einstellschraube an der Anschlagposition fest an.

**HINWEIS:** Die Laserlinie ist werksseitig so eingestellt, dass sie innerhalb 1 mm von der Seitenfläche des Sägeblatts (Schnittposition) liegt.

**HINWEIS:** Wenn die Laserlinie wegen direkten Sonnenlichts schwach erscheint und schlecht sichtbar ist, verlagern Sie den Arbeitsplatz zu einem Ort, der keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist.

## Ausrichten der Laserlinie

Richten Sie die Schnittlinie am Werkstück auf die Laserlinie aus.

► **Abb.31**

A) Um die korrekte Größe auf der linken Seite des Werkstücks zu erhalten, verlagern Sie die Laserlinie links vom Sägeblatt.

B) Um die korrekte Größe auf der rechten Seite des Werkstücks zu erhalten, verlagern Sie die Laserlinie rechts vom Sägeblatt.

## MONTAGE

**⚠ WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor dem Arbeiten am Werkzeug stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist. Das Versäumnis, das Werkzeug auszuschalten und den Akku abzunehmen, kann zu schweren Personenschäden führen.

## Aufbewahrung des Inbusschlüssels

Der Inbusschlüssel wird so aufbewahrt, wie in der Abbildung gezeigt. Wenn der Inbusschlüssel benötigt wird, kann er aus dem Schlüsselhalter gezogen werden. Nach dem Gebrauch kann der Inbusschlüssel wieder in den Schlüsselhalter eingesetzt werden.

► **Abb.32:** 1. Steckschlüsselhalter 2. Inbusschlüssel

## Montieren und Demontieren des Sägeblatts

**⚠ WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor dem Anbringen oder Abnehmen des Sägeblatts stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist. Versehentliches Anlaufen des Werkzeugs kann zu schweren Personenschäden führen.

**⚠ VORSICHT:** Verwenden Sie nur den mitgelieferten Makita-Inbusschlüssel zum Montieren und Demontieren des Sägeblatts. Anderenfalls besteht die Gefahr, dass die Innensechskantschraube zu fest oder unzureichend angezogen wird. Dies könnte zu einer Verletzung führen.

Führen Sie zum Abnehmen des Sägeblatts die folgenden Schritte aus:

1. Lösen Sie den Anschlagstift, und verriegeln Sie dann den Handgriff in der angehobenen Position, indem Sie den Anschlagstift hineindrücken.

► **Abb.33:** 1. Anschlagstift



2. Lösen Sie die Innensechskantschraube, mit der die Mittenabdeckung befestigt ist, durch Linksdrehung mit dem Inbusschlüssel. Heben Sie dann die Sägeblattschutzhaube und die Mittenabdeckung an.
- **Abb.34:** 1. Mittenabdeckung  
2. Innensechskantschraube  
3. Inbusschlüssel 4. Sägeblattschutzhaube

3. Blockieren Sie die Spindel durch Drücken der Spindelarreterierung, und lösen Sie die Innensechskantschraube (linksgängig) durch Rechtsdrehung des Inbusschlüssels. Entfernen Sie dann die Innensechskantschraube der Spindel, den Außenflansch und das Sägeblatt.
- **Abb.35:** 1. Spindelarreterierung  
2. Innensechskantschraube  
3. Außenflansch

4. Falls der Innenflansch entfernt wird, bringen Sie ihn so an der Spindel an, dass sein Sägeblatt-Montageteil zum Sägeblatt gerichtet ist. Wird der Flansch falsch montiert, schleift er an der Maschine.
- **Abb.36:** 1. Außenflansch  
2. Sägeblatt 3. Innenflansch  
4. Innensechskantschraube (Linksgewinde) 5. Spindel  
6. Sägeblatt-Montageteil

Führen Sie zum Montieren des Sägeblatts die folgenden Schritte aus:

1. Montieren Sie das Sägeblatt sorgfältig am Innenflansch. Achten Sie darauf, dass die Richtung des Pfeils auf dem Sägeblatt mit der Richtung des Pfeils auf der Schutzhaube übereinstimmt.
- **Abb.37:** 1. Sägeblatt 2. Pfeil
2. Bringen Sie Außenflansch und Innensechskantschraube an, und ziehen Sie dann die Innensechskantschraube (linksgängig) der Spindel bei gedrückter Spindelarreterierung durch Linksdrehung des Inbusschlüssels fest.
3. Bringen Sie die Sägeblattschutzhaube und die Mittenabdeckung wieder in ihre Ausgangsstellung. Ziehen Sie dann die Innensechskantschraube der Mittenabdeckung zur Sicherung der Mittenabdeckung im Uhrzeigersinn an.
4. Lösen Sie den Handgriff durch Herausziehen des Anschlagstifts aus der Hochstellung. Senken Sie den Handgriff ab, um zu prüfen, ob sich die Schutzhaube einwandfrei bewegt.
5. Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Werkzeugs, dass die Spindelarreterierung gelöst ist.

## Für Werkzeug mit Innenflansch für ein Sägeblatt mit 15,88 mm Lochdurchmesser.

### Länderspezifisch

Montieren Sie den Innenflansch mit der Vertiefung nach außen auf die Montageachse, und bringen Sie dann Sägeblatt (Ring bei Bedarf angebracht), Außenflansch und Innensechskantschraube an.

### Für Werkzeug ohne den Ring

- **Abb.38:** 1. Außenflansch  
2. Sägeblatt 3. Innenflansch  
4. Innensechskantschraube (Linksgewinde) 5. Spindel

### Für Werkzeug mit dem Ring

- **Abb.39:** 1. Außenflansch  
2. Sägeblatt 3. Innenflansch  
4. Innensechskantschraube (Linksgewinde) 5. Ring 6. Spindel

**⚠️ WARNUNG:** Falls der Ring benötigt wird, um das Sägeblatt an der Spindel zu montieren, sollten Sie sich stets vergewissern, dass der korrekte Ring für die Spindelbohrung des zu benutzenden Sägeblatts zwischen Innen- und Außenflansch installiert ist. Die Verwendung eines falschen Spindelbohrungsringes kann zu unzulässiger Montage des Sägeblatts führen, so dass es zu Sägeblattbewegung und starker Vibration kommt, die möglichen Verlust der Kontrolle während des Betriebs und schwere Personenschäden zur Folge haben kann.

## Für ein Werkzeug, dessen Innenflansch für Sägeblätter mit einem anderen Lochdurchmesser als 20 mm oder 15,88 mm vorgesehen ist.

### Länderspezifisch

Der Innenflansch besitzt auf jeder Seite einen Sägeblatt-Montageteil mit unterschiedlichen Durchmessern. Wählen Sie die Seite, deren Sägeblatt-Montageteil genau in die Sägeblattbohrung passt.

- **Abb.40:** 1. Außenflansch  
2. Sägeblatt 3. Innenflansch  
4. Innensechskantschraube (Linksgewinde) 5. Spindel  
6. Sägeblatt-Montageteil

**⚠️ VORSICHT:** Stellen Sie sicher, dass der außen liegende Sägeblatt-Montageteil „a“ des Innenflansches genau in die Sägeblattbohrung „a“ passt. Die Montage des Sägeblatts auf der falschen Seite kann zu gefährlichen Vibrationen führen.

### Staubsack

Bei Verwendung des Staubsacks wird das Arbeiten sauberer und das Staubsammeln einfacher. Zum Anbringen wird der Staubbeutel auf den Absaugstutzen geschoben. Wenn der Staubbeutel etwa halb voll ist, nehmen Sie ihn vom Werkzeug ab und ziehen den Verschluss heraus. Entleeren Sie den Staubbeutel, indem Sie ihn leicht abklopfen, um die an den Innenflächen haftenden Staubpartikel, die den Durchlass behindern können, zu lösen.

- **Abb.41:** 1. Staubbeutel 2. Absaugstutzen  
3. Verschluss

**HINWEIS:** Wenn Sie einen Staubsauger an Ihre Säge anschließen, können Sie sauberer arbeiten.

- **Abb.42**



## Sicherung von Werkstücken

**⚠️ WARNUNG:** Es ist äußerst wichtig, das Werkstück stets mit dem Schraubstock korrekt zu sichern. Anderenfalls kann es zu schweren Personenschäden und Beschädigung des Werkzeugs und/oder Werkstücks kommen.

**⚠️ WARNUNG:** Wenn Sie ein Werkstück schneiden, das länger als der Auflagetisch der Säge ist, sollte das Material auf der gesamten Länge außerhalb des Auflagetisches und auf derselben Höhe abgestützt werden, um es waagrecht zu halten. Korrekte Werkstückabstützung trägt zur Vermeidung von Sägeblattklemmen und möglichem Rückschlag bei, was zu schweren Verletzungen führen kann. Verlassen Sie sich nicht nur auf die Vertikal- und/oder Horizontal-Schraubstock zur Sicherung des Werkstücks. Dünnes Material neigt zum Durchhängen. Stützen Sie das Werkstück auf seiner gesamten Länge ab, um Klemmen des Sägeblatts und möglichen RÜCKSCHLAG zu vermeiden.

► **Abb.43:** 1. Stütze 2. Drehteller

## Vertikal-Schraubstock

**⚠️ WARNUNG:** Das Werkstück muss bei allen Operationen mit dem Schraubstock fest gegen Drehteller und Gehrungsanschlag gesichert werden. Anderenfalls kann sich das Material während der Schneidarbeit verschieben, Beschädigung des Sägeblatts verursachen und herausgeschleudert werden, was zum Verlust der Kontrolle und schweren Personenschäden führen kann.

Montieren Sie den Vertikal-Schraubstock entweder auf der linken oder rechten Seite des Gehrungsanschlags. Setzen Sie die Schraubstockstange in die Bohrung des Gehrungsanschlags ein, und sichern Sie sie durch Anziehen der unteren Schraube.

► **Abb.44:** 1. Schraubstockarm 2. Schraubstockknopf  
3. Gehrungsanschlag 4. Drehteller  
5. Untere Schraube 6. Obere Schraube  
7. Schraubstockstange

Stellen Sie den Schraubstockarm auf die Dicke und Form des Werkstücks ein, und sichern Sie ihn durch Anziehen der oberen Schraube. Falls die obere Schraube mit dem Gehrungsanschlag in Berührung kommt, installieren Sie die obere Schraube auf der entgegengesetzten Seite des Schraubstockarms. Vergewissern Sie sich, dass keine Werkzeugteile mit dem Schraubstock in Berührung kommen, wenn der Handgriff vollständig abgesenkt wird. Falls irgendwelche Teile mit dem Schraubstock in Berührung kommen, ist der Schraubstock zu versetzen. Drücken Sie das Werkstück flach gegen Gehrungsanschlag und Drehteller. Bringen Sie das Werkstück in die gewünschte Schnittposition, und sichern Sie es einwandfrei durch Anziehen des Schraubstockknopfes.

## Anbringen des Schulterriemens

### Sonderzubehör

**⚠️ VORSICHT:** Der Schulterriemen ist vor der Benutzung des Werkzeugs unbedingt abzunehmen. Anderenfalls kann sich der Schulterriemen verfangen und eine Verletzung verursachen.

**⚠️ VORSICHT:** Achten Sie darauf, dass die Haken des Schulterriemens sicher am Werkzeug angebracht werden. Werden die Haken unvollständig angebracht, können sie sich lösen und eine Verletzung verursachen.

Der Schulterriemen ist praktisch zum Transportieren des Werkzeugs. Bringen Sie die Haken des Schulterriemens so am Werkzeug an, wie in der Abbildung gezeigt.

► **Abb.45:** 1. Schulterriemen 2. Haken

## BETRIEB

**⚠️ WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Werkzeugs, dass das Sägeblatt nicht das Werkstück usw. berührt. Wird das Werkzeug eingeschaltet, während das Sägeblatt mit dem Werkstück in Berührung ist, kann es zu Rückschlag mit daraus resultierenden schweren Personenschäden kommen.

**⚠️ WARNUNG:** Heben Sie das Sägeblatt nach erfolgtem Schnitt erst an, nachdem es zum völligen Stillstand gekommen ist. Das Anheben eines noch rotierenden Sägeblatts kann zu schweren Personenschäden und Beschädigung des Werkstücks führen.

**ANMERKUNG:** Lösen Sie den Handgriff vor der Benutzung unbedingt aus der Tiefstellung, indem Sie den Anschlagstift herausziehen.

**ANMERKUNG:** Üben Sie beim Schneiden keinen übermäßigen Druck auf den Handgriff aus. Zu starker Druck kann zu Überlastung des Motors und/oder verminderter Schnittleistung führen. Drücken Sie den Handgriff nur mit so viel Kraft nieder, wie für reibungslosen Sägebetrieb notwendig ist, ohne einen beträchtlichen Abfall der Sägeblattdrehzahl zu verursachen.

**ANMERKUNG:** Drücken Sie den Handgriff zur Ausführung des Schnitts sachte nieder. Bei zu großer oder seitlicher Kraftausübung kann das Sägeblatt in Schwingung versetzt werden, wodurch zusätzliche Sägespuren im Werkstück erzeugt werden und die Schnittgenauigkeit beeinträchtigt werden kann.

## Kappschnitt (Schneiden kleiner Werkstücke)

### ► Abb.46

Werkstücke bis zu 46 mm Höhe und 92 mm Breite können auf die folgende Weise geschnitten werden.

1. Spannen Sie das Werkstück mit dem Schraubstock ein.
2. Schalten Sie das Werkzeug ein, ohne dass das Sägeblatt Kontakt hat, und warten Sie, bis es seine volle Drehzahl erreicht, bevor Sie es absenken.
3. Senken Sie den Handgriff zum Schneiden des Werkstücks sanft vollständig ab.
4. Wenn der Schnitt ausgeführt ist, schalten Sie das Werkzeug aus, und **warten Sie, bis das Sägeblatt zum vollständigen Stillstand gekommen ist**, bevor Sie das Sägeblatt auf seine vollständig angehobene Position zurückführen.

## Gehrungsschnitt

Nehmen Sie auf den vorherigen Abschnitt „Einstellen des Gehrungswinkels“ Bezug.

## Neigungsschnitt

**⚠️ WARNUNG:** Nachdem Sie das Sägeblatt für einen Neigungsschnitt eingestellt haben, vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Werkzeugs, dass Sägekopf und Sägeblatt über den gesamten Bereich des beabsichtigten Schnitts freigelegt sind. Eine Unterbrechung des Sägekopf- oder Sägeblattwegs während des Schneidbetriebs kann zu einem Rückschlag mit daraus resultierenden schweren Personenschäden führen.

**⚠️ WARNUNG:** Halten Sie Ihre Hände während der Ausführung eines Neigungsschnitts aus dem Weg des Sägeblatts. Der Winkel des Sägeblatts kann den Bediener hinsichtlich des tatsächlichen Sägeblattwegs während des Schneidbetriebs verwirren, und Kontakt mit dem Sägeblatt kann zu schweren Personenschäden führen.

**⚠️ WARNUNG:** Heben Sie das Sägeblatt erst an, nachdem es zum völligen Stillstand gekommen ist. Während eines Neigungsschnitts kann das abgesägte Stück am Sägeblatt anliegen. Wird das Sägeblatt in rotierendem Zustand angehoben, kann das abgesägte Stück vom Sägeblatt herausgeschleudert werden, so dass das Material zersplittert, was zu schweren Personenschäden führen kann.

**⚠️ WARNUNG:** Entfernen Sie immer den Zusatzanschlag, wenn Sie Neigungsschnitte durchführen. Andernfalls kann es zu einer schweren Verletzung kommen.

### ► Abb.47

1. Lösen Sie den Hebel, und neigen Sie das Sägeblatt auf den gewünschten Neigungswinkel (siehe den obigen Abschnitt „Einstellen des Neigungswinkels“). Ziehen Sie den Hebel unbedingt fest an, um den eingestellten Neigungswinkel einwandfrei zu sichern.

2. Spannen Sie das Werkstück mit einem Schraubstock ein.
3. Schalten Sie das Werkzeug ein, ohne dass das Sägeblatt Kontakt hat, und warten Sie, bis es seine volle Drehzahl erreicht.
4. Senken Sie den Handgriff sanft vollständig ab, während Sie Druck parallel zum Sägeblatt ausüben, um das Werkstück zu schneiden.
5. Wenn der Schnitt ausgeführt ist, schalten Sie das Werkzeug aus, und **warten Sie, bis das Sägeblatt zum vollständigen Stillstand gekommen ist**, bevor Sie das Sägeblatt auf seine vollständig angehobene Position zurückführen.

**ANMERKUNG:** Wenn Sie den Handgriff niederdrücken, üben Sie den Druck parallel zum Sägeblatt aus. Falls eine Kraft senkrecht zum Drehteller ausgeübt oder die Druckrichtung während eines Schnitts geändert wird, kann die Genauigkeit des Schnitts beeinträchtigt werden.

## Compoundsschnitt

Unter Compoundsschnitt versteht man das Schneiden eines Werkstücks mit gleichzeitiger Gehrungs- und Neigungswinkeleinstellung. Compoundsschnitte können in dem in der nachstehenden Tabelle angegebenen Winkel durchgeführt werden.

Gehrungswinkel	Neigungswinkel
Links und Rechts 45°	Links und Rechts 0° - 45°
Rechts 52°	Links 20° - Rechts 45°
Links 52°	Links 45° - Rechts 20°

Nehmen Sie zur Durchführung von Compoundsschnitten auf die Erläuterungen unter „Kappschnitt“, „Gehrungsschnitt“ und „Neigungsschnitt“ Bezug.

## Schneiden von Aluminium-Strangpressprofilen

- **Abb.48:** 1. Schraubstock 2. Distanzblock 3. Gehrungsanschlag 4. Aluminium-Strangpressprofil 5. Distanzblock

Verwenden Sie zum Einspannen von Aluminium-Strangpressprofilen Distanzblöcke oder Abfallholzstücke, wie in der Abbildung gezeigt, um eine Verformung des Aluminiums zu vermeiden. Verwenden Sie Schneidschmiermittel zum Schneiden von Aluminium-Strangpressprofilen, um die Ablagerung von Aluminium-Rückständen am Sägeblatt zu verhüten.

**⚠️ VORSICHT:** Versuchen Sie niemals, dickes oder rundes Aluminium-Strangpressmaterial zu schneiden. Dicke Aluminium-Strangpressprofile können sich während der Arbeit lösen, und runde Aluminium-Strangpressprofile lassen sich mit diesem Werkzeug nicht einwandfrei einspannen.

## Wiederholtes Schneiden auf gleiche Länge

Wenn Sie mehrere Materialstücke auf dieselbe Länge schneiden, innerhalb des Bereichs von 200 mm bis 330 mm, verwenden Sie die Anschlagplatte (Sonderzubehör). Montieren Sie die Anschlagplatte am Auflagebügel (Sonderzubehör), wie in der Abbildung gezeigt.

- **Abb.49:** 1. Anschlagplatte 2. Auflagebügel  
3. Schraube

Richten Sie die Schnittlinie des Werkstücks entweder auf die linke oder rechte Kante der Nut in der Schlitzplatte aus, und schieben Sie die Anschlagplatte bündig gegen das Ende des Werkstücks, während Sie das Werkstück halten. Sichern Sie dann die Anschlagplatte mit der Flügelschraube.

Wenn Sie die Anschlagplatte nicht benutzen, lösen Sie die Flügelschraube, um die Anschlagplatte zur Seite zu schieben.

## Tragen des Werkzeugs

**⚠️ WARNUNG:** Der Anschlagstift ist nur zum Tragen und zur Lagerung vorgesehen und sollte keinesfalls für irgendwelche Schneidarbeiten verwendet werden. Der Gebrauch des Anschlagstifts für Schneidarbeiten kann eine unerwartete Bewegung des Sägeblatts verursachen, die zu Rückschlag und schweren Personenschäden führen kann.

**⚠️ VORSICHT:** Sichern Sie stets alle beweglichen Teile, bevor Sie das Werkzeug tragen. Falls Teile des Werkzeugs sich beim Tragen bewegen, kann es zu Verlust der Kontrolle oder Balance kommen, was Personenschäden zur Folge haben kann.

1. Nehmen Sie den Akku ab.
2. Sichern Sie den Sägekopf in der 0°-Neigungswinkelstellung und den Drehteller in der äußersten rechten Gehrungswinkelstellung.

► **Abb.50:** 1. Drehteller

3. Senken Sie den Handgriff ganz ab, und arretieren Sie ihn in der Tiefstellung durch Einschieben des Anschlagstifts.

4. Tragen Sie das Werkzeug am Handgriff.

► **Abb.51**

## WARTUNG

**⚠️ WARNUNG:** Achten Sie stets darauf, dass das Sägeblatt scharf und sauber ist, um die bestmögliche und sicherste Leistung zu erzielen. Der Versuch, einen Schnitt mit einem stumpfen und/oder verschmutzten Sägeblatt auszuführen, kann Rückschlag verursachen und zu schweren Personenschäden führen.

**⚠️ VORSICHT:** Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

**ANMERKUNG:** Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Waschbenzin, Verdünnern, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von Makita-Vertragswerkstätten oder Makita-Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

## Einstellen des Schnittwinkels

Dieses Werkzeug wurde werksseitig sorgfältig eingestellt und justiert, doch grobe Behandlung kann die Justierung beeinträchtigen. Sollte Ihr Werkzeug einer Nachjustierung bedürfen, gehen Sie folgendermaßen vor:

### Gehrungswinkel

1. Lösen Sie die Befestigungsschraube entgegen dem Uhrzeigersinn.

2. Drehen Sie den Drehteller, bis der Zeiger auf 0° auf der Gehrungswinkelskala zeigt.

► **Abb.52:** 1. Befestigungsschraube 2. Drehteller  
3. Gehrungswinkelskala 4. Zeiger

3. Bewegen Sie den Drehteller geringfügig nach links und rechts, bis er einwandfrei in der 0°-Gehrungswinkelraste sitzt. (Lassen Sie den Drehteller unverändert, falls der Zeiger nicht auf 0° zeigt.)

4. Lösen Sie die Innensechskantschraube, die den Gehrungsanschlag hält, mit dem Inbusschlüssel.

► **Abb.53:** 1. Gehrungsanschlag  
2. Innensechskantschraube

► **Abb.54:** 1. Gehrungsanschlag  
2. Innensechskantschraube

5. Senken Sie den Handgriff ganz ab, und arretieren Sie ihn in der Tiefstellung durch Einschieben des Anschlagstifts.

6. Bringen Sie die Seitenfläche des Sägeblatts mit Hilfe eines Einstelldreiecks, Anschlagwinkels usw. in den rechten Winkel mit der Fläche des Gehrungsanschlages. Ziehen Sie dann die Innensechskantschraube des Gehrungsanschlages fest.

► **Abb.55:** 1. Gehrungsanschlag 2. Einstelldreieck  
3. Sägeblatt

7. Vergewissern Sie sich, dass der Zeiger auf 0° auf der Gehrungswinkelskala zeigt. Falls der Zeiger nicht auf 0° zeigt, lösen Sie die Halteschraube des Zeigers, und stellen Sie den Zeiger so ein, dass er auf 0° zeigt.

► **Abb.56:** 1. Schraube 2. Gehrungswinkelskala  
3. Zeiger

## Neigungswinkel

### 0°-Neigungswinkel

1. Senken Sie den Handgriff ganz ab, und arretieren Sie ihn in der Tiefstellung durch Einschieben des Anschlagstifts.
2. Lösen Sie den Hebel auf der Rückseite des Werkzeugs.
3. Drehen Sie die 0°-Neigungswinkel-Einstellschraube auf der rechten Seite des Sägekopfes um zwei bis drei Umdrehungen entgegen dem Uhrzeigersinn, um das Sägeblatt nach rechts zu neigen.  
► **Abb.57:** 1. Einstellschraube 2. Hebel
4. Drehen Sie die 0°-Neigungswinkel-Einstellschraube vorsichtig im Uhrzeigersinn, bis die Seitenfläche des Sägeblatts einen rechten Winkel mit der Oberfläche des Drehtellers bildet. Verwenden Sie ein Einstelldreieck, einen Anschlagwinkel usw. als Orientierungshilfe. Ziehen Sie dann den Hebel fest an.  
► **Abb.58:** 1. Einstelldreieck 2. Sägeblatt  
3. Drehteller-Oberfläche
5. Vergewissern Sie sich, dass der Zeiger am Arm auf 0° der Neigungswinkelskala zeigt. Falls der Zeiger nicht auf 0° zeigt, lösen Sie die Halteschraube des Zeigers, und stellen Sie den Zeiger so ein, dass er auf 0° zeigt.  
► **Abb.59:** 1. Schraube 2. Zeiger  
3. Neigungswinkelskala

### 45°-Neigungswinkel

Der 45°-Neigungswinkel kann erst nach erfolgreicher Einstellung des 0°-Neigungswinkels eingestellt werden.

1. Lösen Sie den Hebel, und neigen Sie das Sägeblatt vollständig nach links.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Zeiger am Arm auf 45° der Neigungswinkelskala zeigt. Falls der Zeiger nicht auf 45° zeigt, drehen Sie die Einstellschraube für linksseitigen 45°-Neigungswinkel auf der rechten Seite des Arms, bis der Zeiger auf 45° zeigt.  
► **Abb.60:** 1. Einstellschraube für rechtsseitigen 45°-Neigungswinkel 2. Zeiger  
3. Einstellschraube für linksseitigen 45°-Neigungswinkel
3. Neigen Sie das Sägeblatt vollständig nach rechts, und stellen Sie dann den rechtsseitigen 45°-Neigungswinkel mit der Einstellschraube für rechtsseitigen 45°-Neigungswinkel ein.  
► **Abb.61:** 1. Sägeblatt 2. Einstelldreieck

## Einstellen der Laserlinienposition

**⚠️ WARNUNG:** Zum Einstellen der Laserlinie muss der Akku am Werkzeug angebracht sein. Achten Sie mit besonderer Sorgfalt darauf, dass das Werkzeug während der Einstellung nicht eingeschaltet wird. Versehentliches Anlaufen des Werkzeugs kann zu schweren Personenschäden führen.

**⚠️ VORSICHT:** Blicken Sie auf keinen Fall direkt in den Laserstrahl. Direkte Aussetzung Ihrer Augen zum Strahl kann schwere Augenschäden verursachen.

**ANMERKUNG:** Überprüfen Sie die Genauigkeit der Laserlinienposition regelmäßig.

**ANMERKUNG:** Vermeiden Sie Erschütterungen des Werkzeugs. Diese können eine Fehlausrichtung der Laserlinie oder eine Beschädigung des Lasers verursachen und seine Lebensdauer verkürzen.

**ANMERKUNG:** Lassen Sie das Werkzeug von einem autorisierten Makita-Kundendienstzentrum reparieren, falls eine Störung der Lasereinheit vorliegt.

Der Bewegungsbereich der Laserlinie wird durch die Bereichseinstellschrauben auf beiden Seiten bestimmt. Führen Sie die folgenden Verfahren durch, um die Position der Laserlinie zu ändern.

1. Nehmen Sie den Akku ab.
2. Zeichnen Sie eine Schnittlinie auf dem Werkstück an, und legen Sie es auf den Drehteller. Spannen Sie dabei das Werkstück nicht mit einem Schraubstock oder einer ähnlichen Klemmvorrichtung ein.
3. Senken Sie den Handgriff ab, und richten Sie die Schnittlinie auf das Sägeblatt aus.  
► **Abb.62:** 1. Schnittlinie
4. Stellen Sie den Handgriff wieder auf die Ausgangsposition zurück, und sichern Sie das Werkstück mit dem Vertikal-Schraubstock, so dass es sich nicht aus der festgelegten Position verlagert.  
► **Abb.63:** 1. Schraubstock
5. Bringen Sie den Akku am Werkzeug an, und schalten Sie den Laserschalter ein.
6. Lösen Sie die Einstellschraube. Um die Laserlinie vom Sägeblatt weg zu verschieben, drehen Sie die Bereichseinstellschraube entgegen dem Uhrzeigersinn. Um die Laserlinie zum Sägeblatt hin zu verschieben, drehen Sie die Bereichseinstellschraube im Uhrzeigersinn.

### Einstellen der Laserlinie auf der linken Seite des Sägeblatts

- **Abb.64:** 1. Einstellschraube  
2. Bereichseinstellschraube  
3. Inbusschlüssel 4. Laserlinie 5. Sägeblatt

### Einstellen der Laserlinie auf der rechten Seite des Sägeblatts

- **Abb.65:** 1. Bereichseinstellschraube  
2. Inbusschlüssel 3. Laserlinie 4. Sägeblatt

7. Verschieben Sie die Einstellschraube zu der Position, wo sich die Laserlinie mit der Schnittlinie deckt, und ziehen Sie dann die Schraube fest.

**HINWEIS:** Der Verstellbereich der Laserlinie wurde werkseitig auf 1 mm von der Seitenfläche des Sägeblatts eingestellt.

## Reinigen der Laserlinse

Die Sichtbarkeit des Laserlichts verschlechtert sich, wenn die Linse für das Laserlicht schmutzig wird. Reinigen Sie die Linse für das Laserlicht regelmäßig. Nehmen Sie den Akku ab. Lösen Sie die Schraube, und ziehen Sie die Linse heraus. Reinigen Sie die Linse sanft mit einem feuchten, weichen Tuch.

► **Abb.66:** 1. Schraube

► **Abb.67:** 1. Linse

**ANMERKUNG:** Entfernen Sie nicht die Schraube, mit der die Linse gesichert ist. Falls sich die Linse nicht herausziehen lässt, lösen Sie die Schraube weiter.

**ANMERKUNG:** Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf Petroleumbasis zum Reinigen der Linse.

## Nach dem Gebrauch

Wischen Sie nach dem Gebrauch am Werkzeug haftende Späne und Staub mit einem Tuch oder dergleichen ab. Halten Sie die Sägeblattschutzhaube gemäß den Anweisungen im vorhergehenden Abschnitt „Sägeblattschutzhaube“ sauber. Schmieren Sie die Gleiteile des Werkzeugs mit Öl, um Rostbildung zu verhüten.

## SONDERZUBEHÖR

**⚠ WARNUNG:** Die folgenden Makita-Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit dem in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Werkzeug empfohlen. Der Gebrauch anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann zu schweren Personenschäden führen.

**⚠ WARNUNG:** Verwenden Sie die Makita-Zubehörteile oder -Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck. Fehlgebrauch eines Zubehörteils oder einer Vorrichtung kann zu schweren Verletzungen führen.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Hartmetallbestückte Sägeblätter
- Auflageverlängerungssatz
- Anschlagplatte
- Schulterriemen
- Original-Makita-Akku und -Ladegerät

**HINWEIS:** Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Werkzeugsatz enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.

**Makita Europe N.V.** Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

**Makita Corporation** 3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)

885605-992  
EN, FR, DE, IT, NL,  
ES, PT, DA, EL, TR  
20170524